

**JEAN COUTU**  
On trouve de tout  
... même un ami

**Joyeux Noël!**

**CAMERA EXPERT**

Tél.: (819) 326-4504  
Fax: (819) 326-3019  
8, rue Hôtel de ville  
Ste-Agathe-des-Monts

**1 HEURE PHOTO**

• Photo passeport  
• Photo Assurance maladie

VOLUME 21 • No 2

56 pages  
50 ¢

(Nouvelles de Saint-Donat, Notre-Dame de la Merci, Chertsey, Entrelacs et régions)

# Journal Altitude

3 CAHIERS

1 3 5 0

Saint-Donat, décembre 1992

À L'INTÉRIEUR

## Rendez-vous des motoneigistes à la conquête de Saint-Donat

L'usine de la R.I.T.D.M. à Chertsey n'est pas fermée

page 4

Qui siège sur le Comité de développement à St-Donat?

page 6

Nouvelles de NDM, Entrelacs et Chertsey

page 21 et suivantes

L'année financière à Entrelacs

page 31

Place aux jeunes

page 44

Mot mystère

page 47

Ni une course, ni une compétition. Plutôt la première sortie de la nouvelle saison hivernale en motoneige. Le Snodéo des Neiges, de Saint-Donat, c'est un grand rassemblement d'adeptes de la motoneige et du public qui veut découvrir le monde de la motoneige.

C'est dans un élan d'optimisme que le coordonnateur du Snodéo des Neiges, M. Gaston Forget, s'est adressé à la trentaine de personnes venues assister à la conférence de presse, à l'hôtel de ville de Saint-Donat le 25 novembre. «Une équipe d'une dizaine de personnes dynamiques travaillent depuis plusieurs mois à la préparation du Snodéo des Neiges, a dit M. Forget, et je peux vous

dire aujourd'hui que nous sommes prêts à accueillir les motoneigistes des quatre coins de la province et des États-Unis.»

Pour la première année, cet événement d'envergure bénéficie de la collaboration et de l'implication de la municipalité de Saint-Donat, de la Chambre de commerce et du Club Motoneige St-Donat.

Pour sa part, le président du Club Motoneige St-Donat, M. Roger Charette, a déclaré que son organisme, en concertation avec le milieu, sillonne les routes hors-Québec depuis plus de 12 ans afin de susciter, entre autres, le goût de la découverte des sentiers de la région de Saint-Donat conduisant vers l'aventure et des relais bien organisés.



Les trois principaux responsables de la première du Snodéo des Neiges à Saint-Donat: le président du Club Motoneige Roger Charette, le président de la Chambre de commerce Jean-Pierre Garceau, et le coordonnateur du Snodéo Gaston Forget.

AUTRES NOUVELLES SUR LE SNODÉO EN PAGE 3

## Un investissement majeur au lac Croche

par Jean Lafortune

Un projet de construc-

tion d'une dizaine de chalets haut de gamme en annexe de l'Auberge St-Guillaume, au lac Croche, est en voie de réalisation. Il s'agit d'un investissement de quelque 350 000 \$ rendu partiellement possible grâce à des subventions des deux niveaux de gouvernements, soit Québec et Otta-

wa. «Quatre de ces chalets seront prêts pour Noël, et nous avons déjà des réservations fermes pour leur occupation pendant la période des Fêtes», nous a confirmé Mme Francine Gagnon, de l'Auberge St-Guillaume.

De construction très soignée et conçus pour habitation quatre saisons,

SUITE EN PAGE 6



Vue d'une partie des chalets en construction en annexe de l'auberge St-Guillaume, au lac Croche.

Achetez directement du patron

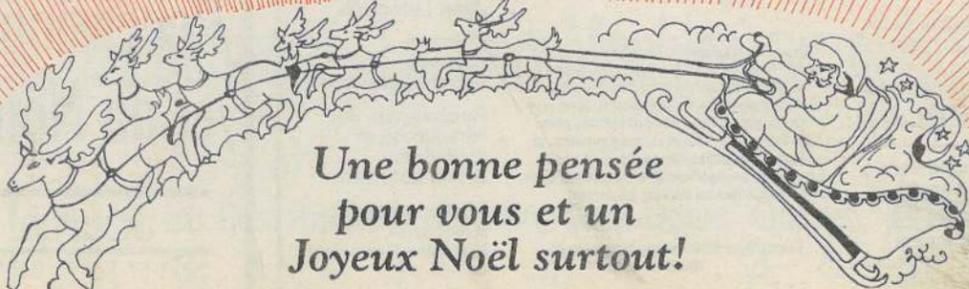
**Desrosiers FORD**

Ventes: Ste-Agathe

Ouvert jusqu'à 17h00 le samedi

L'ami Louis (819) 326-8944 90, bd Morin (Route 117) 1-800-567-6702

**BEDARD ET BELAND**  
tout au de Saint-Donat



Une bonne pensée pour vous et un Joyeux Noël surtout!

# ÉDITORIAL

## Il n'est pas permis d'être morose, simplement réaliste



Bien-tôt 1993. Dans quelques jours le cap aura été passé. Celui d'une année dont tous les jours de la semaine ont ressemblé étrangement à un vendredi 13. Un vendredi 13 qui, pourtant, semble vouloir coller à la peau plus longtemps que pré-

vu. Et la stagnation, elle, continue de serrer son étau, mais pour combien de temps encore? La situation économique, dont plusieurs ont de la difficulté à se sortir, neutralise le champs d'action et repousse à plus tard l'état de grâce. Le choc risque d'être terrible au réveil. Parce que l'éveil au changement et à l'amélioration pourrait glisser tranquillement dans l'abîme, au

risque d'étouffer une municipalité aux multiples possibilités si personne ne s'y prépare. Il n'y a pas si longtemps, on pouvait presque sentir un vent de renouveau.

À la veille d'une nouvelle année, ne parle-t-on pas de changement, de ce fameux renouveau? Changement personnel mais aussi changement collectif. Et Saint-Donat serait la première à jeter son dévolu sur de nou-

veaux objectifs, de nouvelles infrastructures, de nouveaux défis. Car les possibilités sont innombrables, mais encore faut-il être aux aguets.

On fait des pieds et des mains pour se sortir de cette léthargie, mais n'y a-t-il pas un seul point de départ, une seule baguette à bouger pour qu'il y ait une suite logique dans un cheminement qui, hier encore, était sur sa lancée? Par-

mi plusieurs dossiers chauds, combien de fois n'a-t-on pas ressorti celui de la 125 Nord, cette route qui devrait conduire jusqu'au Mont Tremblant via le parc du même nom. Un tel déblocage, une aussi grande ouverture [d'esprit] favoriseraient considérablement l'évolution et l'économie de Saint-Donat, qui n'a que pour seul loisir celui de regarder partir les jeunes pour qui le présent, pourtant,

n'a jamais cessé de vanter les bienfaits du futur. Entre l'inactivité de La Réserve et la route du Mont Tremblant, l'écart est de taille, et le fossé s'élargit au détriment de plusieurs. Désillusion?

À quelques jours d'une nouvelle année, il n'est pas permis d'être morose. Simplement réaliste. Aujourd'hui et demain appartiennent à tous ceux qui veulent vraiment construire quel-

que chose de solide. De nouvelles avenues peuvent s'ouvrir, et c'est à ce moment que la collectivité doit entrer en scène.

De la grisaille de l'incertain, jaillira peut-être la rose de l'espérance. À tous ses lecteurs, l'équipe du Journal Altitude souhaite de Joyeuses Fêtes et une prospère année 1993.

Annie Lafortune

### LETTRES OUVERTES

## Le Club de l'Âge d'Or de St-Donat serait-il menacé de fermeture?

Suite à la fondation du Club de l'Âge d'Or de Saint-Donat, le conseil d'administration d'alors négociait une entente d'une durée de 10 ans pour l'occupation gratuite d'une petite partie du sous-sol de l'église, à la condition que le conseil d'administration du temps assume la responsabilité financière totale d'aménager cet espace qui était un fouillis indescriptible.

Par ailleurs, le Club s'engageait à payer un loyer pour occuper, les

mardis et jeudis après-midi, la grande salle du sous-sol utilisée principalement pour jouer à la pétanque. L'assistance moyenne se situe entre 60 et 70 aînés. La Fabrique a progressivement augmenté le loyer de cette salle.

Selon des rumeurs fondées ou non, le loyer maintenant demandé pour le renouvellement de l'entente au sujet de la petite salle, est tout simplement exagéré. La Fabrique exige un loyer total annuel combiné

pour les deux salles, beaucoup plus élevé que l'ensemble des revenus nets du Club.

La municipalité a bâti, meublé et entretient la Maison de la Culture qui est un apport très positif pour Saint-Donat, avec le soutien financier de subventions et aussi de revenus de taxation de la municipalité.

Saint-Donat se devait d'aménager un lieu de rassemblement des jeunes afin de leur permettre des loisirs organisés et chapeautés par un

organisme responsable. Des subventions et l'apport financier de la municipalité ont permis de réaliser le rêve d'une Maison des Jeunes.

Comment se fait-il que les aînés doivent craindre de ne plus avoir de lieu de rassemblement puisque leurs moyens financiers ne leur permettent pas d'avoir leur

propre maison? Comment se fait-il que la Fabrique ne soit pas consentante à accorder un lieu de rassemblement à un prix équitable pour les aînés qui ont payé et qui paient encore pour la construction et l'entretien de l'église? Doit-on, en plus, leur faire assumer une partie de la réparation du toit en exi-

geant pour la petite salle un loyer disproportionné par rapport aux revenus du Club?

Je suis un aîné, non-membre du Club de Saint-Donat pour des raisons de principes. En tant qu'aîné, je suis peiné d'être témoin de l'acharnement exercé par les pouvoirs politiques et autres envers une caté-

gorie de personnes relativement sans défense.

J'espère que la population de Saint-Donat exercera auprès de la Fabrique de fortes pressions pour maintenir le lieu de rassemblement des aînés à l'intérieur de leurs moyens financiers.

Hilaire Doré  
dit «Le Vieux grincheux»

## Décisions du C.A. concernant les dossiers Lanaudière en santé et services sociaux

Monsieur Jean-Pierre Arsenault  
Président  
Régie régionale de la santé et des services sociaux Lanaudière

Monsieur,  
Dans le cadre des modalités de mise en place du nouveau régime juridique dans le réseau de la santé et des services sociaux, les Régies Lanaudière et Laurentides sont liées jusqu'en avril 1993.

Bien que nous ayons

fait, conjointement et séparément, des représentations pour qu'il en soit autrement, le conseil d'administration de la Régie Laurentides devra donc durant cette période continuer du point de vue légal à prendre les décisions sur l'ensemble des dossiers touchant le territoire de la Régie de Lanaudière.

Dans cette optique, nous souhaitons réitérer l'entente intervenue avec le Comité provisoire à l'effet de toujours pren-

dre les décisions sur recommandation de la Régie régionale de Lanaudière.

Toujours soucieux de la participation de la population, nous considérons important, lors de votre conseil prendra des décisions nécessitant une sanction de la Régie régionale des Laurentides, que vous puissiez préciser au public à quelle séance de notre conseil seront soumises celles-ci.

Cette façon de faire

nous apparaît respectueuse de notre préoccupation commune de permettre à toute personne qui le souhaite de se faire entendre.

Assurés que vous souscrirez à cette orientation, nous vous prions de croire, M. Arsenault, à l'expression de nos sentiments les plus cordiaux.

Le président,  
Florian St-Onge

Noël est le temps de l'année où tous et toutes se rassemblent entre parents et amis pour célébrer dans un esprit de générosité et de fraternité. J'aimerais donc profiter de ce moment pour vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes.



JACQUES VIEN  
Député de Laurentides

### Journal Altitude

Conception graphique, édition électronique par Altitude Communications, Saint-Donat.  
Imprimé par: Imprimerie Léonard inc. Saint-Jovite (Québec).

Adresse postale:  
Place Monette  
426, rue Principale  
C.P. 1350  
Saint-Donat-Montcalm  
(Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-2610  
Tél. résidence: (819) 424-5528  
Fax: (819) 424-3615

Éditeur:  
Martin Lafortune  
Rédacteur en chef:  
Jean Lafortune

Directrice générale:  
Marthe Lafortune

Responsable de la rédaction et journaliste:  
Annie Lafortune

Responsable de la publicité:  
Nathalie Boussson

Envoi de publication. Enregistrement n° 3099. Toute reproduction de texte, photo ou publicité est strictement interdite sans autorisation écrite de la direction. Bien que toutes précautions aient été prises pour assurer la rigueur des renseignements, le journal ne peut se tenir responsable des erreurs ou négligences et se réserve le droit de corriger ou rectifier les erreurs.

Une publication COGEPLAN

Répertoire dans

**CARD**

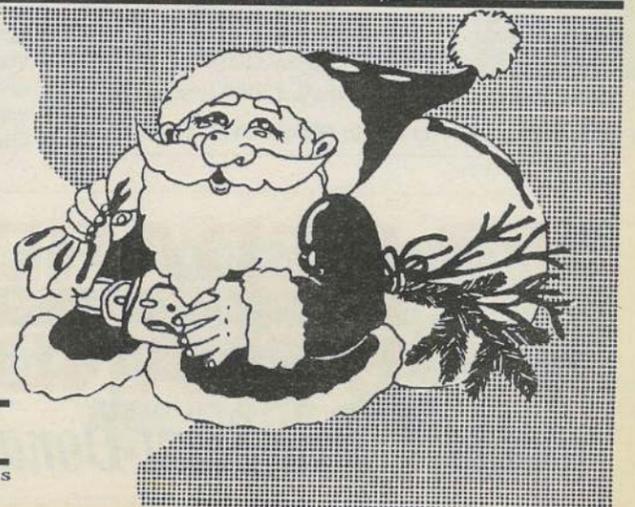
(Canadian Advertising Rates & Data)

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Acceptez nos  
Meilleurs Vœux à  
l'occasion de Noël  
et du Nouvel An.

Journal Altitude

ALTITUDE COMMUNICATIONS





## Saint-Donat est jumelée à Lans-en-Vercors



### Le maire de Saint-Donat souhaite à tous ses meilleurs vœux



Chers Concitoyens, Encore une fois, le temps des Fêtes est arrivé. Il s'agit là d'un moment privilégié pour se retrouver en famille, entre amis, pour fraterniser.

Je tiens, en mon nom et au nom des

membres de votre Conseil municipal, à vous souhaiter nos meilleurs vœux de bonheur et de réussite dans tout ce que vous entreprendrez.

Je tiens ici à encourager toute la population de Saint-Donat, et

plus particulièrement les commerçants, à faire des décorations extérieures pour enjoliver notre municipalité et ainsi montrer encore notre spécialité.

Ces décorations extérieures reflètent no-

tre hospitalité, et les touristes qui viendront nous visiter en cette période de réjouissance verront que passer le temps des Fêtes à Saint-Donat a quelque chose de particulier, et cela les incitera à y revenir.

D'ailleurs, vous avez sûrement remarqué que la municipalité a amélioré, cette année, ses décorations extérieures, notamment à l'entrée du village.

Je vous invite donc à faire de belles déco-

ration du temps des Fêtes pour le plaisir de tous.

**Joyeuses Fêtes à tous!**

Le maire de Saint-Donat  
**André Picard**

## Le Snodéo des Neiges à Saint-Donat, événement majeur pour la motoneige

**Fête grandiose et feu d'artifice au Parc des Pionniers le samedi 12 décembre à 18h00**

C'est à Saint-Donat que se tient les 11, 12 et 13 décembre la grande première du Snodéo des Neiges.

Organisé conjointement par la Chambre de commerce de Saint-Donat et par le Club motoneige de Saint-Donat, cet événement est l'occasion pour tous les amateurs de motoneige de renouer avec ce sport et de commencer la saison 1993 en beauté dans le cadre d'activités et d'expositions de toutes sortes, le tout se déroulant dans les sites propices et enchanteurs que sont le village de Saint-Donat et le Parc du Mont-Tremblant.

La neige est garantie. En effet, en plus de profiter du microclimat de Saint-Donat qui favorise les chutes de neige hâtives en début de saison, le comité organisateur a cru bon de s'équiper d'un système d'enneigement artificiel au cas où Mère Nature ne serait pas très rare fois.

Le Snodéo des Neiges débute donc le vendredi 11 décembre alors que l'accueil des motoneigistes se fait au Pub Chez Fuller. Animation et musique dansante sont au menu.

Parmi les activités les plus populaires au programme figure le Radar Test, qui permettra à chacun d'expérimenter au maximum les performances de sa motoneige à l'aide d'un système de chronométrage électronique. Également, de nombreuses randonnées sont prévues dans les sentiers du Parc du Mont-Tremblant qui ouvre officiellement ses portes à cette occasion.

De plus, un salon de la motoneige sera ouvert en permanence au Manoir des Laurentides, tout au long de la fin de semaine. Tous pourront alors rencontrer divers intervenants, dont les grands manufacturiers. Les plus braves pourront tester leurs capacités en affrontant le taureau mécanique le samedi, au cours de l'après-midi, de

même qu'en soirée à la brasserie Le Montagnard.

Finalement, pour clore cette première édition du Snodéo des Neiges en beauté, un grand défilé aura lieu dans les rues du village le dimanche, en début d'après-midi.

À l'occasion de cette fin de semaine, les hôteliers et les restaurateurs

offrent des spéciaux sur le prix des chambres et des repas.



Entourant l'ambassadeur de la motoneige dans Lanaudière, Rolland Faille (sur la motoneige), dans l'ordre habituel: Jean-Pierre Garceau, président de la Chambre de commerce de Saint-Donat; Gaston Forget, coordonnateur du Snodéo des Neiges de Saint-Donat, et Roger Charette, président du Club Motoneige Saint-Donat.

(Photo: Altitude)



*Restaurant Français*  
**Chez Girard**  
18, rue Principale O. Ste-Agathe-des-Monts  
Tél.: (819) 326-0922

**• TABLE D'HÔTE DU TEMPS DES FÊTES •**  
(18 déc. au 10 jan. à partir de \$18.95)

Réveillon de la Saint-Sylvestre (jeudi 31 déc.)  
Souper gastronomique, musique, danse, cotillons, etc...

Brunch du Jour de l'An  
Plus de 35 mets chauds et froids

Souper traditionnel du Jour de l'An (à partir de \$18.95)  
(Plus les autres menus)

**RÉSERVATIONS: (819) 326-0922**

### Une idée cadeau pour Noël

Le Service Arts et Culture de Saint-Donat présente:

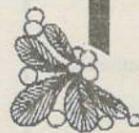
- Concert à l'église de St-Donat

### Orchestre "I Musici"

Samedi 29 décembre 1992  
à 14h00  
Direction: Yuli Turovsky

Billets en vente à l'Hôtel de ville  
424-2383  
à la chambre de commerce:  
424-2833

Adultes: 18,00\$ Étudiants: 10,00\$



## Armoires de cuisine. Vanités. Escaliers. Meubles sur mesure

Bois  
Mélamine  
Stratifié

10 ch. Des Ancêtres, C.P. 86, Saint-Donat, Québec, J0T 2C0  
( 8 1 9 ) 4 2 4 - 3 5 6 9

# Nos premières patinoires à Saint-Donat



par  
Claude  
Lambert

équipes de hockey locales, soit celles de Adolphe Lauriault et celle du Dr Charbonneau. Outre ces deux hockeyeurs, parmi les tout premiers, on retrouve: Roland Charbonneau, Jules Tourangeau, Eugène Charbonneau, Armand Aubin, Roland Desmeules, Roméo Charbonneau, etc. Dans les buts, un gardien hors-pair, dit-on, en la personne de Élie Rhault, fils de Jules Rhault.

Même si le hockey est à l'honneur, on rapporte qu'un petit homme nommé «Phillibot» ne passait pas inaperçu lorsqu'il chaussait ses patins. Il est probablement le premier à faire de la «fantaisie» sur glace à Saint-Donat. Ses spirales, ses sauts, les dessins qu'il faisait sur la glace ont tellement impressionné que plusieurs s'en souviennent encore aujourd'hui. On rapporte même qu'il signait son nom sur la glace!

**Comment faisait-on la glace?**



La troisième patinoire sur la rue St-Donat vers 1949-50. Reconnaissez-vous des joueurs? Regardez cette foule massée autour de la patinoire. L'équipement de hockey a bien changé n'est-ce pas. À l'arrière plan, de gauche à droite: la maison de Jos Martel (boîte carrée en noir); la maison de un étage construite par Henri Lagacé pour son gendre Donat Thibault, celle de Henri Lagacé et celle de Aldège Beauséjour. Au haut de la photo, à droite, rue Principale, la salle municipale que l'on reconnaît par la grande tour qui servait à sécher les tuyaux d'incendie.

Au début de l'hiver, des hommes remplissaient plusieurs gros barils d'eau pour ensuite les verser ensemble sur la patinoire pour qu'elle gèle uniformément. En-

suite, selon l'état de la glace, on l'arrosait avec un tuyau que la St-Maurice Forêt prêtait.

À proximité de la patinoire, on avait construit une petite cabane

chauffée pour permettre aux gens de chauffer leurs patins au chaud. Après le démantèlement de cette patinoire, le vieux Félix Juteau habitera cette cabane.

Cette patinoire fonctionna quelques années seulement. Ovíla Aubin aurait repris son terrain pour un «clos» de bois.

## La deuxième patinoire

Disons qu'avant de passer à la deuxième patinoire, quelques années se sont écoulées. Un hiver, un rond de glace fut aménagé derrière l'hôtel Le Montagnard dans la coulée. Malheureusement, la petite rivière gonflait, débordait et il fallut chercher ailleurs.

Puis, quelques parties de hockey furent jouées sur le lac, dans la Baie du Château, avant que l'on construise la deuxième patinoire à côté de l'hôtel Château du Lac. On

aurait joué au «Château» de 1946 à 1948 environ. Le mois prochain, nous continuerons avec la troisième patinoire sur la rue St-Donat.

**Note:** Les informations de cet article proviennent d'entrevues avec d'anciens joueurs de hockey. Malheureusement, je n'ai pas trouvé une photo de la première patinoire de la rue Principale. Je lance donc un appel à tous pour en trouver une pour le mois prochain. Vous pouvez me rejoindre au Journal Altitude, 424-2610, ou au 424-3720. À tous les lecteurs du Journal Altitude 1350, je souhaite un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année 1993.

## Claude Lambert

Anthropologue-historien, consultant

C.P. 981 - 442, rue Nadon  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3720

# Rumeur non fondée: l'usine de traitement des déchets à Chertsey n'a pas fermé ses portes

par  
Jean Lafortune

Contrairement à la rumeur publique qui

voulait que l'usine de la Régie Intermunicipale de Traitement des Déchets de la Matawinie soit fermée, ça n'est pas le cas,

de nous confirmer son directeur, M. Réjean Morin.

Rejoint à son bureau de Chertsey, M. Morin a

dit que la RITDM reçoit toujours les ordures ménagères des municipalités qui en sont membres, mais que l'usine est

à la veille de recevoir du nouvel équipement, soit un tamis rotatif avec un nouveau broyeur, en accord avec la société Proter & Gamble qui s'intéresse grandement à la technique utilisée à Chertsey, comme Altitude l'avait déjà rapporté précédemment.

Le coût de ce nouvel équipement est d'environ 920 000 \$ et sera installé sous la supervision des ingénieurs Pierre Nadon et Jean-Guy Demers, de Biotritech. Entre-temps, le nombre des membres du personnel a été temporairement réduit en attendant l'installation finale. Le but de ces travaux est d'affiner

la qualité du produit de compost qu'on y fabrique. Six employés sont actuellement en place à l'usine, et M. Morin espère que l'usine roulera à plein rendement de nouveau au début de l'année 1993.

Quant à la rumeur qu'une rivière coulant sur ses terrains soit polluée par les dépôts de compost amassés sur le terrain, il n'en est rien encore une fois puisqu'il n'y a aucune rivière passant sur ce terrain. Par contre, à la fonte des neiges au printemps, il s'écoule de l'eau, et c'est tout à fait normal.

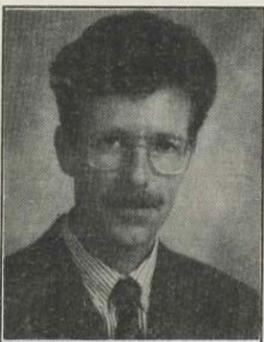
«De plus, les représentants du ministère de

l'Environnement nous rendent visite régulièrement, et aucune contre-indication ne nous a été signifiée», ajoute M. Morin.

En ce qui concerne une émission de télévision diffusée sur les ondes de Radio-Canada dernièrement et qui divulguait certaines de ces rumeurs, il semble en core, selon M. Morin, que ce soit le résultat de désinformation de la part des recherchistes et du journaliste. «Actuellement, d'ajouter M. Morin, notre marché de vente de papier carton, de métal, de certains produits de plastique et d'aluminium est excellent.»

## LE COURRIER DU NOTAIRE

LE NOTAIRE, LE PROFESSIONNEL  
DE LA BONNE ENTENTE.



**Normand Campbell**  
notaire et conseiller juridique  
338, rue Principale, C.P. 238  
Saint-Donat J0T 2C0  
(819) 424-2882

ACCUEIL À NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI  
LES VENDREDIS SOIRS DE 19h00 À 21h00

Le notaire est là pour assister l'exécuteur-testamentaire et conseiller les héritiers.

- Sa présence est nécessaire en certains cas comme pour l'inventaire, la déclaration de transmission d'immeuble et parfois pour le partage (héritiers ou légataires mineurs ou inaptes)

- Est-il urgent de procéder au règlement d'une succession? Il faut poser certaines actions en vue de protéger certains biens ou certains droits. **À titre d'exemple:** l'avis au locateur pour que le bail ne soit pas renouvelé ou résilié prématurément, l'avis aux banques et aux caisses, l'annulation des cartes de crédit, la protection de l'automobile, des biens du défunt en général et le suivi de son courrier.

- Depuis l'abolition du tarif d'honoraires des notaires, il faut s'entendre avec ce dernier pour connaître le coût de ses services.

- À noter: Le gouvernement, pour financer son programme de rénovation cadastrale à travers la province, haussera à compter du 1er janvier 1993 ses tarifs pour l'enregistrement d'un acte de mutation (vente, donation, cession, transmission d'immeuble par décès.) de 42\$ à 70\$, et d'un acte de quittance de 52\$ à 85\$

*Je profite de l'occasion pour vous souhaiter Joyeuses Fêtes à tous!*



Les 11-12-13 décembre,  
viens déguster un  
**“SNODÉO SUR GLACE”**  
(beau, bon, pas cher...)

*À tous nos  
amis et  
clients, nous  
souhaitons  
un Joyeux  
Noël et Une  
Bonne et  
Heureuse  
Année*

**Le Montagnard**

**BRASSERIE**



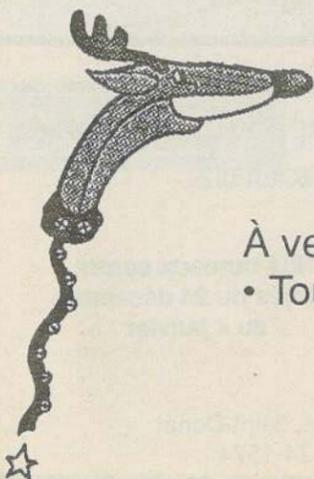
Vendredi le 25 décembre à la disco  
Le vrai Père Noël nous rend visite; amènera-t-il du  
champagne dans son sac...?



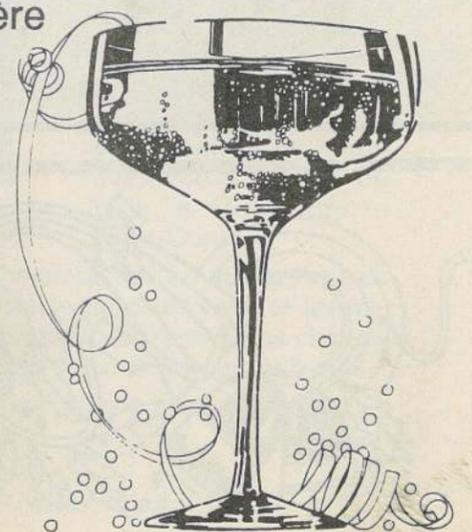
JANVIER: TOUS LES VENDREDIS...C'EST LE "STAFF SHOW"



Jeudi 31 décembre, le rituel Party Nouvelle Année du Montagnard atmosphère  
spéciale: Décor, Musique, animation, surprises...!



À venir en janvier à St-Donat:  
• Tournoi hockey Bout d'souffle



# Un Comité de développement bien encadré à St-Donat

par  
**Jean Lafortune**

Mis sur pied il y a près d'un an par un groupe d'hommes d'affaires et de gestionnaires de Saint-Donat, le Comité de développement économique à Saint-Donat et sa région a déjà ciblé plusieurs secteurs d'activités sur lesquels ses membres porteront une attention visant à assurer un avenir significatif dans Lanaudière.

Selon son président M. Pierre Goupil, il importe dans un premier temps d'établir sur des bases solides une infrastructure sans laquelle toute édification à caractère économique, social et culturel ne saurait tenir, qu'il s'agisse d'industrie touristique ou autre.

Outre son président fondateur Pierre Goupil, le bureau des administrateurs du Comité de développement économique est formé des personnes suivantes: Vice-président, Hubert Robin; secrétaire, Lisette Cyr; trésorier, Denis Lamarche. Six postes de gouverneurs sont actuellement comblés, dont trois par des permanences corporatives: la municipalité de Saint-Donat, représentée par son maire André Picard; la municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci, représentée par son maire André Dupuis; la Chambre de commerce de Saint-Donat, représentée par son président Jean-Pierre Garceau. Les trois autres gouverneurs individuels sont Marc-André

Boisclair, Pierre Fortier et André Therrien.

Généralement des administrateurs reconnus, chacun de ces représentants du Comité de développement possède les qualités requises pour mener les dossiers à bonne fin. Pierre Goupil est président de E.P.M. Ltée, une société de mécanique en bâtiment fondée en 1968. Ses plus récentes réalisations incluent le 1250, René Lévesque à Montréal (édifice Marathon-IBM) et le 1000, Lagauchetière.

Hubert Robin est président et chef de la direction de Multimarque, produits alimentaires. Lisette Cyr est agent immobilier, conseillère municipale et secrétaire

juridique. Denis Lamarche est conseiller financier et ingénieur (mécanique). André Therrien est un homme d'affaires négociant en alimentation (Provigo de Saint-

Donat). Pierre Fortier, ancien ministre délégué aux Finances et à la Planification et ancien président du secteur investissement du Mouvement Desjardins, est un expert

financier; il est également ingénieur (mécanique). Enfin, Marc-André Boisclair est un homme d'affaires, conseiller financier et promoteur. Quant aux maires des

deux municipalités, ils sont connus pour leur gestion visionnaire. Le président de la Chambre, Jean-Pierre Garceau, est également homme d'affaires et commerçant.

## Investissement majeur...

SUITE DE LA PAGE 1

ces chalets offrent chacun deux chambres à coucher, cuisinette équipée, salle d'eau avec bain tourbillon, séjour avec foyer encastré et dinette. Des portes patio ouvriront sur une grande véranda grillagée, et chaque unité fera face soit au lac Croche ou à la rivière Ouareau qui coule sur le terrain du domaine hôtelier exploité par les Gagnon.

«Nous avons projeté d'agrandir l'auberge, a

dit Jocelyn Gagnon, mais nous nous sommes aperçus que la demande pour logement en unités séparées était très forte chez nous. Les deux petits chalets, même non équipés, que nous avons déjà sur les rives du lac ont été occupés à cent pour cent l'été, et la demande pour nos nouvelles unités devrait s'avérer très forte cet hiver, surtout de la part des motoneigistes. Les Américains raffolent de ce genre d'hé-

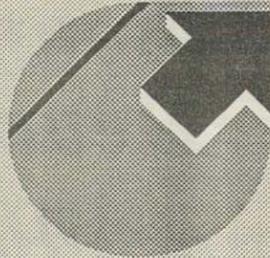
bergement.» Quant à l'auberge elle-même, ses propriétaires vont réaménager le rez-de-chaussée de manière à situer la salle à manger avec vue sur le lac. Le salon avec foyer et bar prendra la place de la salle à manger actuelle. Quant à la

grande salle de réception, elle conservera sa vocation mais sera réaménagée. Pour ce qui est des chalets, on prévoit en compléter trois autres qui seront prêts pour occupation à la mi-juin. Et enfin trois autres s'ajouteront d'ici deux ans.

## Mise au point

Sous le titre «La pétanque vient en aide aux tout-petits» qui accompagnait une photo dans la dernière édition, il fallait bien comprendre qu'un chèque de 549 \$ a été remis à la Maison des Jeunes par la Ligue de pétanque de Saint-Donat, permettant de financer une partie de la clôture arrière du bâtiment. Ce dernier loge également, depuis peu, les Loisirs des Tout-Petits de Saint-Donat.

**OUVERT**  
LE JOUR DE NOËL ET  
DU NOUVEL AN



**dépanneur  
proprio**

Au centre du village  
425, rue Principale  
424-2308

**!!! NOUS AVONS REÇU NOS SAPINS  
NATURELS DÉCORATIFS!!!**  
**RÉSERVEZ TÔT!**



**loto-québec**  
VOUS ÊTES  
À COURT D'IDÉE?  
OFFREZ UN BILLET!

**JOYEUX NOËL ET  
BONNES VACANCES  
DES FÊTES!**



**EAU PURE (DISTILLATION)  
EN LIBRE SERVICE.**

Remplissez vous même vos contenants à un prix minime.

**COMPTOIR DE PRODUITS MAISON**

Essayez nos tourtières porc et bœuf ou porc et veau pour vos réceptions du temps des Fêtes.

Également: quiches, pâtés au poulet, pâtés au saumon, tartes maison, tartes soleil, gâteaux carottes...

**Buffet froid sur réservation**

4 litres: **.99¢**  
18 litres **2.99\$**



Que Noël et la Nouvelle Année vous apportent joie, santé et bonheur, tels sont nos souhaits.

**Raymond & Sigouin**

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

Nos bureaux seront  
fermés du 24 décembre  
au 4 janvier



430, Principale C.P. 400 Place Monette, Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-2272 Fax: (819) 424-1574

## Interface confirme sa présence à Saint-Donat

par Annie Lafortune

Interface et ses jeunes Ontariens en immersion française seront à Saint-Donat à partir du 10 janvier. C'est ce qu'a confirmé le directeur de la programmation pour Saint-Donat et Ottawa, M. Réjean Déraspe.

Depuis la fermeture du Mont La Réserve, les probabilités de voir Interface dans les rues de Saint-Donat étaient pratiquement nulles puisqu'un contrat liait ces deux organismes. Le Château Montcalm, qui avait l'habitude de recevoir les groupes à partir

du mois de janvier, annonçait également sa fermeture. Un fermeture néanmoins temporaire, d'après les propos de son nouveau directeur M. Mounir Greiss, qui permettra au complexe hôtelier de se refaire une beauté et de changer d'orientation.

Depuis 17 ans, les jeunes Ontariens du groupe Interface foulent le sol donatien et participent activement à une certaine stabilité économique. Leur venue en est une d'importance si l'on en juge par les commentaires de plusieurs commerçants de l'endroit.

«Après maints pour-

parlers et avec le support de la municipalité, nous en sommes venu à une entente avec le Château Montcalm, de dire Réjean Déraspe. Nous sommes heureux d'être de retour à Saint-Donat.» Seul changement à l'horaire: la pratique du ski alpin. Interface change de cap vers Val Saint-Côme qui est à 35 kilomètres de Saint-Donat.

Si Saint-Donat a réussi un tour de force malgré un manque flagrant d'opportunités, ses commerçants souhaiteraient maintenant qu'on s'attarde sur le cas «La Réserve».

## Octroi du ministre du Tourisme à la Chambre de commerce de St-Donat

Dans une lettre adressée au président de la Chambre de commerce de Saint-Donat, Jean-Pierre Garceau, le ministre du Tourisme du Québec, André Vallerand, annonçait dernièrement que Québec accordait un octroi de 4 627 \$ à l'or-

ganisme donatien dans le cadre du programme d'aide à la promotion coopérative.

«Ce soutien financier, écrit-il, a été accordé à votre organisme afin de couvrir une partie des frais reliés à la produc-

tion de brochures et à du plubpostage.»

Le ministre en a profité pour ajouter en manuscrit dans sa lettre ses salutations aux membres du Conseil d'administration de la Chambre.

## PAIX... SANTÉ... BONHEUR JOYEUSES FÊTES À TOUS

FERMÉ le 24 décembre à partir de 16h00

Noël 25 décembre ouvert de 11h00 à la fermeture

**Père Noël en soirée avec cadeau surprise**

Déjeuner fraîcheur du 26 décembre au 3 janvier de 8h00 à 14h00  
**Spécial du jour du lundi au dimanche incluant un menu santé**

Table d'hôte tous les soirs de 17h00 à la fermeture

508 Principale 424-1755

31 décembre souper d'antan avec musique d'occasion

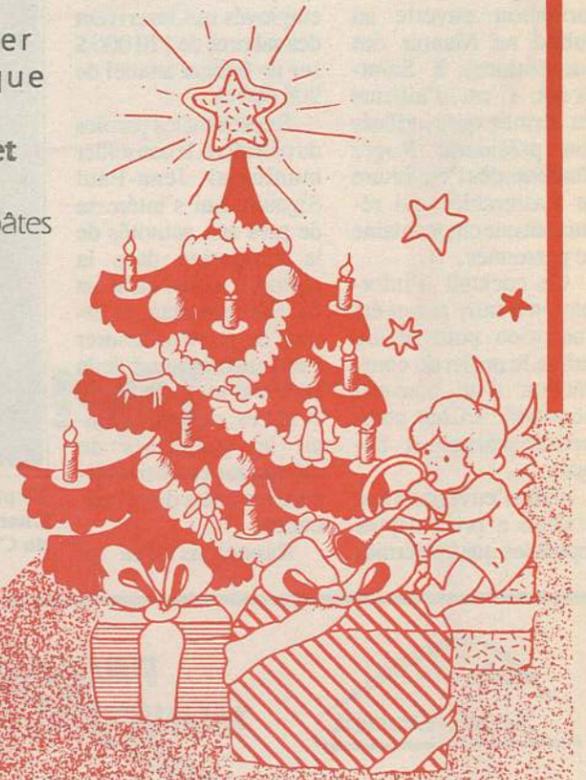
**Spécial pâtes jeudi et dimanche:**

salade César - pain à l'ail - pâtes au choix - breuvage:

**8,95\$**

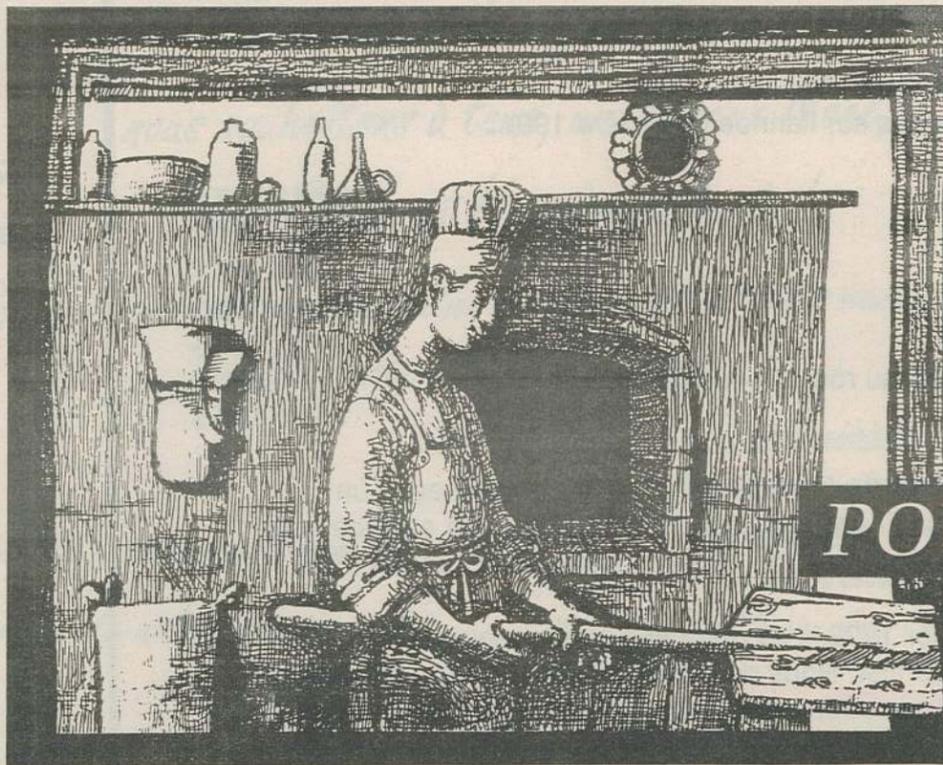


Meilleurs vœux à tous nos chers clients, paix, amour et harmonie en cette période de réjouissance



# LA

## BOULANGERIE ST-DONAT



Tous les matins, nous mettons la main à la pâte pour vous offrir des pains et des gâteries comme

### POUR DE BON!

vous les aimez : frais, frais, frais et savoureux à souhait. C'est sans doute la raison pour laquelle vous avez choisi... pour de bon la Boulangerie Saint-Donat.

La prochaine fois que vous ferez vos emplettes au village, entrez à la boulangerie. C'est tout un spectacle pour les yeux et les narines! Tous nos pains s'envolent comme des p'tits pains chauds et nos mille et un desserts font le régal de tous... pour de bon!

À la Boulangerie Saint-Donat, tout est bon, bon, bon! Tout est frais, frais, frais!

**Fraîcheur et qualité.** Voilà la promesse de GUILLAUME SAINT-AMOUR. **Promis! Garanti!**

**424-2220**

LA BOULANGERIE  
SAINT-DONAT

LA MIE  
DE SAINT-DONAT  
413, rue Principale  
Saint-Donat

# Le Club Motoneige de Saint-Donat annonce un projet de construction

par  
Jean Lafortune

Depuis 28 ans d'existence, le Club Motoneige de Saint-Donat a procédé à une première le 2 décembre dernier en tenant une réunion d'information ouverte au public au Manoir des Laurentides, à Saint-Donat. C'est d'ailleurs les termes qu'a utilisés son président, Roger Charette, dès l'ouverture de l'assemblée qui réunissait une cinquantaine de personnes.

Ce cocktail d'information a entre autres été l'occasion pour rendre public le projet de construction d'un nouveau siège pour le Club, comprenant garage et bureaux.

«Dû à l'envergure que le Club a prise depuis depuis les quatre derniè-

res années, le besoin de structurer un bureau devient de plus en plus urgent, souligne Roger Charette. Il importe également de faciliter le suivi du travail des employés dans les sentiers. Le Club compte actuellement 19 employés qui inscrivent des salaires de 110 000 \$ sur un budget annuel de 208 000 \$.

Reprenant les paroles du président, le conseiller municipal Jean-Paul Sigouin, qui s'intéresse de près aux activités de la motoneige dans la région, a ajouté qu'il est devenu important et urgent de pouvoir assurer l'entretien régulier de la machinerie, surfaceuses et autres, afin de prévenir les problèmes de mécanique et ainsi diminuer les coûts de cet entretien.

Rappelons que le

Club Motoneige de Saint-Donat compte actuellement 1 460 membres et qu'il est le plus

gros dans la Fédération. Sa mission est triple: l'entretien des sentiers existants, le développe-

ment de nouveaux sentiers et la promotion de Saint-Donat aux motoneigistes d'Amérique du Nord.

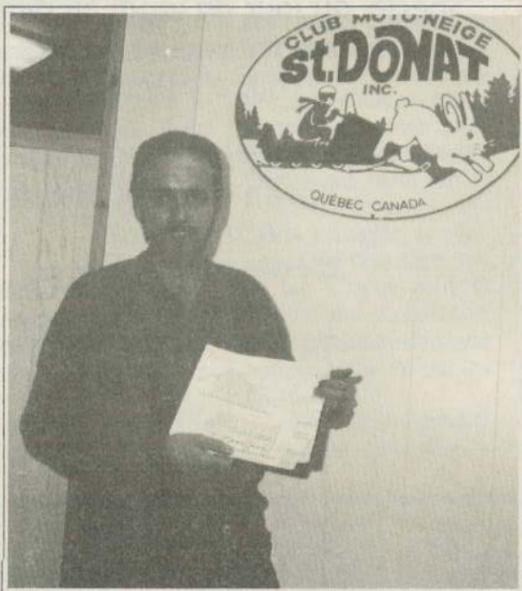
Les sources de financement du Club sont de plusieurs ordres. Le revenu principal se situe au niveau des cartes de membres, ce qui représente 60 % du budget annuel. Il y a aussi les épinglettes, un tirage d'une automobile Géo qui aura lieu en mars prochain et dont les billets ne coûtent que 10 \$, et le blitz des commanditaires qui se déroulera du 14 au 19 décembre et dont les noms seront publiés dans le Journal Altitude.

Des cartes de VIP sont maintenant disponibles et prêtes à être affichées chez tous les commerçants qui participent au programme de rabais sur

présentation de coupons à leur établissement. La valeur totale de ces coupons est de 130 \$.

En terminant son intervention lors de cette soirée d'information, M. Sigouin n'a pas hésité à

dire que «si nous unissons nos efforts dans le projet [de construction] qui me semble des plus réalisable, Saint-Donat sera sur la voie de devenir la capitale mondiale de la motoneige.»



Le président du Club Motoneige Saint-Donat, Roger Charette, montrant l'esquisse des nouveaux quartiers du Club. Le bâtiment devrait être érigé sous peu.

## L'Intercentre, endroit de prédilection pour skieurs de fond

La grande randonnée en ski de fond dans les sentiers Intercentre, combinée au prélassement d'une nuit en refuge, voilà ce que les amateurs de ski de fond trouveront au cours de la traversée d'un des plus beaux territoires dans les régions regroupant Saint-Donat, Val-des-Lacs et Lac Supérieur.

Le long des sentiers Intercentre, dont le parcours peut se faire en deux jours sur 30 kilomètres, on retrouve deux refuges rustiques pouvant ac-

cueillir chacun six personnes. Le chauffage est assuré grâce à un poêle à bois.

De plus, on retrouve sur les sentiers une signalisation sécuritaire tant pour les motoneigistes que pour les skieurs de fond.

Pour une nuité en plein coeur de la nature, les intéressés doivent réserver auprès de M. Normand Sharkey au (514) 389-1942. Les droits d'accès sont au coût de 6 \$ par personne pour une nuit.



## PROVINCE DE QUÉBEC MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

### Rapport du Maire sur la situation financière

Mesdames,  
Messieurs,

Tout d'abord voyons quelques données sur l'année financière 1991:

- Recettes	5 042 707 \$
- Dépenses	4 888 171 \$
- Surplus de l'exercice	154 536 \$
- Surplus accumulé	299 005 \$
- La dette municipale	7 218 527 \$
- Pourcentage de la dette par rapport au rôle d'évaluation	2,8 %
- Service de la dette au budget	1 254 403 \$

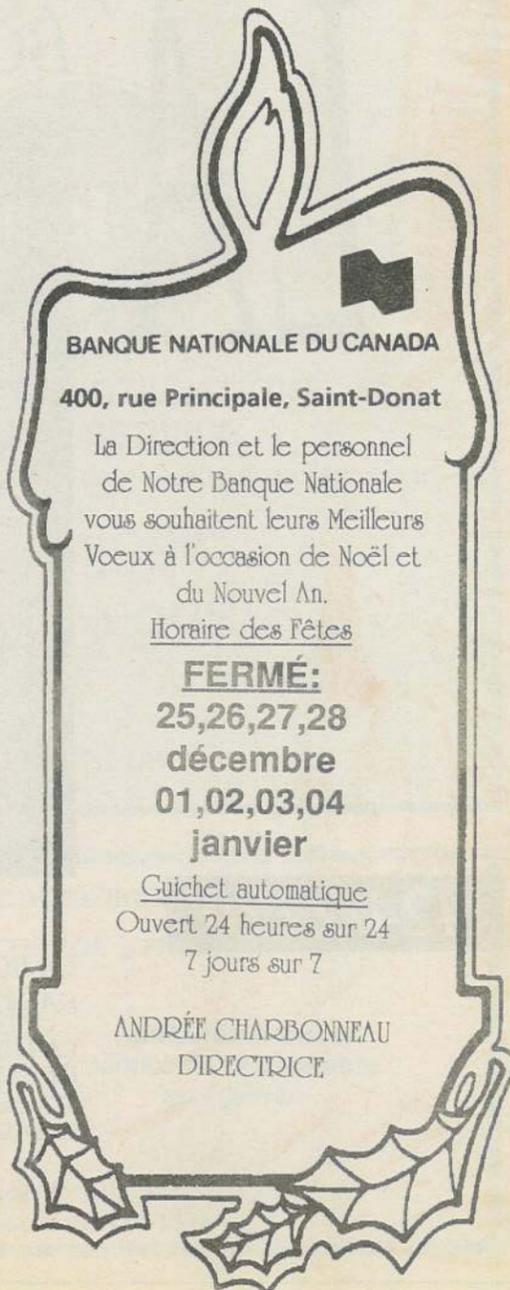
Comme vous pouvez le constater, l'année financière 1991 s'est soldée avec un surplus, ce qui montre que la gestion financière de la Municipalité a été efficace. Les sommes citées plus haut, proviennent du rapport du vérificateur pour l'année 1991.

Pour ce qui est de l'exercice financier 1992, il se déroule à ce jour selon les prévisions effectuées à l'automne dernier. Nous devrions terminer l'année financière 1992 en équilibrant nos revenus et nos dépenses. Comme vous le savez sûrement, le taux de la taxe n'a pas été augmenté en 1992 afin de ne pas augmenter le fardeau fiscal des propriétaires.

Pour l'élaboration du budget municipal pour l'année 1993, nous aurons comme base d'imposition un nouveau rôle d'évaluation. Je peux vous assurer que votre conseil municipal s'efforcera de maintenir votre compte de taxe le plus bas possible.

Le Conseil continuera, dans la mesure de ses moyens, à stimuler l'économie locale.

Le maire de Saint-Donat  
André Picard



**BANQUE NATIONALE DU CANADA**

400, rue Principale, Saint-Donat

La Direction et le personnel de Notre Banque Nationale vous souhaitent leurs Meilleurs Voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

Horaires des Fêtes

**FERMÉ:**  
25,26,27,28  
décembre  
01,02,03,04  
janvier

Guichet automatique  
Ouvert 24 heures sur 24  
7 jours sur 7

ANDRÉE CHARBONNEAU  
DIRECTRICE



**MUNICIPALITÉ DE ST-DONAT**



**Saint-Donat**

*En ce temps de réjouissances,  
nous souhaitons à tous, un Joyeux Noël,  
une Bonne et Heureuse Année!*

*Merci à vous, pour votre collaboration aux succès des activités municipales,  
sociales, culturelles et récréatives.*

*Ensemble continuons vers le  
mieux-être de notre communauté*

*Votre conseil municipal:*

*André Picard, maire,*

*Les conseillers:*

*Yves Ritchie, Jean Lavoie, Lisette Cyr, Suzette  
Nadon, Jean-Paul Marion, Jean-Paul Sigouin*

# Québec stoppe le projet d'agrandissement de l'école hôtelière des Laurentides

(JL) - Malgré les annonces récentes du ministère de l'Éducation du Québec en matière d'investissement en formation professionnelle, de hauts fonctionnaires viennent de confirmer que le projet d'agrandissement de l'École hôtelière des Laurentides, présenté par la Commission scolaire des Laurentides,

n'a pu être retenu dans la première année du plan d'investissement de cinq ans.

Au cours d'une conférence de presse que tenaient les dirigeants de la CSL à Mont-Rolland récemment, on a pu apprendre que ce projet d'agrandissement était évalué à quelque 12 millions de dollars. «Le

ministre Pagé nous avait bien promis que notre demande serait acquiescée, a souligné le président de la CSL, M. Roch Bergeron. Les plans et devis ont été soumis au ministère. Mais sur les 400 millions que M. Pagé avait espéré obtenir de son gouvernement pour des travaux à entreprendre à travers le Québec, le Tré-

sor ne lui en a accordé que 146 millions. Donc...»

Malgré cette rebuffade, la Commission scolaire entend poursuivre son projet d'agrandissement de l'École hôtelière, projet qu'elle juge plus que jamais prioritaire pour la grande région des Laurentides.

La décision du ministère de l'Éducation ne remet pas en question le bien-fondé du projet de la CSL qui conserve l'espoir de pouvoir amorcer les travaux reliés à ce projet au cours de l'année 1994. C'est pourquoi le directeur général de la Commission scolaire des

Laurentides a manifesté son désir de relever le défi et de contribuer à l'essor économique du milieu touristique avec le projet de «Village-école» et l'agrandissement de l'École hôtelière de Sainte-Adèle.

Dans l'ordre habituel: le directeur général de la CSL, M. Gaétan St-Pierre; le président, M. Roch Bergeron, et le vice-président, M. Michel Vallières, lors de la conférence de presse à Mont-Rolland.



## La Chambre de commerce à votre service

11, 12 et 13 décembre 1992

UNE PREMPREMPREM...IÈRE AU QUÉBEC

La Chambre de commerce et le Club motoneige de Saint-Donat organisent la première édition du Snodéo des Neiges les 11, 12 et 13 décembre. Le but de cet événement est principalement d'augmenter la clientèle motoneige à Saint-Donat et ce, dès la mi-décembre.

Beaucoup d'efforts et d'énergie sont déployés pour la préparation du Snodéo des Neiges. Plusieurs nouveaux commanditaires s'impliquent cette année, les retombées économiques seront sûrement importantes pour tous. De plus, CJMS et le réseau des sports (RDS) seront sur place pour couvrir les activités de cette fin de semaine.

C'est l'occasion de fêter en grand et en toute sécurité la première sortie de l'hiver. L'initiation à la motoneige et les essais de machines s'adressent autant aux débutants qu'aux experts. Il y aura un salon d'information du motoneigiste avec la présence des quatre grands fabricants de la motoneige.

Conservez votre accueil chaleureux pour les motoneigistes. Demandez la programmation au 424-2833

Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter de très Joyeuses Fêtes.

LE PRÉSIDENT  
JEAN-PIERRE GARCEAU

Meilleurs Souhaits de Bonheur  
pour la Saison des Fêtes



**METRO NORD** AGENCE DE VOYAGE  
METRO NORTH TRAVEL AGENCY

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

52, rue St-Vincent  
Ste-Agathe-des-Monts

Montréal:  
(514) 848-7175  
Ste-Agathe  
(819) 326-6838  
(frais virés acceptés)

## Joyeuses Fêtes!

Nous serons là pour vous aider à mieux célébrer

Toute l'équipe de La Bonne Adresse

• Place Monette • 424-3131



**ACHETEZ-EN 5 ET OBTENEZ-EN 1 GRATUITEMENT!**  
Tarte au sucre, tourtière, pâté au poulet, ragoût de boulettes etc...  
Laissez-nous le soin de vous préparer votre buffet pour le temps des Fêtes à partir de 5,95\$ p. pers. Réservez tôt!

# La motoneige 12 mois par année

Qui n'a pas vu le nouveau pont du lac Croche qui enjambe la rivière Ouareau, près de l'Auberge St-Guillaume, qui permettra le passage des motoneigistes? Comme vous pouvez le voir sur la photo, il est beau et solide. L'ancien avait été emporté par la crue des eaux du printemps dernier. Il fallait donc que le Club se dote d'un nouveau pont pour la prochaine saison.

Jocelyn Gagnon a pris le dossier en main et l'a mené à terme. Ses bases ont été refaites en em-

pièrement, selon des normes strictes du ministère de l'Environnement. La structure est en bois; les approches du pont ont été améliorées pour permettre le passage facile des surfaceurs et des motoneiges. Le projet total a coûté environ 22 000 \$. Grâce à quelques subventions promises pour les années à venir, le Club pourra le payer complètement d'ici environ deux ans.

De gros travaux se font actuellement dans les sentiers sous la gou-

verne de l'infatigable Gaétan Aubin. Entre autres, le sentier menant au parc sera carrossable dès les premières neiges, comme dans le parc lui-même. Le sentier menant au nouveau pont du lac Croche a lui aussi été amélioré.

Le tracé du sentier menant au lac de la Montagne Noire a été changé. On me dit que ces nouveaux sentiers améliorés ressemblent à des autoroutes. Il semble que l'on n'aménage plus les sentiers comme au-

La sortie de la présente édition coïncidera avec le début du Snodéo des Neiges de Saint-Donat. Cet événement prend une envergure insoupçonnée au fur et à mesure qu'on le prépare. Il n'y a qu'à voir le succès de la conférence de presse du 25 novembre dernier, avec la présence des gens de la municipalité, de la Chambre de commerce, du Club de motoneige, de Tourisme Lanaudière, de la F.C.M.Q., de différents médias, et de commanditaires majeurs (Caisse populaire de Saint-Donat, Molson-O'Keefe, restaurant Mike's, les vins Bright's).

Dans la semaine qui suivra le Snodéo, le Club procédera à son blitz annuel des commanditaires.



Voici le fameux pont qui relie les rives de la rivière Ouareau, au lac Croche, et que les motoneigistes auront plaisir à emprunter dès que la neige l'aura recouvert. C'est Jocelyn Gagnon que l'on voit ici admirant le concept des ingénieurs qui l'ont dessiné.

Les marchands de Saint-Donat seront sollicités pour épauler les

efforts du Club Motoneige St-Donat Inc. dans la mesure de leurs

moyens, bien sûr.

**Michel Vaillancourt**

## Il fallait y penser!

Votre entrée est en gravier et votre souffleuse lance, surtout en début de saison d'hiver, autant de roches que de neige sur votre pelouse? Ou encore votre troisième voisin vous emprunte votre souffleuse et doit s'éreinter pour la soulever un peu pour le transport? Qu'à cela ne tienne, la solution à ces problèmes vient d'être trouvée par nul autre que notre inventeur national de Saint-Donat, M. Germain Kenneth. Deux petites minutes suffisent pour installer des skis sous le tambour de couteau, ce qui permet de le soulever d'environ cinq centimètres. Fini le tour de reins et les roches à la volée.



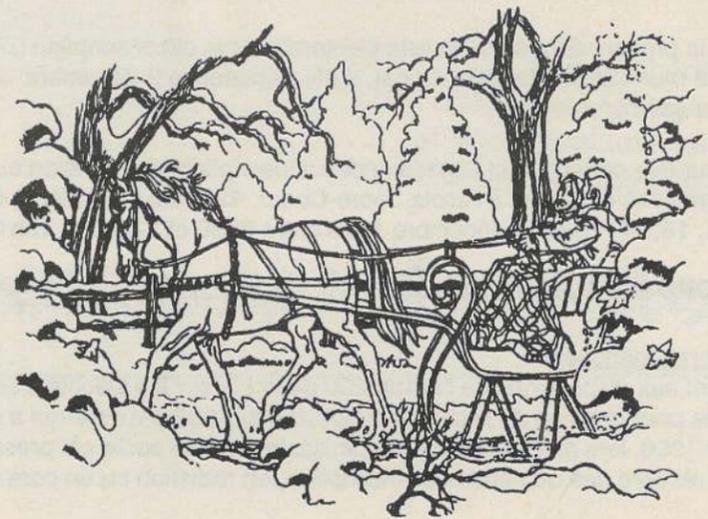
### BONNE ANNÉE

### À TOUS



**ds CONSTRUCTION** **denis simard**  
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

283, Lambert St-Donat  
Tél.: (819) 424-3246



*Pour la Fête de Noël, du bonheur, du plaisir,  
Puisse le Nouvel An  
Comblent tous les désirs de nos clients et amis!*

André, Huguette et toute leur équipe  
Francine, Michèle, Sébastien,  
Joanne, Jean-François, Christiane,  
Danielle, Huguette, Hélène,  
Patrick, Stéphane, Félix



1993 Mazda B2200

LES MODÈLES 93  
SONT ARRIVÉS  
à partir de

## 8 999\$

Transport, préparation  
et taxes en sus.

**Venez négocier  
le meilleur prix!**

# MAZDA

## JE ME SENS BIEN

LACROIX AUTOMOBILE LTÉE  
1004, route 117 VAL-DAVID  
(819) 322-3937

Vente de véhicules neufs et d'occasion  
Pièces • Service • Atelier de carrosserie

## Investissements majeurs pour le ski de fond à Saint-Donat

Dans le cadre du programme d'aide de Québec à la M.R.C. de Matawinie, la Chambre de commerce de Saint-Donat a obtenu une subvention de 48 750 \$ lui permettant de réaliser des travaux d'aménagement sur le réseau des sentiers de ski de fond de Saint-Donat.

Afin d'obtenir cette subvention, plusieurs engagements ont dû être respectés, dont un investissement de 16 000 \$ de la part de la Chambre de

commerce et de la Municipalité ainsi que la négociation de droits de passage avec les propriétaires des terrains que traverse le réseau.

Une première étape est actuellement en voie de réalisation, et la piste connue par plusieurs sous le nom «La Donatienne» fait l'objet de nombreuses améliorations. Dès cet hiver, les amateurs de ski de fond pourront circuler sur un sentier bidirectionnel de

5,5 kilomètres. Le stationnement du Parc des Pionniers sera ouvert de façon à accueillir les visiteurs, et une salle de fartage sera aménagée au même endroit.

Un service d'entretien régulier ainsi qu'une signalisation adéquate permettront de pratiquer le ski de fond en toute sécurité.

De plus, le lieu de départ étant le Parc des Pionniers, tous les membres de la famille pourront profiter des joies de

l'hiver: glissade, patinoire, château de glace seront au rendez-vous.

Bien que le secteur de La Donatienne ait été mis en priorité pour l'instant, le sentier reliant l'auberge de la Cuillère à Pot, sur la route 329, à la base de plein air La Cabouse, sur les rives du lac Ouareau, sera amélioré et entretenu mécaniquement. L'accès au réseau sera gratuit et un programme d'activités sera mis sur pied.

## Les Optimistes de Saint-Donat gardent leurs bonnes habitudes

Une autre soirée Rétro s'est tenue le 28 novembre dernier au Manoir des Laurentides, à Saint-Donat. C'est une habitude que les Optimistes perpétuent, pour la bonne cause des enfants.

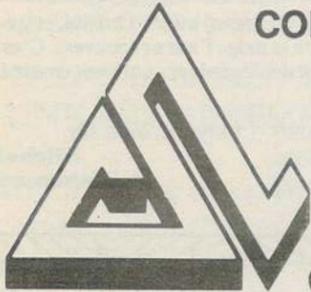
Cette année, le buffet était à un prix très abordable. Les quelques 300 convives qui s'en sont donné à cœur joie ont particulièrement apprécié la qua-

lité des mets. L'ambiance était à son meilleur grâce au concours des meneurs de jeu et à la participation des membres.

Autre bonne habitude qui a été répétée cette année: le don d'un ordinateur aux élèves de l'École Notre-Dame. Grâce à cette générosité proverbiale, les jeunes au primaire à Saint-Donat ont accès à une salle dotée de plusieurs

ordinateurs où ils peuvent se faire la main et toucher de près à plusieurs matières qui leur sont enseignées, que ce soit en mathématique, en français ou autres matières les plus diverses.

À ne pas oublier: il y aura dépouillement de l'arbre de Noël pour les enfants des membres Optimistes Chez Hayes en haut le dimanche 13 décembre.



### COMMISSION SCOLAIRE DES LAURENTIDES

### AVIS PUBLIC

Dépôt de la liste électorale  
Circonscription 07 - Saint-Donat  
(L.E.S. - L.R.Q., chap. E-2.3, art.42)

AVIS est par le présent donné que la liste électorale de la circonscription 07, comprenant la municipalité de Saint-Donat, a été déposée le 9 décembre 1992. Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

Cette liste peut être consultée et les demandes d'inscription, de radiation ou de correction formulées et reçues à l'école Sacré-Coeur, 429, rue du Collège, à Saint-Donat, les 15, 16, 17, 18 et 19 décembre 1993 entre 8h30 et 12h00 et 13h15 et 17h00

#### INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

##### La liste électorale déposée

Conformément aux dispositions de l'article 200 de la Loi sur les élections scolaires, la liste électorale pour la tenue de l'élection du 24 janvier 1993 est celle qui a été utilisée en novembre 1990, lors de l'élection du commissaire dont le poste est présentement vacant, sous réserve des demandes en inscription, en radiation ou en correction.

##### Qualités pour être électeur (Art. 12 à 18)

Possède la qualité d'électeur pour l'élection qui aura lieu le 24 janvier 1993, toute personne qui, à la date du scrutin:

1. a 18 ans accomplis;
2. est de citoyenneté canadienne;
3. est domiciliée au Québec depuis six mois;
4. n'est pas en curatelle;
5. n'est pas privée de ses droits électoraux en vertu de la loi électorale;
6. a son domicile à Saint-Donat;
7. est habile à voter à une élection de commissaires d'écoles d'une commission scolaire pour catholiques

##### Qualités pour être commissaire (Art. 21)

Peut être élue commissaire toute personne qui a le droit d'être inscrite sur la liste électorale de la Commission scolaire et qui, à la date du 24 janvier 1993, date du scrutin à venir, a son domicile sur le territoire de la Commission scolaire des Laurentides depuis au moins six mois.

##### Sont inéligibles à cette fonction:

1. un membre de l'Assemblée nationale;
2. un membre du Parlement du Canada;
3. un juge d'un tribunal judiciaire;
4. un employé de la Commission scolaire des Laurentides;
5. une personne à qui une peine d'emprisonnement a été imposée, sauf si la personne a obtenu un pardon pour l'acte commis.

##### Pour informations additionnelles

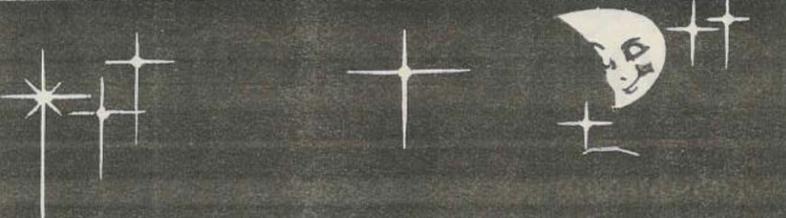
Communiquer avec le bureau du président d'élection en téléphonant au (819) 326-0333

DONNÉ à Sainte-Agathe-des-Monts, ce 9e jour de décembre 1992

Gilles Raby  
Président d'élection



Le président des Optimistes de Saint-Donat, M. Marcel Droin, en compagnie de la directrice adjointe de l'école Notre-Dame Martine St-Germain et de quelques élèves dans la salle de cours des ordinateurs. On reconnaît, à l'avant-plan, Jean-François Ranger, et Isabelle Giguère, Brigitte Nielly et Jean-François Simard.



*Lorsque revient le temps des Fêtes c'est toujours pour nous un réel plaisir de nous arrêter quelques instants et de venir vous offrir nos vœux de bonheur pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année!*

*Jocelyne et Michel*



### ISOLATION

**Michel Mercier inc.**  
191, Principale, St-Donat, Québec

- LAINE SOUFLÉE
- URÉTHANE GICLÉE
- INSONORISATION

ESTIMATION GRATUITE      St-Donat Tél.: 424-3979



## Achats des Fêtes, sans se faire mourir

Les spécialistes de la question s'entendent pour dire qu'il est possible de faire plaisir sans se faire mourir à faire les achats des Fêtes. Entre autres conseils, ils s'entendent pour suggérer une liste de cadeaux à offrir et de fixer un montant maximum pour chacun d'eux. À défaut de quoi, la liste pourrait être bonifiée

par un choix de remplacement.

Il est aussi suggéré de faire un budget qui tienne compte des possibilités réelles de payer plutôt que d'idéaliser et s'empêtrer dans le fouillis des comptes à payer plus tard. L'une des façons de faire est de ne pas attendre à la dernière mi-

nute et surtout pas après la vente qui ne viendra peut-être pas.

Il faut, selon les spécialistes, éviter de se presser, regarder la publicité avec un oeil critique et bien examiner la marchandise, comparer, consulter et questionner... sans se faire mourir.

**Club Santé**

# De-No

*Centre de conditionnement physique*

**ABONNEMENT 189.17\$**

**6 mois**

pour seulement

**122.00\$**

TAXES INCLUSES

**HÂTEZ-VOUS**

Ces offres débutent le 1<sup>er</sup> décembre (pour une durée limitée)

**GRANDS SPÉCIAUX DES FÊTES**

CERTIFICATS CADEAUX

- BRONZAGE
- VÊTEMENTS
- MASSOTHÉRAPIE
- CONDITIONNEMENT
- DANSE AÉROBIQUE
- TAE KWON DO
- GYMNASTIQUE DOUCE POUR 2<sup>e</sup> ET 3<sup>e</sup> ÂGE

Club Santé De-No 9, rue Hôtel de Ville, Ste-Agathe 324-0001

## Cher (e) s ami (e) s,

Une autre année, bien remplie d'événements trépidants, prend fin. Nous voilà au seuil du temps des Fêtes.

C'est le temps des retrouvailles entre parents et amis. C'est aussi un moment de fraternité et de renouveau que je veux partager avec vous.

À tous et à toutes, je souhaite un Joyeux Noël ainsi que mes voeux de bonheur et de prospérité pour la nouvelle année.

Robert Thérien  
Député de Rousseau  
et adjoint parlementaire  
au ministre des Transports

Que la nuit de Noël comble tous vos voeux!

Livret de 10 billets échangeables en tout temps:

# \$220.00

une économie de \$50.00 sur le tarif régulier

Pour toute information, téléphonez au (819) 424-2784

# Le Tournoi Provincial des Panaches: le plus gros des 20 ans du Montagnard

(JL) - Pas moins de 82 inscriptions cette année, voilà le nombre de chasseurs de gros gibier qui se sont présentés en novembre au 20e Tournoi Provincial de Pana-

ches du Montagnard qui fête justement cette année son 20e anniversaire. Ces chasseurs sont venus de partout au Québec, et c'est par une journée ensoleillée mais

plutôt fraîche qu'ils ont participé au traditionnel défilé de leurs trophées, montés généralement sur le toit de leur véhicule, à travers les rues de Saint-Donat.

Le grand gagnant cette année vient de Montréal. Il s'agit de Robert Bélanger qui a abattu un orignal au lac Cyrès, au Parc Mastigouche. Il a récolté un

total de 100 points avec un panache qui faisait 63,5 pouces. Par ailleurs, c'est Jocelyn Simard, de Saint-Donat, qui s'est classé deuxième au pro-

vincial et premier au local.

Quant au grand tirage parmi les 82 inscrits, c'est Sylvain Grenier, de Saint-Donat, qui a rem-

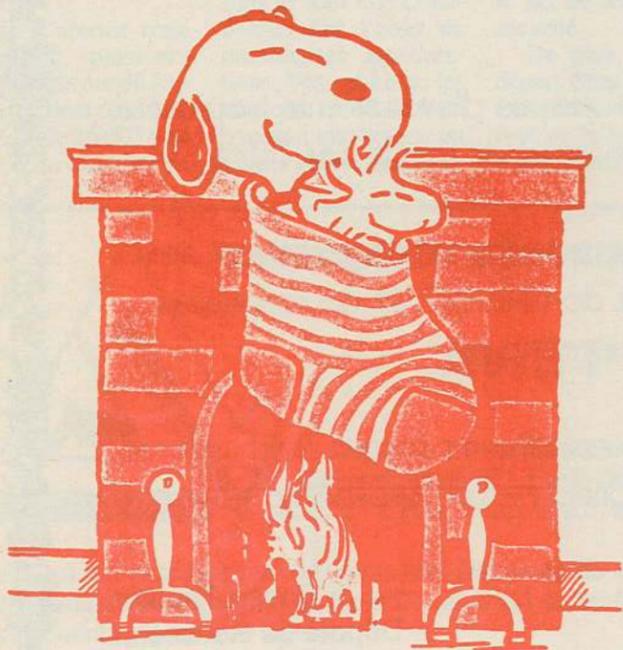
porté le premier prix. Ce dernier consiste en un voyage tous frais payés, plan américain, à la Pourvoirie Cerf-Sau, à Anticosti, d'une valeur de 3 000 \$.

C'est le patron lui-même, Guy Lefebvre, qui a remis le prix au gagnant le soir du tournoi au Montagnard.

Robert Bélanger, de Montréal, le grand gagnant du Tournoi Provincial de panaches du Montagnard, en compagnie de Jacques Hayes, le responsable de ce prestigieux événement sportif.



Dans la catégorie chevreuil (mâle), ce sont Guy et Claude Castonguay qui se sont classés premiers. On les voit ici avec Jacques Hayes. En deuxième place: Alain Régimbald, et en troisième, Lucien Blaquière.



*Meilleurs vœux à l'occasion des Fêtes à toute la population de St-Donat. Que cette Nouvelle Année soit pour vous remplie de bonheur et de santé.*

*Toute l'équipe de la pharmacie est fière de pouvoir contribuer à votre bien-être.*

*Angela, François, Chantal, Benoit, Colette, Philippe, Isabelle, Lorraine, Laurette, Lise, Claire.*



François ALLARD Pharmaciens  
Benoit GAGNON 424-2626  
514, rue Principale, St-Donat, P.Q. J0T 2C0

## Un rallye automobile populaire

Au total, 80 automobiles étaient inscrites cette année au rallye automobile du Montagnard, version 1992. Les gagnants sont: Philippe Denis et François Vaillancourt. Photographiés ici dans le parking des



départs et arrivées, de gauche à droite: Jacques Hayes, du Montagnard; René Collin, le pionnier des rallyes à Saint-Donat; Marcel Brunet, représentant Labatt; Éric Collin et Denis Juteau, coordinateurs du rallye.

(Photo: Martin Lafortune)



## CLUB MOTONEIGE SAINT-DONAT

C.P. 401, Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
Tél.: 1-819-424-7988

Depuis 28 ans, le club motoneige fait partie intégrante de l'économie de Saint-Donat. Nous vous présentons le conseil d'administration dont onze directeurs assument bénévolement la coordination de dossiers particuliers

### PRÉSIDENT

Roger Charette Villa Gillaine 424-3542  
• D'office sur tous les comités du Club.  
• Gadgets, V.I.P. et coupons rabais.  
• Montagne Noire.  
• Garage et bureau d'administration  
• Corridor St-Donat/Parc.

### VICE-PRÉSIDENT (2)

Gaétan Aubin: Auberge la Cuillère à Pot  
424-2252  
• Droit de passage  
• Snodéo des Neiges  
• Encadrement des opérateurs  
Michel Vaillancourt: Sport Marine M.V.  
424-3433  
• Secrétaire  
• Signalisation  
• Carte des sentiers  
• Snodéo des Neiges

### TRÉSORIER

André Gaudet: Auberge Gaudet  
424-2714  
• Tirage annuel

### DIRECTEURS

Richard Bonin: Centre de location  
St-Donat 424-2124  
• Entretien des sentiers  
• Snodéo des Neiges  
Robert Boulton: Motel Le Fleuron  
424-1717  
• Blitz des commanditaires

Jocelyn Gagnon: Auberge St-Guillaume  
424-5376  
• Pont du Lac Croche  
• Randonnée du Maire  
Pierre De Rouin: Garage Crevier  
424-7355  
• Partie d'huîtres

Yves St-Cyr: Dépanneur du Lac Croche  
424-5577  
• Partie d'huîtres  
Jean-Paul Sigouin: Conseiller municipal  
• Représentant auprès de la municipalité  
424-7401

N'hésitez pas à nous contacter au besoin. Diane Régimbal, directrice générale,  
1-819-424-7988

A tous, clients et amis,  
MERCI  
de votre encouragement!

Que NOËL  
SOIT  
L'ANNONCE  
d'un  
BONHEUR  
grandissant dans  
la JOIE  
et la PAIX

Isabelle L'Allier, d.d.  
Denturologiste  
444 Principale St-Donat  
Tél.: 424-7717



# La Petite Suisse

Réservation: (819) 424-2933

## Table d'hôte

La bisque de homard  
ou  
La salade d'épinard à l'orange



La brochette de filet mignon sauce au poivre	15,95\$
La côte de boeuf au jus	18,95\$
Les médaillons de veau aux trois poivres	17,95\$
Le surf and turf aux fruits de mer	23,95\$
La fondue Petite Suisse pour deux personnes (viande et légumes à volonté)	39,95\$
La fondue au poulet à volonté	15,95\$

Lait - Thé - Café

### Suggestions du chef

#### Les entrées:

Le feuilleté de fruits de mer	5,95\$
Les moules marinières	5,95\$
L'avocat farçi aux moules	4,95\$
Les champignons farçis aux escargots, sauce aux fibres herbes	3,95\$

#### Les desserts:

Le feuilleté aux fraises	3,95\$
la poire et son cortège	3,95\$

Réservez tôt pour le temps des Fêtes  
Ouvert à 16h00 tous les jours  
Du 17 décembre 1992 au 10 janvier 1993

La direction et le personnel vous souhaitent leurs meilleurs Voeux pour Noël ainsi qu'une Nouvelle Année de Paix, Santé et Bonheur.

### \*\*DU NOUVEAU À LA PETITE SUISSE\*\*

Le poulet à son meilleur à compter du 4 janvier 1993

Le potage du jour  
ou  
La salade verte



Le suprême de poulet cordon bleu  
Le suprême de poulet aux brocolis  
Le suprême de poulet grillé sauce moutarde

9,95\$

La fondue Petite Suisse pour deux personnes (viande et légumes à volonté)	39,95\$
La fondue au poulet à volonté	15,95\$

CES SPÉCIAUX SONT VALABLES EN TOUT TEMPS

341, Principale  
St-Donat

LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

A & P THERRIEN INC.

442, rue Principale  
Saint-Donat



Paix... Santé... Bonheur!  
Joyeuses Fêtes à tous!

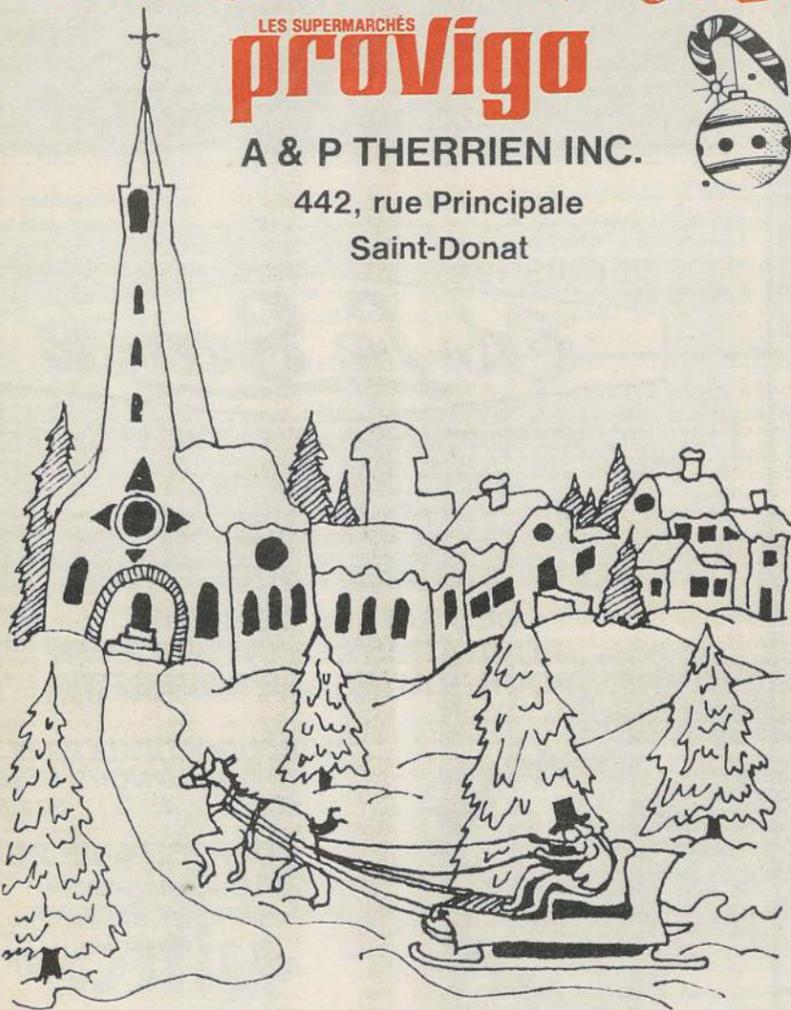
André, Pierre  
et les membres du personnel



### HEURES D'OUVERTURE

21 décembre: 9h00 à 18h00	28 décembre: 9h00 à 18h00
22 décembre: 9h00 à 18h00	29 décembre: 9h00 à 18h00
23 décembre: 9h00 à 21h00	30 décembre: 9h00 à 21h00
24 décembre: 9h00 à 17h00	31 décembre: 9h00 à 17h00
25 décembre: FERMÉ	01 janvier: FERMÉ
26 décembre: 12h00 à 17h00	02 janvier: FERMÉ
27 décembre: 9h00 à 17h00	03 janvier: FERMÉ
	04 janvier: 9h00 à 18h00

**VOEUX DE BONHEUR**



# Saint-Donat, une fois de plus la chérie pour le tournage d'un spot publicitaire

par  
**Annie Lafortune**

Il ne manquait que les 30° sous zéro pour que le spot publicitaire, tourné à Saint-Donat par une équipe française, donne l'allure réelle d'un pay-

sage du Grand Nord. Sinon, tout y était, y compris la neige.

Durant la journée du 20 novembre dernier, aux écuries du lac Noir, l'équipe de production française Only You, en

collaboration avec une autre québécoise, les Productions Diva, a filmé une publicité destinée à la télévision française. Publicité dont la durée est d'environ 30 secondes et pour laquelle le budget a été fixé à 150 000 \$. Le tournage aura pris près d'une journée.

La vedette: une couette de la compagnie Fjord, en France. Comme chacun le sait, la couette est cet édredon garni de plume, recouvert d'une housse amovible et servant à la fois de couverture et de drap. Pour les besoins de la cause, deux comédiens de Montréal ont pris place dans un lit sur ski, douillettement abrités par la couette. Pour faire encore plus

polaire, huit chiens de traîneaux, attelés au lit, courant à en perdre haleine. Derrière le lit... un énorme ours polaire, incarné ici par Serge

Coutu. On s'y serait cru dans le Grand Nord.

C'est grâce à André Leduc, le propriétaire des chiens, que le tournage s'est fait à Saint-Donat;

aucun autre site n'offrait autant de possibilité. Toute l'équipe logeait chez Raymond Legault et Luc Taillefer, au Havre du Parc, où, ont-ils

dit, l'accueil et l'endroit sont sans pareil.

Le tournage de la pub aura duré près d'une journée pour seulement 30 secondes au petit écran. En mortaise: André Leduc, de St-Donat, le responsable de l'équipe canine; Annie Lafortune, du Journal Altitude; Alain Pancrazi, des productions Only You, de France; Raymond Legault, du Havre du Parc, qui a hébergé l'équipe française et les comédiens; l'ours polaire incarné par Serge Coutu, et Béatrice Tardiveau, accessoiriste.



Meilleurs souhaits  
de  
Joyeux Noël



**André St-Georges**  
Atelier d'usinage & de soudure

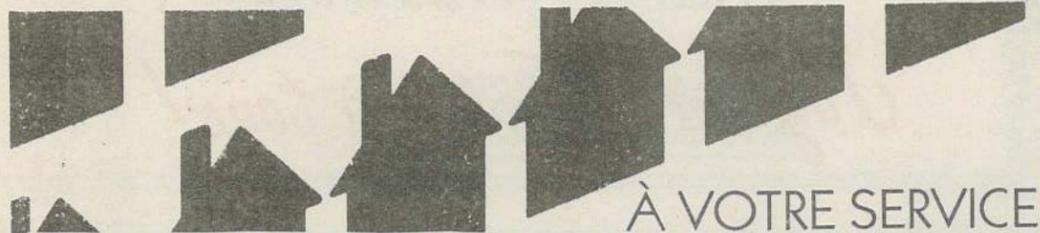
666, Principale, C.P 95  
St-Donat, Qué.  
J0T 2C0

Tél: (819) 424-2537

## Pour plus de sécurité sur le chemin des écoliers

À l'invitation de deux transporteurs scolaires de Saint-Donat, un groupe de chauffeurs d'autobus d'écoliers se réunissaient dernièrement au collège Sacré-Coeur pour suivre un cours de rafraîchissement en sécurité.

C'est le gérant de trafic des autobus Gaudreault, de Joliette (deuxième à gauche), M. Michel Bolduc, qui est venu donner ce cours qui comportait deux volets: session théorique et tests de conduite. On les voit ici devant le véhicule des Autobus du lac Archambault dont se sont servi les chauffeurs pour l'épreuve routière.



**Normand Tellier**  
Représentant  
Ventes commerciales  
et résidentielles



**Jacques Desjardins**  
Préposé à la livraison



**Robert Légaré**  
Chauffeur-livreur  
St-Donat

LE CLIMAT IDÉAL



Confort au foyer

L'hiver vous donne des frissons? Laissez donc notre équipe de professionnels vous réchauffer le coeur! Vous pouvez compter sur chacun d'eux pour vous conseiller et vous offrir notre gamme de services avantageux à prix concurrentiel:

- livraisons automatiques de mazout domestique;
- programme de paiements égaux;
- service de dépannage 24 heures sur 24;
- mazout, carburants de qualité.

Avec l'équipe Esso, peu importe les grands froids.

Vous pouvez toujours dire: "Moi le confort...j'adore!"

1-800-363-3637

Avec vous on va de l'avant. 

DEPUIS 1945

**Ed. Le Saux**  
Inc

PLOMBERIE-POMPES-INSTALLATIONS SEPTIQUES

80, boul. Morin (rte 117)  
Ste-Agathe

326-2955

DES SALLES DE BAINS  
POUR TOUS LES STYLES ET  
POUR TOUTES LES BOURSES



POURQUOI ALLER SI LOIN  
QUAND NOUS SOMMES  
SI PRÈS?

DÉPOSITAIRE DE  
L'unique thermo-  
masseur de bains  
**ultra**

À votre service depuis 1945,  
nous savons ce qu'il vous faut...

- Accessoires de salles de bains
- Plomberie et robinetterie
- Ensemble de serviettes,
- Rideaux de douche
- Robes de chambres

# Pureté de couleurs vers des horizons harmonieux

Huiles récentes de Christine Hamel. Acryliques récentes de Nicole Fournier. Galerie Barbeau Molinari, rue Principale à Saint-Donat. Exposition se terminant le 11 décembre.

par Annie Lafortune

L'équilibre du mouvement se ressent presque instantanément à la vue des peintures de Christine Hamel et de Nicole Fournier. D'un style pourtant bien différent, leurs toiles se rejoignent étrangement.

Nicole Fournier jette son dévolu dans un élan de grâce. Ses coups de

pinceau respirent la féminité; des coups de pinceau que l'on retrouve sur toutes ses toiles et qui se transforment soudainement en un geste symbolique, traduisant à la limite l'état d'âme du peintre. Un état dans lequel le calme et la douceur font bon ménage.

De ses oeuvres, Nicole donne un sens réel au jaune, au rouge, au bleu, à l'orange qui se côtoient tout naturellement. Bref, elle sait utiliser toutes ces couleurs en leur donnant une importance primordiale. Des gestes qui dansent dans un mélange étincelant

de couleurs et qui nous transportent vers des horizons lointains.

Christine Hamel donne à chacune de ses toiles une pureté colorante. Sur chacune d'elles, une seule couleur: tantôt le rouge, tantôt le bleu. Ses huiles récentes

sans titre nous font voyager dans un monde où les formes géométriques endossent la pureté des couleurs. Elle sait utiliser chacune d'elles en explorant leur profondeur.

Chaque toile capte l'oeil d'un jet de lumière pourtant discret, presque

invisible, mais bien vivant. Les teintes du bleu, comme du rouge, du noir ou du vert sont axées sur le calme et la sérénité. Loins d'être vives, les huiles récentes de Christine nous entraînent tout doucement dans les rêves où règne l'harmonie.



Christine Hamel (à gauche) et Nicole Fournier. Deux jeunes artistes peintres qui donnent une âme à chaque couleur.

## Opération Papa Noël

Cette année encore, Opération Papa Noël pense aux enfants démunis de Saint-Donat.

Surveillez les vitrines de Bédard & Béland, Boîte aux Chiffons, Radio Shack et Aux Présents. Offrez à un enfant un cadeau pour qu'il se souvienne que Papa Noël ne l'a pas oublié, même en temps de récession.

Rita Morin  
responsable

## Prévention de la criminalité

Chaque année, la semaine de prévention de la criminalité invite tous les concitoyens et concitoyennes à réfléchir et à devenir partenaire de la prévention dans leur propre milieu.

L'appui de chacun est absolument nécessaire pour mener à bien le travail des policiers de la municipalité de Saint-Donat.

Ensemble, nous pouvons diminuer la criminalité.

Le directeur du service de police de Saint-Donat  
Gabriel Juteau

## 10 000\$ pour les écoles de St-Donat

La campagne de financement des écoles Notre-Dame-de-Lourdes et Ste-Bernadette, de Saint-Donat, a apporté environ 10 000 \$, ceci grâce au travail des élèves de maternelle à la sixième année.

«Nos enfants vous remercient de les avoir encouragés, a dit la directrice adjointe Martine St-Germain. Cet argent servira à payer les activités de l'année, c'est-à-dire ski alpin, sorties éducatives et toutes activités autres.»

L'équipe des enseignants, enseignantes, les étudiants et étudiantes et la direction s'associent afin de remercier la population pour son aide et sa participation.

«Une mention spéciale pour Pierre Dupuis, Pierre Forget, Robert Riopel, Jules St-Georges ainsi que Madeleine Labrèche; les employés de la municipalité de Saint-Donat, Yves Levert et Alain Charbonneau, qui ont aidé au déchargement du camion de livraison

des agrumes; et enfin au curé André Desjardins pour avoir gracieusement prêté le sous-sol de l'église», de conclure Mme St-Germain.

### CHEZ LES 2 FRÈRES LAVOIE

## Le Petit Pain Chaud

**NOUVEAU:**  
Réservez tôt vos pâtisseries pour le temps des Fêtes

- Dépositaire des produits PIC ART •

25 décembre et 01 janvier: FERMÉ  
Martial et Florent Lavoie (props)  
424-4054

PIC ART

- Petits biscuits
- Croissants
- Danoises
- Chaussons
- Carrée aux dattes
- "Tartes de chez nous"

**Meilleurs voeux pour la saison des Fêtes**

A.D.R. Électrique Inc.  
DÉMARREUR • ALTERNATEUR • BATTERIE

**ANDRÉ DES ROCHERS**  
Président

571-B, Principale- C.P. 53 St-Donat  
(Québec) J0T 2C0 Tél.: (819) 424-1723

## CRÊPERIE DE LA MAISON BLANCHE

### Joyeux Noël et Bonne Année!

515, Principale  
St-Donat  
Tél.: 424-2222

*Bienvenue à tous les skieurs!*

Grand choix de succulentes crêpes

- Soupe à l'oignon
- Langoustine
- Escargot
- Coquilles de fruits de mer
- Salades
- Steak
- Fruits de mer

**SPÉCIAL TABLE D'HÔTE**

Salle pour groupe  
70 places à l'extérieur  
60 places à l'intérieur

## Inter-Association Pour la sauvegarde de l'environnement sur le territoire de la municipalité de Saint-Donat

Qu'est-ce que l'Inter-Association? L'Inter-Association (I.A.) est le regroupement des associations pour la protection de l'environnement des lacs situés sur le territoire de la municipalité de Saint-Donat.

Chaque association de lac s'occupe individuellement de ses dossiers particuliers. Mais il arrive que certaines si-

tuations, qui concernent l'ensemble des associations, exigent une discussion plus étendue et l'harmonisation des plans d'actions.

Dans notre système politique et social, ce qui fait bouger les décideurs, c'est l'intervention de groupes de pression. Pour cette raison, les associations de lacs de Saint-Donat se sont re-

groupées sous la bannière de l'I.A. afin d'être plus efficaces dans la poursuite d'objectifs communs.

Au cours des derniers mois, l'I.A. a tenu deux rencontres. La première a permis de tracer l'historique des activités antérieures. La deuxième rencontre avait pour but de définir comment s'orienter l'intervention

de l'organisation au cours des prochains mois.

Au cours de cette rencontre, trois éléments ont été retenus:

- le remblayage des milieux humides;
- les installations septiques (fosses et champs d'épuration);
- le droit de vote des «résidents secondaires».

Le remblayage des milieux humides

La Fédération des associations pour la protection de l'environnement des lacs (FAPEL) a mandaté le Groupe E.A.T. Environnement Inc. afin d'effectuer une étude sur ce sujet. Dans son rapport, le Groupe E.A.T. formule les recommandations suivantes:

- Que tous les milieux humides du lac Archambault soient identifiés comme des sites naturels à protéger et clairement délimités en référence à des cotes précises;

- Que la construction y soit totalement interdite, y compris tous travaux de remblayage, creusage ou nettoyage;

- Qu'une affectation de «conservation» leur soit attribuée.

Citons également les conclusions du rapport: «La présente étude a permis, dans un premier temps, d'identifier et de localiser cinq milieux humides d'importance autour du lac Archambault et dans un deuxième temps, de les caractériser du point de vue biologique et physi-

«Étant relativement rares autour du lac, il s'avère important de pouvoir assurer la sauvegarde de ces milieux dont la présence est essentielle au maintien de l'équilibre écologique du lac.

«Actuellement, la protection accordée à ces milieux par la réglementation d'urbanisme de la municipalité de Saint-Donat est insuffisante.

Des pressions devraient être faites auprès des autorités municipales pour faire modifier le zonage, ainsi que les dispositions applicables à ces zones. Une priorité devrait leur être attribuée».

Ce rapport a été transmis à la municipalité de Saint-Donat, et l'I.A. recommande à la Municipalité d'en appliquer les recommandations sur tout le territoire de Saint-Donat. Saint-Donat va tenir une consultation publique à cet effet très bientôt et l'Association promet d'être vigilante sur ce dossier.

Note: Les milieux humides sont importants, puisque ce sont des zones reconnues comme étant très productives au niveau biologique. Ce sont des épurateurs (filtres) du milieu. Ce sont aussi des habitats privi-

légiés pour la reproduction de différentes espèces.

Le groupe E.A.T. Environnement Inc. a réalisé des études pour:

- Hydro-Québec
- le ministère de l'Environnement du Québec
- la municipalité du lac Brome.

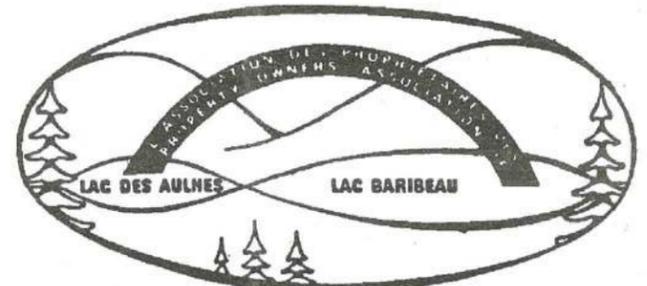
Le groupe E.A.T. a aussi réalisé des expertises sur les sujets suivants:

- Avis et expertises techniques sur plusieurs projets spéciaux d'assainissement.
- Études des impacts sur le milieu riverain de modifications à la situation d'un lac.
- Évaluation et mesures de renaturation.
- Évaluation du potentiel de conservation de milieux humides.
- Mesures correctives et aménagement de la faune aquatique.



Joyeux Noël  
et Bonne Année  
Sincère merci à nos  
clients et amis pour  
votre  
encouragement!

Ginette & Bernard Legault  
473 Nadon, St-Donat  
Tél.: (819) 424-3243



C.P. 269 ST-DONAT CO. MONTCALM, QUÉ

Bonjour et bonne année à tous,

Vos directeurs, avec leurs souhaits pour une année prospère et de santé, vous remercient de votre participation à l'Association qui compte encore cette année près d'une centaine de membres.

Nous tenterons, comme par les années passées, de prévoir des activités et des communications par courrier ou par votre Journal Altitude.

Au nom de tous les bénévoles à votre service, Florian Longpré, secrétaire.

## Restaurant Chez Les Droin



Bienvenue à notre  
nouveau Chef:  
**Diane Thisdale**

L'occasion de vous remercier de l'encouragement apporté!  
Joyeuses Fêtes à tous!  
La famille Droin  
490 Principale St-Donat 424-2966



Léo et Martin  
vous  
souhaitent  
Bonne et  
Heureuse  
Année

 **GALLANT ET COUTU**  
ENTREPRISES ÉLECTRIQUES LTÉE

**108, Ch du Lac Blanc 424-2358  
Saint-Donat**

## Pourquoi fête-t-on Noël le 25 décembre?

(OCS) - Ce n'est qu'au quatrième siècle, environ 300 ans après le Christ, que la célébration de la fête de Noël, le 25 décembre, s'est répandue dans le monde romain. Elle est attesté pour la première fois dans un document de l'année 336. Avant cela, on avait commencé à célébrer, le 6 janvier, une fête de la «manifestation de Dieu» dans l'humanité. L'expression «manifestation de Dieu», dans la langue de l'Orient de l'époque, a donné le mot «théophanie», puis le nom de la fête de «l'Épiphanie». Aujourd'hui encore, c'est cette fête du 6 janvier qui est «Noël» pour les chrétiens orientaux de l'Église arménienne.

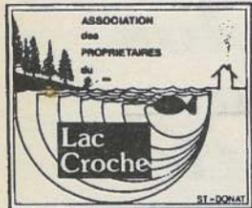
La fête du 25 décembre a d'abord été une fête romaine, non chrétienne. Au moment de l'année où les jours commençaient à rallonger, on célébrait en effet un festival en l'honneur du

«Soleil invaincu», parce qu'on s'imaginait que le soleil venait de remporter une victoire sur les forces des ténèbres qui faisaient raccourcir les jours. Comme l'empire romain était maintenant devenu officiellement chrétien avec la conversion de l'empereur Constantin, on cherchait à remplacer les fêtes «païennes» par des fêtes chrétiennes. On ne pouvait cependant pas annuler un festival aussi populaire en cette période de l'année. C'est pourquoi on lui a donné un nouveau sens: désormais, on y célébrerait la «lumière des nations», le «soleil de justice», c'est-à-dire Jésus de Nazareth, le Christ né à Bethléem. C'était le début de la fête de Noël et de notre «temps des Fêtes» chrétien.

Le même problème se posait six mois plus tard, à la fin de juin, au moment où les journées se

mettent de nouveau à raccourcir. On s'est alors servi d'une phrase de saint Jean Baptiste. Après avoir baptisé Jésus, il avait dit à ses propres disciples que son rôle était terminé et que c'était maintenant à Jésus de prendre toute la place. «Il faut que lui grandisse et que moi je diminue», avait-il affirmé. C'est ce qui a donné l'idée de placer la fête de la naissance de saint Jean Baptiste au moment où la durée des jours recommence à augmenter. Tout le calendrier devenait désormais un symbole et un rappel de la foi chrétienne.

Bertrand Ouellet



Comme à tous les ans, l'Association des propriétaires du lac Croche désire souhaiter à tous ses membres une très Joyeux Noël et une nouvelle année remplie de joie, de bonheur et de santé.

**Yves Marceau**  
président



### VOEUX DE LA COMMISSION SCOLAIRE DES LAURENTIDES



La Commission scolaire des Laurentides offre aux élèves, à leurs parents, à tous les membres de son personnel ainsi qu'à toute la population des Laurentides ses voeux de JOIE, de PAIX et de PROSPÉRITÉ pour la Noël et le Jour de l'An et pour toute l'année 1993

Le Conseil des commissaires

**VOLVO**  
JUSQU'À LA FIN DÉCEMBRE  
VOUS POUVEZ ACHETER UNE

**VOLVO**

de 0% à 6.9% d'intérêt

• Sujet à approbation de crédit • Applicable sur les modèles sélectionnés seulement •  
• Termes de 24 à 48 mois •

**FRANKE STE-AGATHE**  
**(819) 326-4775**

*Epicerie Maurice Charbonneau Inc.*

# Meilleurs Vœux À tous un beau Noël et une année prospère



*Madeleine, Gaétan Denis  
et tous leurs employé(e)s*

## HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES:

21 décembre: 9h00 à 18h00	28 décembre: 9h00 à 18h00
22 décembre: 9h00 à 18h00	29 décembre: 9h00 à 18h00
23 décembre: 9h00 à 21h00	30 décembre: 9h00 à 21h00
24 décembre: 9h00 à 17h00	31 décembre: 9h00 à 17h00
25 décembre: Joyeux Noël	01 janvier: Bonne Année
26 décembre: 12h00 à 17h00	02 janvier: Fermé
27 décembre: 9h00 à 17h00	03 janvier: Fermé
	04 janvier: 9h00 à 18h00

**NOUVEAU...NOUVEAU...PRODUITS INSTITUTIONNELS**



380, Principale  
Tél: 424-2072

**MARCHÉ RICHELIEU**



# Votre Caisse populaire de Saint-Donat et ses dirigeants



Jean Lavoie  
président

Le président du Conseil d'administration est heureux de vous présenter les membres dirigeants bénévoles qui composent les différents conseils de votre Caisse populaire Saint-Donat.

## Conseil d'administration



Carole Cousineau  
Laforest



Étienne  
Mousseau  
Vice-président



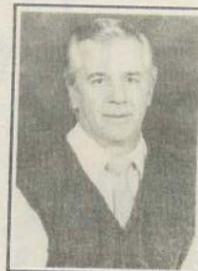
Jacques  
Charbonneau  
Secrétaire



Léonard  
Bertrand



Yves  
Paquin



Claude  
Labarre

**Que la  
Nouvelle  
Année soit  
l'occasion  
de la  
réalisation  
de vos  
souhaits**

## Commission de crédit



Gérald  
Lavoie



Hector  
Charbonneau  
Président



Yvon  
Simard

## Conseil de surveillance



Huguette  
Légaré  
Présidente



Pierrette  
Juteau



Alain  
Ayotte



Yves Ritchie  
Directeur général



Les dirigeants de votre Caisse populaire, une force d'action à l'écoute des gens d'ici.

# Journal Altitude

2<sup>e</sup> cahier • décembre 1992



Toute la différence  
2788, rte 125  
Saint-Donat  
(819) 424-7686

## Havre du Parc auberge

## NDM fête Sylvie Fréchette, une de ses concitoyennes

par Jacques Levasseur  
collaboration spéciale

C'est dans la magnifique salle communautaire de l'Association des lacs Georges, Prévost et à l'Île, à

Notre-Dame-de-la-Merci que les membres reçoivent une des leurs, le 21 novembre dernier, en la personne de la médaillée olympique en nage synchronisée Sylvie Fréchette.

En effet, peu sa-

vaient que le lac Prévost, à Notre-Dame-de-la-Merci, est le havre de paix de Sylvie depuis sa plus tendre enfance. À cette occasion, les membres du Club de moto-neige de NDM en profitè-

rent, par l'entremise de leur président André Archambault, pour lui remettre une plaque soulignant sa grande persévérance dans la poursuite de son idéal.

C'est ainsi que les membres du conseil lui

décernèrent le titre de membre honoraire à vie au sein du Club Motoneige de Notre-Dame-de-la-Merci. «Pussions-nous la revoir cet hiver dans nos sentiers», a souligné M. Archambault.



Sylvie Fréchette en compagnie du maire de Notre-Dame-de-la-Merci, M. André Dupuis, lors de la réception au Centre de l'Association des lacs Georges, Prévost et à l'Île.

## À Chertsey La campagne Centraide, c'est très encourageant!

par Georges L'Allier

C'est le vendredi soir 27 novembre que se tenait le traditionnel «souper du président» de la campagne de Centraide Lanaudière.

Devant une foule record de 325 convives qui emplissaient à craquer la salle à manger de Chez Simon, à Joliette, le président Jacques Martin a pris plaisir à faire part des résultats préliminai-

res, compte tenu que la campagne se termine à la mi-décembre.

Déjà une somme de 250 000 \$ est atteinte sur un objectif de 300 000 \$. Un des secteurs les plus dynamiques est celui de la «Santé» qui regroupe les fonctionnaires provinciaux, les employés de CLSC, de l'Hydro, du CHRDL, des centres d'accueil et des commissions scolaires. Ils ont souscrit en date plus de 117 000 \$, soit 4 % de plus que l'an dernier.

D'autres secteurs se surpassent et tout le monde attend avec fièvre le résultat final.

M. Jacques Martin a bien noté qu'il ne fallait pas lâcher les efforts et que les besoins étaient encore plus grands que l'an dernier, alors que Centraide avait reçu plus de 500 000 \$ de demande d'aide. Il est évident que plusieurs de ces demandes n'ont pu être satisfaites, vu le manque de fonds.

## Bienvenue aux vacanciers des Fêtes à Entrelacs

par Huguette Cloutier

La période des Fêtes est à nos portes. Cela veut dire que les Entrelacois vont être éblouis par les décorations que les citoyens vont installer et par le va-et-vient des nombreux touristes qui s'amènent, comme à tous les ans, dans leur résidence secondaire à ce temps-ci de l'année.

C'est extraordinaire pour les gens de la place de voir arriver les amis vacanciers. Cela sème la joie de vivre que de voir s'activer le village, les commerces, les rues et le Centre communautaire.

Les bonnes poignées de mains et les beaux sourires à la sortie de la messe de minuit, ça fait chaud au cœur. Joyeux Noël et bonne Année à tous!

## Décédé en fin d'exercice

M. Yvon Thibert, 52 ans, de Notre-Dame-de-la-Merci, est décédé subitement samedi matin 5 décembre alors qu'il terminait, avec ses collègues, un exercice de pompiers volontaires dans la caserne de Saint-Donat.

Au moment d'aller sous presse, on ne connaissait pas exactement la cause du décès, mais on laisse entendre qu'il pourrait s'agir d'un infarctus.

Depuis quelques semaines, une entente de

coopération a été conclue entre les municipalités de Saint-Donat et de Notre-Dame-de-la-Merci pour mettre en commun leur service d'incendie des sapeurs pompiers volontaires en cas de nécessité.



**Hélène Roche**  
AMÉNAGEMENT D'INTÉRIEUR  
Résidentiel, commercial, planification, rénovation  
St-Donat: 424-3099      Outremont: 276-6239

VENTE ET RÉPARATION SUR PLACE



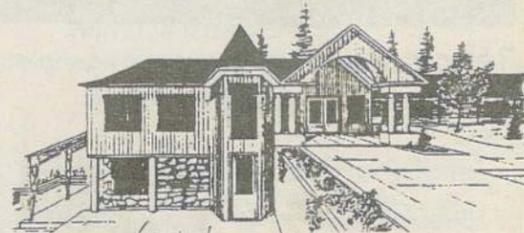
**HEM**  
Bijouterie  
Horloges - montres - bijoux  
Prop. Hélène, Thérèse et Jean-Claude Mitron  
211, rue Principale, Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5  
(819) 326-8149

## UN GROS MERCI...

À tous nos clients et amis de votre support. Nous vous souhaitons un Joyeux Noël et une Année 93 remplie de Bonheur et Santé

Luc et Raymond

La salle à manger sera ouverte les 24, 25, 31 décembre et le 01 janvier 93



## Havre du Parc

Téléphone:  
(819) 424-7686

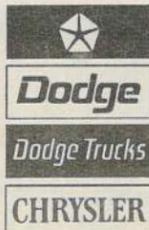
## Transport-Santé St-Donat

Transport santé Saint-Donat souhaite ses meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Jour de l'An à toute sa clientèle des personnes âgées et handicapées de Saint-Donat.

La Direction

# CHRYSLER STE-AGATHE

700, Principale Ste-Agathe Sud  
(819) 326-4524



Dakota 4x4  
Super LE  
Club Cab



Colt Wagon  
AWD

POTINS • POTINS • POTINS • POTINS

Où doit-on placer le tuyau d'échappement du gaz propane d'un frigo électrique? Demandez à Louise Adams. Elle

semble avoir la réponse. \*\*\*  
André T. a tellement forcé au golf à Miami qu'il a dû passer par le

bistouri une fois rentré chez lui. Il est ensuite retourné sur un autre terrain de golf, à Myrtle Beach cette fois,

pour voir ce que ça donnerait. A-t-il fait un trou d'un coup? \*\*\*

Decouvrez le mystère de la vie. Demandez à Michel Riopel ce qu'il a dans ses poches. Kathleen, la chanceuse, a tout vu, elle. \*\*\*

Pour en savoir plus sur les filtres filtrants et les pompes pompantes selon qu'on est d'un côté ou de l'autre de la 125, J.-P. est encore celui qui connaît tout sur ces sujets. Il en a une expérience personnelle. \*\*\*

En Floride, au International House of Pancakes, Eric ne donne pas sa place: steak, patates, oeufs, saucisses... et les toasts! Et tous les matins. \*\*\*

Plusieurs golfeurs s'inquiètent à savoir qui l'a emporté, du maître A.T. ou de l'élève J.P.G... \*\*\*

France R. sait comment payer ses vacances en République domini-

Decouvrez le mystère de la vie. Demandez à Michel Riopel ce qu'il a dans ses poches. Kathleen, la chanceuse, a tout vu, elle. \*\*\*

Jean et François se seraient apparemment bien ennuyés de leur épouse. Demandez-leur donc pour en savoir davantage. \*\*\*

Un malencontreux accident domestique (hachage de bois) qui aurait pu être beaucoup plus grave, a immobilisé pour un certain temps Bernard Legault. Prompt rétablissement. Il reste maintenant la bûche de Noël, mais elle est déjà coupée. \*\*\*

*Aux  
Présents*  
*Ce de bien belles choses*

356  
Principale  
424-1431

**Cadeaux**  
Bijoux - Papeterie  
Décoration  
Cartes de souhaits  
Plan mise de côté  
Bons d'achat

Bon anniversaire à Marthe (8 décembre), Isabelle (le 13), Jean-François (le 12) et Adeline (le 30). \*\*\*

Demandez à Marc-André Boisclair comment s'est déroulée la soirée de rencontre (pour son fils) avec les députés du P.Q. le 28 novembre à l'Hôtel Inter-Continental. Bon 70e anniversaire de naissance. \*\*\*

Après enquête, le maître l'aurait emporté par une très grande marge... de 2 trous sur l'élève. Donc, il faut conclure que Bernard a gagné son pari avec Richard. \*\*\*

Yves s'est fait choyer par ses employés de la Caisse à son anniversaire de naissance fin novembre. Yves vient de fran-

chir le cap d'une autre décennie. \*\*\*

Félicitations à Roger Sigouin pour les peintures de Noël dans la vitrine de chez Richelieu. \*\*\*

Les jeunes mamans seraient emballées de pouvoir faire faire un tour à leur poupon dans le traîneau d'époque qui se trouve chez Barbeau-Garceau. C'est à voir au rez-de-chaussée du magasin. \*\*\*

On ne sait plus s'il y a encore récession à Saint-Donat. Cette année, le vin nouveau s'est vendu plus vite que l'an dernier, soit le tout en seulement 24 heures alors que l'an dernier, cela avait pris 72 heures. \*\*\*

Prompt rétablissement à Georges Boisvin, directeur à la S.A.Q., qui a été admis à l'urgence à la suite d'un léger infarctus. Il sera en repos pendant quelques mois. \*\*\*

Si vous avez un problème avec votre téléphone cellulaire, allez voir Normand P.: il vous dira comment annuler votre renvoi d'appel!



**NOUVEAU COMPTABLE AGRÉÉ À ST-DONAT**



**MARIO SIMARD, C.A.**  
**DAGENAIS, LAPIERRE,  
SIMARD ET ASSOCIÉS**  
**COMPTABLES AGRÉÉS**

Le cabinet DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS, est heureux d'informer la population donatienne que Mario Simard C.A., de Saint-Donat, pratiquera l'expertise comptable dans la région de Saint-Donat.

Monsieur Mario Simard, C.A., bénéficie d'une excellente expérience dans le domaine de l'expertise comptable puisqu'il est associé au cabinet Dagenais, Lapierre Simard et Associés de Montréal depuis sept ans.

Le cabinet DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS est heureux d'offrir à toute la population de St-Donat des services tels que la vérification, la préparation des états financiers, la préparation des déclarations fiscales, la fiscalité, l'informatique et autres services connexes.

Vous pouvez venir le rencontrer les mercredis à la **Place Monette** ou lui téléphoner au **(819) 424-3454** et à Montréal au **(514) 387-8140**

**Robert Malo  
Anne-Marie Coutu**  
MALO, COUTU  
AVOCATS

37, Place du Bourget Sud, suite 306 Joliette (Qc), J6E 5G1  
Tél.: (514) 755-3100  
Bélino: (514) 755-4178

327, Principale Saint-Donat (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2132  
Bélino: (819) 424-1574

**CONSTRUCTION  
ALAIN BERTRAND inc.**

302 rue Lambert, C.P.616, Saint-Donat, Qc, J0T 2C0  
(819)424-2734

**Rénovations  
Constructions**

AUCUNE OCCASION N'EST PLUS PROPICE QUE LA PRÉSENTE POUR VOUS DIRE  
COMBIEN NOUS APPRÉCIONS SINCÈREMENT VOTRE CLIENTÈLE ET VOTRE AMITIÉ.

*Merci*

QUE LE BONHEUR ET L'ALLÉGRESSE DE LA SAISON DES FÊTES  
SOIENT AVEC VOUS TOUT AU LONG DE LA NOUVELLE ANNÉE.

**FLORIDE**  
EN AUTOCAR

CHOIX DE DEUX (2) MOTELS  
SITUÉS DIRECTEMENT SUR  
LA PLAGE À MIAMI BEACH

**21 et 28 jours**

**Désert inn** ou **Concorde  
Océan Village**

Dix (10) départs entre le 8 janvier et le 27 mars 1993

**JEAN-LOUIS LACAILLE**  
en collaboration avec  
Voyages Groffo inc.  
1740 Ave. des Laurentides, Place Yvonat, Laval.

**(514) 667 5070**  
MONTRÉAL / LAVAL  
**(514) 382 1223**  
AUTRES VILLES  
PERMIS DU QUÉBEC

**\$1 069<sup>00</sup>**  
PRIX PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE  
Taxes 1-10-1992 / 7 JOURS / 7 JOURS / 7 JOURS

**RÉUSSIR VOS VACANCES,  
C'EST PARTIR AVEC NOUS.**

Rep.: Maryse Coutu (819) 424-3301

*Joyeux Noël et Bonne et  
Heureuse Année*

**OIFFURE  
MODE ENR.**

SUR RENDEZ-VOUS

1094, rue Principale  
(819) 424-5903 **Colette Deslauriers**

# Le Club de bridge Le Donatien a maintenant ses joueurs

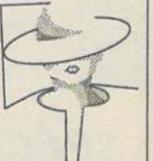
Le Club de bridge Le Donatien invite tous les bridgeurs à venir se joindre à la joyeuse équipe, tous les jeudis à 19h30, pour une soirée agréable. Ces réunions ont lieu à la Maison de la culture. Des cours sont de plus offerts, les mardis et jeudis à 19h30, par M. John Davidson, de Sainte-Adèle, grand maître à vie. À ce jour, plus de 15 personnes font partie du Club. Mais plusieurs places sont encore disponibles et on attend de plus en plus d'adeptes. Pour de plus amples informations sur le club de bridge, on peut se rendre à la Maison de la culture aux heures de rencontre ou encore téléphoner au directeur, M. Lucien Boutin, au numéro 424-7326.



Meilleurs Voeux pour un très Joyeux Noël et du bonheur en quantité pour la Nouvelle Année!



JACQUELINE ANGERS  
une question de style  
486 B Principale Saint-Donat PRÊT-À-PORTER



L.M.

## Femme Active Moderne

Il y a eu beaucoup d'animation et de plaisirs lors du dernier souper de Femme active moderne, au Resto-Bistro du Coin. Toutes désirent remercier chaleureusement Jean-marc Perron qui, pour l'occasion, a

animé la soirée de ses jolies chansons. Et que dire du propriétaire de l'endroit, André Issa, et de son personnel qui ont accueilli si chaleureusement les 40 femmes lors de ce souper.

### MAPP sur la carte MÉTÉO pour décembre

Notre pronostiqueur M. Mapp n'est pas très encourageant en fait de température pour les jours à venir. Il avait prédit que le début du mois connaîtrait un ciel plutôt nuageux, suivi d'une tempête de neige. Puis jusqu'au 14, beau et très doux. Du 15 au 18: petite neige. Du 19 au 25: très froid et beau (là au moins, ça va mieux). Puis en fin de mois, soit du 26 au 31, très doux avec de la pluie; c'est là que ça se gâte. Il souhaite à tous, malgré tout, un Joyeux Noël.

## Les pensées du sage!

Ce n'est pas la science qui nous fait progresser mais la sagesse.

Comment voulez-vous que la nature puisse guérir vos maux si vous la rendez malade?

Que vaut l'intelligence sans la sagesse?

Vous ne pouvez servir deux maîtres, Dieu et

l'argent.

Ô Seigneur Dieu! Répands tes rayons de lumière dans l'obscurité.

Dieu vous a offert un salon. Qu'en faites-vous?

L'homme fort n'est pas celui qui résonne mais celui qui rayonne.

Pour voir la lumière de Dieu, interrogez votre cœur!

Joyeux Noël et Bonne Année!

De toute l'équipe du Salon O'Frizon

COIFFURE BRONZAGE SALON O'FRIZON  
570 Principale, Saint-Donat (819) 424-3525 Prop.: Huguette Lafleur

### STUDIO Esthétique Vie

#### \*\*\*Spécial de Noël\*\*\*

Offrez un cadeau original et personnel  
Donnez à votre conjoint ce qu'il a toujours rêvé:

- Cours de maquillage et analyse de couleurs:  
Rég.: 190\$  
Spécial: 90\$
- Facial et pédicure: Rég.: 60\$  
Spécial: 50\$
- Facial et pose d'ongle: Rég.: 95\$  
Spécial: 60\$
- Facial et épilation: Rég.: 75\$  
Spécial: 60\$
- Facial pour hommes et manucure: Rég.: 60\$  
Spécial: 50\$

Ces spéciaux sont également disponibles individuellement.  
Renseignez-vous auprès de Sylvie:  
**424-5002**



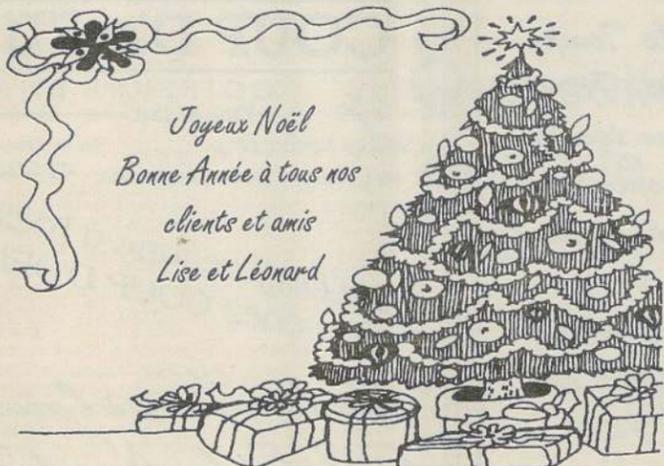
#### "LE RAJOUT DU CH'NORD"

Traiteur  
Cuisinier à domicile

Bernard Bussière  
Chef

300, Lafontaine, Entrelacs  
Tél.: 228-8597

Ext.: 1-800-668-8597



Joyeux Noël  
Bonne Année à tous nos  
clients et amis  
Lise et Léonard

Chaussures Daly Enr.  
- pour toute la famille -

331 Av. du Lac  
424-2409



449, Principale  
St-Donat  
424-3533

## JOYEUSES FÊTES

Meilleurs voeux  
à l'occasion de  
Noël et du  
Nouvel An

• Hommes  
• Femmes

Boutique de  
Vêtements  
St-Donat

## À Saint-Donat et région Le Téléthon des Étoiles 1992 recueille 7 800 \$

Je tiens à remercier tous les participants, et notamment mes proches collaborateurs, qui ont rendu possible le succès du Téléthon des Étoiles de cette année malgré une

sévère récession. Marjolaine Pelletier; Édith Campbell; Claudine Issa; Martine Campbell; Raymond Mitron; Manon Juteau.

Ils m'ont bien suppor-

té, les téléphonistes: David Bertrand; Stéphanie Ritchie; David Campbell; Isabelle Vaillancourt; Benoit Richer; Sébastien Pépin; Louis Simard; Catherine Mapp; Caroline Fernet; Judith Ritchie; Alexis St-Georges; Josée-Marie Hayes; Karine Levert; Mélanie Pelletier; Jessica Légaré; Patrice Boivin; Catherine Guilbault; Michel Hevey; Marie-Blanche Richer; Kevin Dion; Marie-France Raymond; Mélanie Noël; Julie Charette; Dominic Sigouin; David Pelletier; Karine Laforest; Éric Simard; Chantal Fernet; Francis Pelletier; Alexandre Leclerc.

Merci plus particulièrement à Lisette Cyr, dévouée à Saint-Donat, qui a accepté d'être présidente d'honneur et qui s'est impliquée à fond dans la campagne; à Noëlla Dupont, directrice de nos écoles; à

André Desjardins, curé, pour la publicité via la «Voix de mon Église» et les messes; aux restaurateurs Huguette Issa et André Issa, Solange Issa et Laurent Issa, Sylvie Godon et Benoit Issa, à la famille Hayes, ainsi qu'à André Therrien et Pierre Forget. Merci à Guy Beauséjour qui a livré les victuailles. Grâce à eux, nos bénévoles ont pu satisfaire leur appétit et fournir un travail formidable.

Merci à la famille Lafortune du Journal Altitude 1350, pour leur support publicitaire, et à Jessica Légaré et Kevin Dion pour leur témoignage lors de l'ouverture; à Télécâble St-Donat Inc., propriété de Monique et Gilles Coutu, pour leur aide précieuse, leur temps et leur aide technique durant ces deux jours; par leur écran, ils ont sensibilisé la population; à Charles Lorrain pour son soutien et son habileté de metteur en scène lors de l'interview télévisée; tu es un excellent caméraman Charles!; à Guy Juteau, de la Sûreté municipale, pour son appui et sa présence à la Caisse Pop et à la Banque Nationale durant



Sous la bienveillante supervision de Michel McNicoll et Lina Richer à la Banque Nationale: Julie Charette, Julie McNicoll, Mélanie Noël (au téléphone), Catherine Guilbault et à l'arrière, Estelle McNicoll. Marie-Blanche Richer était absente au moment où la photo a été prise, et pour une bonne raison: elle était à l'église distribuant des feuillets et sollicitant les paroissiens pour la bonne cause.



À la Caisse populaire de Saint-Donat, les jeunes volontaires du Téléthon Caroline Fernet, Édith Campbell (au téléphone), Dominic Sigouin, Martine Campbell et David Campbell, avec Claudine Issa comme monitrice.

toute la fin de semaine; à Yves Paquin, de la Maison des Jeunes; à Jean-Marc Hébert, des Loisirs des tout-petits; à Louise Beaudry, du Comité de Bibliothèque et de la Maison de la Culture; à Johanne Fontaine, du Comité de musique; à Réjean Gaudet, du Foyer St-Donat; à Émile Granger, du Club de l'âge d'or; à Fabien Chamberland, du Développement & Paix; à Marielle Lord, de l'Arche du Nord; aux autorités de la Banque nationale du Canada et de la Caisse Populaire de St-Donat pour leurs locaux et leurs installations téléphoniques; merci spécialement au personnel de la banque qui a été présent au cours de ce week-end, à Jeannette, à Sylvie, à Ysabelle, à Andrée, à Linda et à Julie.

Merci, tout spécialement, aux commerçants et entre parenthèse à Louise Nadon dont les services nous furent prêtés avec l'accord de la Chambre de commerce. À elle seule, elle a recueilli 1 525 \$. Chapeau Louise, deux années consécutives, il faut le faire.

Merci à toutes les personnes qui se sont unies en faisant du Téléthon des étoiles 1992 un succès, notamment à mon épouse Micheline qui m'épaula à chaque année et à Michel Grégoire, ce grand responsable de la campagne à travers le comté de Rousseau.

Merci à la Société canadienne des Postes qui, gratuitement à chaque année, livre notre courrier (promesses de don) et aux employés des postes à Saint-Donat.

À ceux que nous aurions oubliés dans nos remerciements, nous vous avons dans notre coeur, soyez-en assurés.

Les enfants qui en profiteront vous disent merci!  
**Normand Campbell**  
organisateur

elle et lui  
**COIFFURE  
BRONZAGE**  
SALON O'FRIZON

578 Principale, Saint-Donat  
(819) 424-3323  
Prop.: Muguette Lafleur

**SPÉCIAL BRONZAGE**

20 min.: 7\$  
100 min.: 20\$  
200 min.: 30\$  
300 min.: 50\$

LA FEMME  
Lingerie fine  
Croisière  
Maillots

**DESSOUS  
plus**

L'HOMME  
Prêt-à-porter  
Maillots  
Accessoires

Le temps  
des Fêtes  
est l'occasion  
toute attendue  
pour nous,  
Jeanne et  
Thérèse,  
de vous faire  
parvenir nos  
meilleurs voeux!

Profitez des rabais  
avant Noël: de  
**20% à 40%**

720, rue Principale C.P.136 Saint-Donat  
Tél: (819) 424-5630

La  
Boite aux chiffons env.

Heureuse Fêtes  
à tous!

**SALON  
Nature-Elle**

Esthétique  
Pose d'ongles  
Bronzage  
Massothérapie par Aline

19 rue Rivard  
Saint-Donat  
424-7783  
Danielle Lambert

Le Temps  
des Fêtes,  
un temps  
propice aux  
remerciements  
et à un  
Joyeux  
temps des  
Fêtes.

Danielle  
Lambert

Place Monette  
424-7902

**INFLUENCE**

prop: Sylvie Forget

**Coiffure**

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter  
un Joyeux Noël et une Bonne Année

**SPÉCIAL DU MOIS:**  
Mèche Color Graphique avec coupe et  
mise en plis. Rég.: 32,10\$  
spécial: 25,00\$ Les taxes sont incluses

**COUP D'OEIL**

COIFFURE ENR.  
-Elle et Lui-

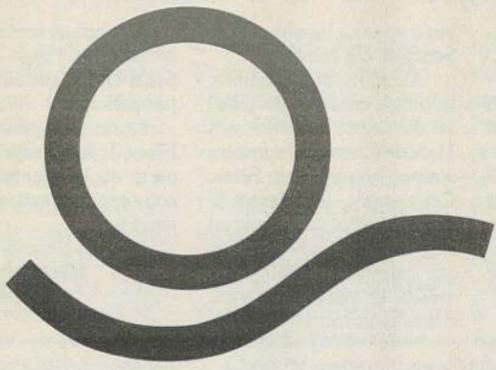
Sophie Ayotte, prop. Sur rendez-vous  
425 b, Principale, St-Donat, Qué. J0T 2C0. 424-2464

Une coiffure tape à l'oeil...  
c'est chez COUP D'OEIL!

Meilleurs Voeux à l'occasion  
de Noël et du Nouvel An!

Sophie

Produits Sébastien disponibles en salon



Notre-Dame-de-la-Merci



## Souhaits des Fêtes Notre-Dame-de-la-Merci

Monsieur le maire André Dupuis  
Madame Cécile L. Lavoie,  
maire suppléant

### ***Messieurs les conseillers:***

André Lapierre, Gérald Messier,  
Edmond Charron, Jean-Paul Richard,  
Alain Lalonde

et tous les employé (e) s  
de la Municipalité vous  
souhaitent un très Joyeux Noël  
et une Bonne et Heureuse  
Année.

Que cette Nouvelle Année 1993  
apporte à tous les contribuables  
de Notre-Dame-de-la-Merci et  
à leur famille, de la joie,  
du bonheur et de la  
santé et qu'elle remplisse vos coeurs de paix.

## Club de l'Âge d'Or de St-Donat

Bonjour à tous nos membres,

Le triste mois de novembre est terminé, mais il fut pour quelques uns plutôt vivant. Les 2, 3 et 4 novembre, un groupe de plus de 50 membres de l'Âge d'Or de Saint-Donat est allé fêter Noël en novembre à Clarenceville. Tout était dans l'ambiance de Noël: décorations, repas, activités.

Nous avons assisté à une messe de Minuit, avec chants de Noël, sans oublier la crèche de Noël vivante personnifiée par les membres de l'Âge d'Or. Merci à Mme Jacqueline Poirier, vice-présidente du Club de l'Âge d'Or, pour ce

beau voyage inoubliable.  
**Souper de Noël**

Au mois de décembre, le bingo aura lieu le jeudi 10 décembre. Le mercredi 16 décembre aura lieu notre souper annuel des Fêtes. Cette année, il se fera à la Cuillère à Pot où un cocktail sera servi à 17h00. Le souper suivra à 18h00. La veillée se continuera avec danse pour tous.

Les billets sont en vente au local de l'Âge d'Or de Saint-Donat au coût de 19 \$ par personne.

Durant la période des Fêtes, le local sera fermé à partir du 18 décembre. Les activités reprendront le 7 janvier.

Bonnes Fêtes à tous!  
**Manon Doré**  
secrétaire

## Comité des Personnes Handicapées St-Donat

Bonjour à tous,  
Voici quelques nouvelles du Comité local

des Personnes handicapées. Les ateliers fonctionnent très bien. Tous les bénévoles désirent remercier l'Arche du Nord, Soeur Laurette et le curé André Desjardins de nous avoir invités à tenir l'exposition lors du dîner spaghetti, le 8 novembre dernier.

Les membres du comité désirent souhaiter à tous un très joyeux Noël ainsi que joie, santé et bonheur pour la nouvelle année 1993.

Veillez prendre note que nos ateliers seront fermés du 10 décembre 1992 au 14 janvier 1993, pour la période des Fêtes.

**Marie-France Miron**  
secrétaire

*L'équipe de Mr Pizza tient à remercier leurs clients et amis. Joyeux Noël et Bonne Année. Nous serons fermé les 25 décembre et 01 janvier. Les 26 décembre et 2 janvier ouvert à partir de 11h00*

S  
T-  
D  
O  
N  
A  
T

745 Principale 424-5811



*Il y a quelque chose dans la magie de Noël qui fait que ce temps est le plus beau de toute l'année!*

*Joyeux Noël à tous nos amis et clients*

*Céline Villeneuve et Sylvie Blais*

*747, Principale Tél.: 424-5002*

# Un très Joyeux Noël

**ULTRAMAR**

Libre service

**BONI-SOIR**

Dépanneur

**CLUB VIDÉO**

Carte de membre GRATUITE

**BUANDERIE LACOSTE**

avec ou sans service

- Fruits et légumes
- Pain maison cousin
- Valideuse Loto Québec
- Service autobus
- Comptoir Bell Canada

Ouvert de 6h00 à 23h00

751, Principale,  
St-Donat 424-1361

JUSTE DES NOUVEAUTÉS...

Pour vous:

Les meilleurs films  
popcorn chaud

*À tous nos amis et clients, nous souhaitons un Joyeux Noël et Une Bonne et Heureuse Année!*

# Assemblée annuelle du CLSC Joli-Mont à Saint-Côme

(JL) - C'est dans la municipalité de Saint-Côme que s'est tenue l'assemblée annuelle du CLSC Joli-Mont le 2 décembre dernier. Le conseil d'administration a remis ses résultats pour l'année 1991-92 se terminant le 31 mars 1992.

Le territoire du CLSC Joli-Mont couvre toute la municipalité régionale de comté de Matawinie, sauf Saint-Damien, mais incluant Entrelacs qui s'est jointe à la MRC de la Matawinie.

La présidente d'alors, Mme Michelle Prud'Homme, a souligné dans son rapport que tous les efforts ont été faits pour gérer le budget

d'une façon équilibrée. Pour y arriver, les administrateurs ont dû couper dans l'ensemble des services pour une valeur de 3,4 %, soit la somme de 110 000 \$. Dans tous les services et tous les programmes, il y a eu des réductions de service par le non-remplacement du personnel, entre autres.

Cette somme se retrouve dans le rapport du directeur général, M. Philippe Lupien. «En préparant le budget 1991-92, dit-il, nous commençons l'année avec un déficit de 110 000 \$.»

Par ailleurs, malgré cette carence financière, la présidente a indiqué

que du côté des services courants médicaux et sociaux, il y a eu une bonne augmentation de services, soit 19 % pour les services médicaux et 14 % pour les services sociaux. En réalité, il y a eu augmentation de services médicaux de 69 % à Saint-Michel-des-Saints grâce à la réalisation du projet de radiologie, à l'arrivée de nouveaux médecins et à l'augmentation des heures d'ouverture en fin de semaine et en soirée.

À Saint-Donat, il y a eu augmentation de 12 % des services médicaux grâce à l'arrivée d'un nouveau médecin et à un léger ajout de ressources de soutien par une réorganisation des services.

La présidente a insisté sur le fait que dans la Matawinie, la population augmente non seulement pour les personnes âgées, mais aussi pour les jeu-

nes enfants. C'est ainsi qu'à Rawdon, Chertsey et Saint-Donat, l'augmentation des jeunes a obligé le CLSC Joli-Mont à investir 7 000 \$ dans les services de périnatalité.

Le directeur général, M. Lupien, a dit au cours de son allocution que «nous ne desservons pas seulement notre population résidant mais aussi une grande partie de notre population de villageois et de touristes.» Le siège social du CLSC Joli-Mont est situé à Chertsey, lequel dessert, entre autres, Chertsey et Entrelacs. Parmi les quatre points de service dans la Matawinie, celui de Saint-Donat dessert les municipalités de Saint-Donat

et Notre-Dame-de-la-Merci. La direction de

Saint-Donat couvre également le point de ser-

vice de Saint-Michel-des-Saints.

## Les décorations de Noël

Déjà, il est question de décorations de Noël dans les places d'affaires, les édifices publics et autres endroits de rassemblements. Il faut savoir qu'il existe une législation et une réglementation sur le sujet.

Selon la loi et les règlements sur la sécurité des édifices publics, les décorations constituées d'arbres résineux ou de branches de ceux-ci sont interdites. Il en va de même pour les décorations faites de papier cellophane ou de papier crêpe, à moins que ces derniers présentent un degré suffisant de résistance à la flamme.

Cette interdiction s'applique aux lieux de rassemblements publics, dans les hôtels, dans les établissements hospitaliers, les écoles, les salles de réception et les établissements d'assistance.

Les services municipaux de protection contre les incendies sont généralement en mesure de conseiller les citoyens qui pensent aux décorations des résidences privées. Il est aussi possible de s'informer auprès d'un bureau régional de

la Direction générale de l'inspection du ministère du Travail du Québec.

Distr.: A. Archambault enr.  
Notre-Dame-de-la-Merci  
Tél.: (819) 424-3942

**POISSONNERIE**  
**M. Archambault Inc.**

**SERVICE À DOMICILE**  
Nous passons environ à toutes les 6 semaines

**NOUVEAU**

**COIFFURE N-D-M**

**Valérie Hays**

2302, ch. des Hirondelles  
Notre-Dame-de-la-Merci

POUR TOUTE LA FAMILLE  
COIFFURE À DOMICILE

**424-3778**

**Joyeux Noël et Bonne Année!**

**Joyeux Noël !**

Que la Nouvelle Année vous apporte nos meilleurs vœux de bonheur.

**GARAGE**

**G. ROBERT INC.**

Rte 125, Notre-Dame-de-la-Merci,  
Qué. J0T 2A0 (819) 424-5850

**UNI PRO**

FREINS

SILENCIEUX

SUSPENSION

# ALIGNEMENT

2 ROUES: 29,95\$      4 ROUES: 39,95\$

## 424-2110

Pièces d'auto J. Boudreau 641 Principale St-Donat

# Thérien accuse ses détracteurs d'être à l'origine de salissage politique

Dans un communiqué remis au journal, le député de Rousseau (Bertrand), M. Robert Thérien, déclare avoir été la cible d'allégations de malversation qui s'avèrent aujourd'hui une supercherie qui visait à du salissage politique. La Sûreté du Québec a en effet lavé de tout soupçon le député Thérien et le ministre Pierre Paradis dans une affaire de prétendue corruption.

Il faut se rappeler qu'à la suite de révélations de M. Raymond Lacroix et d'une de ses proches, Mme Jacinthe Lacoste, des allégations de corruption avaient été soulevées concernant l'obtention possible d'un permis d'exploitation d'un site d'enfouissement à Notre-Dame-de-Bonsecour. Or il appert qu'aucune de ces allégations n'était fondée.

«Les résultats de l'enquête de la Sûreté du Québec viennent mettre fin, déclare M. Thérien, sans l'ombre d'un doute aux allégations de corruption soulevées dans cette cause civile.» Le député Thérien dit avoir vécu cette épreuve inqua-

lifiable avec le support indéfectible de son premier ministre, de ses collègues et surtout de sa famille qui l'ont épaulé tout au long de cette période.

Par contre, M. Thérien s'est dit très ému lors de son souper annuel de cabane à sucre à Saint-Esprit, le 12 avril dernier, de constater que plus de 1 200 personnes

étaient venues lui témoigner leur confiance et leur amitié.

«M. Raymond Lacroix et sa collaboratrice Jacinthe Lacoste devront être responsables de leurs

gestes et surtout en assumer les conséquences», a conclu le député, laissant entendre qu'il pourrait bien entreprendre des procédures contre ses détracteurs.

## Un nouveau président à la BCP des Laurentides

C'est M. Bernard Gonthier, conseiller municipal de Saint-Joseph-du-Lac et représentant de cette municipalité auprès de la BCPL, qui a été élu à la présidence de cet organisme, la Bibliothèque Centrale de Prêt des Laurentides, par les membres du

Conseil d'administration. Mme Lisette Cyr, conseillère municipale de Saint-Donat, en est la secrétaire. Rappelons que la BCPL est un organisme paragouvernemental sans but lucratif qui regroupe 75 municipalités membres. Son rôle essentiel est de per-

mettre aux petites municipalités de la région d'offrir un service de bibliothèque comparable à celui des grandes villes à un coût très abordable. Son budget cette année est de 1 063 000 \$.

Pour répondre aux besoins des bibliothèques affiliées, la BCP des

Laurentides dispose de 170 000 livres, 2 500 jouets éducatifs et 600 reproductions d'œuvres d'art. En 11 ans d'existence, le réseau de la BCP a réalisé 5 000 000 de prêts de biens culturels, et il prévoit atteindre 800 000 prêts pour l'année 1992.

## Un projet de loi sur la voirie est déposé

Le ministre délégué aux Transports à Québec, M. Robert Middlemiss, vient de déposer un projet de loi portant le numéro 57 et appelé Loi sur la voirie et modifiant diverses dispositions législatives. On sait qu'avec la Réforme Ryan, les municipalités du Québec seront appelées à prendre en charge l'entretien, la réfection et dans certains cas les

infrastructures de plusieurs routes régionales traversant leur territoire.

Ce projet de loi a principalement pour objet le partage de la gestion du réseau routier entre le ministère des Transports et les municipalités, la compétence du ministre sur les routes que détermine le gouvernement et les pouvoirs et obligations du ministre nécessaires à la gestion de ces

routes, de même que les règles de responsabilité qui lui sont applicables.

D'autre part, le projet de loi établit la compétence des municipalités à l'égard du réseau dont elles auront la gestion, les règles de gestion des routes municipales, et le régime de responsabilité qui leur est applicable.

Le projet de loi prévoit également la conclusion d'entente entre le

ministre et les municipalités aux fins notamment de l'entretien des routes de l'un ou l'autre des deux réseaux.

Il est à noter que ce projet doit accorder au ministre les pouvoirs nécessaires à l'octroi de subventions, ce dont les municipalités auront grand besoin si elles ne veulent pas refiler le fardeau des coûts à leurs citoyens.

Joyeux Noël

Puisse Noël combler les coeurs de joie et de gaieté et ce bonheur durer toute l'année.

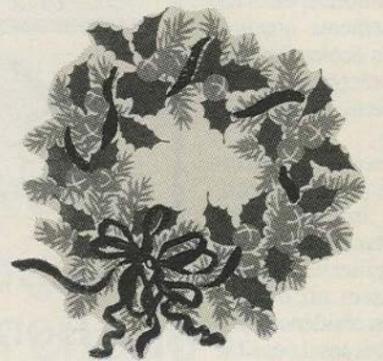
ENTREPRISES ÉLECTRIQUES ST-DONAT inc.  
Tél.: 424-2648  
Prop.: Paul Duplessis

Meilleurs Souhaits  
à l'occasion de Noël  
et du Nouvel An



GARAGE MARCEL LAMARCHE inc.  
1945, Route 125 N.D.M. Tél: 424-5337

TOUS LES MEMBRES DE  
L'ÉQUIPE  
INTERFACE



souhaitent aux Donatien leurs meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

Nos activités reprendront à Saint-Donat le 10 janvier prochain. Nous vous remercions à l'avance de votre bon accueil... comme à tous les ans.

James Hetmanek  
président  
et son équipe





par  
**Huguette Cloutier**

## Ouverture du Centre Communautaire

Le maire d'Entrelacs, Yvon Cloutier, qui occupe la présidence par intérim de Quat'C, annonçait qu'il a récemment conclu une entente avec M. Serge Aubé pour l'ouverture d'un restaurant dans le Centre com-

munautaire. Ainsi, le Centre pourra être ouvert tous les soirs de la semaine, et ce sept jours sur sept.

M. Aubé et sa compagne Julie s'occuperont donc du restaurant. Ils seront sur place tous les jours, de 18h00 à 22h00, ce qui permettra à toute la population d'Entrelacs de pratiquer certaines activités au Centre tout en se désaltérant.

Déjà, des groupes occupent le Centre communautaire de façon régulière. Les lundis, un groupe joue au hockey cosum; les mardis, les loisirs de Chertsey y pratiquent le volleyball; les jeudis, l'Âge d'Or utilise le centre pour jouer au shuffleboard (palet). Il est donc possible de former d'autres groupes pour utiliser le Centre les mercredis, ven-

dredis, samedis et dimanches. Pour réserver, il suffit d'appeler Serge Aubé au 228-4800 le soir. Très bientôt, les deux patinoires extérieures, celle du hockey et celle du patinage libre, seront fonctionnelles. Les nombreux utilisateurs pourront donc se servir du Centre, grâce à une entente, pour se réchauffer, prendre un café ou encore pour utiliser

les toilettes. Les skieurs de fonds qui empruntent la piste autour du Centre et tous les jeunes qui glissent dans le parc Jean Rougeau pourront également utiliser le Centre. C'est donc une excellente entente qui arrive à point et qui permettra aux citoyens d'Entrelacs d'utiliser leur Centre communautaire de façon permanente.



*La Tourie  
En Folie Inc.*

Introduction aux qualités  
du vin maison

*Lise Dumont, prop.*

2312 boul des Îles, Entrelacs, Qc. J0T 2E0 - Tél.: (514) 228-8782

## Soirée d'information du développement économique à Entrelacs

par  
**Huguette Cloutier**

La municipalité a invité les entrepreneurs et hommes d'affaires d'Entrelacs à assister à une soirée d'information offerte par la Corporation de Développement Économique de la Matawinie. La C.D.E. désirait

faire part des détails sur son fonctionnement, sur ses possibilités de venir en aide ainsi que sur la façon d'obtenir de l'aide gouvernementale lorsqu'on veut partir en affaires.

Des soirées analogues ont déjà eu lieu dans plusieurs municipalités

de la Matawinie. Partout, elles se sont avérées très intéressantes pour les deux parties. Plusieurs intéressés y ont assisté à Entrelacs. Plusieurs se sont même déplacés de Montréal (un mercredi soir).

Il est évident que ce genre d'information sera utile à plus d'un.

## Exposition 92: des suites heureuses

par  
**Huguette Cloutier**

Une première rencontre a eu lieu le dimanche 22 novembre entre le maire d'Entrelacs et les artistes peintres qui avaient participé à l'Exposition lors de la fin de semaine de l'Action de Grâce.

Ensemble, ils ont

analysé les résultats, étudié les commentaires des visiteurs qui vaient été invités à les formuler dans un registre mis à leur disposition, et ils se sont déjà engagés à participer à une autre exposition en 1993, toujours à la fin de semaine de l'Action de Grâce.

Ils vont se réunir sporadiquement d'ici à la fin

du mois d'avril pour se structurer, déterminer des tâches bien précises pour les uns et les autres, et dès le début de mois de mai, tous les artistes entrelacois seront invités à participer.

C'est donc un dossier à suivre. On peut d'ores et déjà inviter les artistes locaux à intensifier leur production.

## L'Âge d'Or d'Entrelacs

(HC) - Plusieurs membres de l'Âge d'Or d'Entrelacs ont quitté, dès novembre, pour s'installer en Floride pour une partie de l'hiver. Les chanceux! Ils ne sont pas partis seuls, car notre cœur les ont suivis. Bravo pour nos amis et nous leur souhaitons bonnes vacances.

Mais ceux et celles qui passent l'hiver à Entre-

lacs vont s'organiser pour agrémenter ces mois froids en s'offrant un souper au restaurant Le Vieux St-Émile le 10 décembre. C'est un grand plaisir que de se rencontrer. Il y aura musique et danse avec M. Steve et le bon accueil de Mme Emma qui sont les proprios du restaurant.

C'est aussi l'occasion de s'acquitter du renou-

vellement de la carte de membre. Pour renseignements: Mme Perrier au 228-2106 ou Mme Valoutsas au 228-3629.

La direction de  
l'Âge d'Or

## AQDR

TROISIEME AGE CHERTSEY  
C.P. 159 Chertsey, (Québec) J0K

LA DÉFENSE DES DROITS  
DES AINÉS

## RESTAURANT L'Autre Table

JOURNÉE PORTES OUVERTES

• **Dimanche 13 décembre** •  
de 13h00 à 16h00

Venez rencontrer le chef:

**Robert Wagner**

• 3 ans chef à la Perdrière  
• 6 ans Hôtel Quatre Saisons

OUVERTURE OFFICIELLE

• **Mercredi 16 décembre** •

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos amis et clients du service de traiteur "L'Autre Table" et à nos futurs clients

355 Principale St-Donat, 424-4109



Exposition d'oeuvres  
d'enfants  
Place Monette

du 12 déc. au 19 déc.  
Vernissage aura lieu le  
12 déc. à 13h30

(les élèves de Carole Delorme)  
pour visite durant la semaine  
aux heures d'ouverture  
des commerces

Cours privé en arts plastiques  
pour jeunes de 5 à 12 ans

• Carole Delorme •

Inscription samedi le 9 janvier  
de 10h00 à 13h00

Session de 8 cours commençant  
le 18 janvier. Info.: 424-5661

Joyeux Noël et Bonne Année  
à tous nos clients et amis

**MARCHÉ POTTE inc.**  
EPICERIE - BOUCHERIE  
FRUITS - LÉGUMES  
BIÈRES ET VINS  
PRODUITS MAISON  
Tél: (819) 424-2213

**Municipalité  
d'Entrelacs**

En mon nom personnel, au nom de tous les conseillers, au nom du secrétaire-trésorier et du personnel de la municipalité, j'offre mes meilleurs voeux de Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à toute la population d'Entrelacs.

Que l'esprit fraternel qui nous anime durant la période des Fêtes se prolonge durant toute l'année 1993. Que la Paix, le Bonheur, la Santé et la Prospérité vous accompagnent au cours de cette année.

**Le maire: Yvon Cloutier**



MUNICIPALITÉ  
d'ENTRELACS

# Le Bulletin de la Municipalité d'Entrelacs

2351, boulevard Entrelacs, Entrelacs JOT 2E0  
Tél.: 228-2529 Fax: 228-4866

VOLUME IV No 11

## Résumé de l'assemblée ordinaire du Conseil municipal

Voici un résumé de la session ordinaire du conseil municipal d'Entrelacs qui s'est tenue le 13 novembre 1992 au centre communautaire.

Étaient présents Mme Simone Sansfaçon, MM. Paul Fournier, Raynald Lévesque, Arthur Provençal, Jacques Tessier et André Thibault sous la présidence de Monsieur le maire Yvon Cloutier.

La prochaine session aura lieu le 11 décembre 1992 à 20h00 au Centre communautaire. Elle sera suivie d'une session spéciale pour l'adoption du budget 1993.

Lors de cette assemblée le conseil a pris les décisions suivantes:

Le système téléphonique de la municipalité sera changé. Le conseil accepte

l'offre de Bell Canada pour un système «Norstar Compact».

La municipalité adhère au Conseil régional de développement de Lanaudière (Anciennement le sommet économique).

Une entente sera conclue avec la S.P.C.M. pour la vente et l'application du règlement sur les chiens.

Une entente sera conclue avec M. Dominic Gagnon pour l'entretien des patinoires municipales et de la piste de ski de fond municipale, pour la saison hivernale 1992-1993.

Adoption du règlement 92-366 autorisant la conclusion d'une entente entre la R.I.T.D.M. et la municipalité d'Entrelacs relativement au traitement des déchets de la municipalité d'Entrelacs par la

R.I.T.D.M.

Résolution pour procéder à la vente/échange de terrains adjacents à la virée de la rue Dupras avec la compagnie «Les Placements Entrelacs».

**Le P.A.E. de la pente de ski est enfin accepté**

Le conseil a accepté la proposition de la campagne «Les Aménagements du Territoire d'Entrelacs Inc.» en date du 2 novembre 1992, relativement au Plan d'Aménagement d'Ensemble numéro 1, concernant le secteur du Centre de ski. L'acceptation de ce P.A.E. ouvre une porte importante à la réalisation de ce projet. Le promoteur a eu beaucoup de difficultés à produire ce document technique. La pierre a souvent été

lancée à la municipalité, bien qu'au contraire le conseil municipal a toujours aidé le promoteur dans la très mince limite permise par la loi.

Résolution pour prêter l'hôtel de ville à l'organisation entrelacoise du Téléthon des Étoiles ainsi que les téléphones afin de tenir le Téléthon des Étoiles du 29 novembre.

Les avis de motion suivants ont été donnés: Je, Yvon Cloutier maire, donne avis de motion qu'à une séance subséquente je déposerai un règlement pour fixer les taux de taxes, de compensation et d'imposition pour l'exercice financier 1993 et les conditions de perception.

Je, Paul Fournier, donne avis de motion qu'à une séance subséquente je déposerai un règlement pour

adopter les prévisions budgétaires de la CIT Montcalm.

**Gros morceaux et autres objets hétéroclites**

La dernière cueillette des gros morceaux et autres objets hétéroclites pour 1992 a eu lieu en octobre 1992. Nous avons remarqué que plusieurs personnes sortaient leurs gros morceaux et autres objets hétéroclites quelques jours et même quelques semaines à l'avance. Nous vous rappelons que vous pouvez sortir vos gros morceaux et autres objets hétéroclites à partir du dimanche soir qui précède la collecte.

Depuis le mois de mars 1992, la municipalité d'Entrelacs fait traiter ses ordures ménagères à la R.I.T.D.M. (Régie Intermu-

nicipale de Traitement des Déchets de la Matawinie). La R.I.T.D.M. transforme nos déchets en compost. Cette orientation écologique du traitement de nos déchets nous oblige à être très sélectif lors de la cueillette des ordures ménagères.

Toutes les semaines nous ramassons les ordures pouvant être transformées en compost soit entre autres: les déchets domestiques, le gazon, les feuilles, le papier et le carton. Nous ne ramassons pas les pneus, les débris de construction et de démolition, les gros morceaux, les gallons de peinture et autres produits chimiques, les branches, les pierres et les morceaux de béton.

Lors de la cueillette des gros morceaux et autres

objets hétéroclites nous ramassons tout sauf les débris de construction et de démolition, les branches et les pneus. Vous pouvez aussi apporter directement vos gros morceaux et autres objets hétéroclites au site de transbordement de la municipalité (derrière le garage municipal) lors des périodes normales d'ouverture des bureaux de la municipalité. Il n'y a pas de frais pour ce service.

Vous pouvez également apporter au site de transbordement les débris de construction et de démolition, les pneus et les branches. Il y a des frais pour ce service.

Nous vous remercions de votre collaboration qui nous aide à protéger notre environnement.

## Tu m'aimes-tu...?\*

(propos sur l'Amour)

«Pour être aimé, sois aimable. Ce qui gagne les cœurs c'est une adroite descendance...» (Ovide dans: L'Art d'aimer).

«Pourquoi avons-nous si peu de nous engager dans une relation amoureuse? (...) Apprendre à vivre avec quelqu'un, apprendre à l'aimer, nécessite des talents... Les relations amoureuses qui sont indispensables à la vie, à la santé et à l'épanouissement personnel requièrent de grands talents.

(...) ... qualités qui contribuent le plus au développement et à la croissance de l'amour au sein de cette relation? La communication. L'affection. La compréhension/le pardon. L'honnêteté. L'acceptation. La confiance. Le sens de l'humour. Le romantisme (sexualité comprise). La patience. La liberté.

«Les yeux baissés, regardant tristement son sac à main, elle dit d'une voix plaintive: "Je sais que mon

mari sait être tendre et affectueux. Il l'est avec le chien.»

«On sait aujourd'hui qu'il y a un rapport direct entre notre potentiel affectif, notre confiance et notre ouverture, et le fait que nous ayons été caressés, bercés, portés étant enfants. (...) Une caresse a le pouvoir de changer le cours d'une vie.

(...) Notre corps subit des transformations chimiques lorsque nous sommes en contact avec quelqu'un...

L'étreinte peut lever la dépression - en ajustant le système immunitaire du corps... lorsqu'une personne est touchée, le taux d'hémoglobine augmente de façon substantielle. (...) Ne laissez pas vos relations mourir de négligence.» (Léo Buscaglia dans: S'aimer ou Le défi des relations humaines).

«Le contraire de l'amour n'est pas la haine, c'est l'indifférence. (...) Si vous voulez souffrir, promenez-vous avec vos attentes. Les gens ne sont pas là pour combler vos attentes.» (Léo Buscaglia dans: Apprendre à vivre et à aimer).

«Lorsqu'on a besoin d'un autre individu pour survivre, on est un parasite de cet individu. (...) La seule façon de s'assurer l'amour, c'est d'être digne d'amour... L'amour, c'est ce qu'on fait (...) On n'est pas obligé d'aimer, on le décide.» (Scott Peck dans: Le chemin le moins fréquenté).

«Alors que je circulais parmi les participants à mon atelier, j'étais saisi par l'intensité de leurs émotions. (...) Je me suis rapproché d'un groupe. Dans un silence recueilli, les participants écoutaient un homme aux cheveux gris en train de lire la lettre que son "enfant

intérieur" avait écrite à son père: "Cher papa, je veux que tu saches tout le mal que tu m'as fait. Tu m'as puni plus que tu n'as passé de temps avec moi. (...) Jamais je ne pourrai t'expliquer à quel point j'avais soif de ton amour. (...) si seulement tu m'avais dit que tu m'aimais. J'aurais que tu t'occupes de moi..." (John Bradshaw dans: Retrouver l'enfant en soi).

Vous aimerez poursuivre la lecture des volumes dont ces extraits sont tirés? Vous pouvez vous les procurer, et bien d'autres sur tous les sujets, à la bibliothèque d'Entrelacs.

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont fait don de volumes, revues ou casse-tête qui sont maintenant à la disposition des abonnés. Ces dons viennent enrichir et diversifier notre collection locale. Recevez notre considération.

À nos abonnés et tous ceux qui veulent le devenir, nous espérons offrir un service inégalé qui reflète tout notre attention à satisfaire vos goûts et vos besoins en lecture! Tél.: 228-3931 (vendredi, jour et soir, et samedi a.m.).

**Les bénévoles**  
\*Titre d'une chanson de Richard Desjardins

## Rappel important du lac des Îles et des environs

Un rappel important de l'Association du lac des Îles et des environs

Le mois dernier la première partie de ce texte a été publiée, voici donc la

deuxième partie et la fin de ce texte.

**L'Entretien écologique de votre gazon**

**En été**  
Tonte: Coupez la pelouse souvent et pas trop court (environ 5-6 cm). Laissez les rognures sur place, les micro-organismes se chargent de retourner ces matières organiques à la terre et il vous faudra moins d'engrais. S'il est temps de remplacer votre tondeuse, songez aux modèles qui déchiquettent le gazon

coupé.

**Arrosage:** S'il ne pleut pas, arrosez à fond tous les 10 jours (2 à 4 heures au même endroit). S'il y a des restrictions d'arrosage dans votre municipalité, semez des variétés plus résistantes à la sécheresse ou songez à une pelouse différente (voir plus loin).

**Contrôle des plantes indésirables**

Beaucoup de gens ont une étrange obsession vis à vis les «mauvaises herbes». Étant donné que les herbicides biologiques n'existent pas ici actuellement, il faudra définitivement modifier notre niveau de tolérance si nous voulons vivre dans un environnement sain. Cependant les plantes à larges feuilles, comme les pissenlits, ont moins de chance de s'installer dans une pelouse touffue et il sera facile de

les arracher à la main dans un sol meublé. Méfiez-vous des vendeurs qui vous proposent un traitement naturel contre les «mauvaises herbes».

**En automne**

L'apport de compost peut être effectué en automne et encouragera la venue de vers de terre et autres organismes bénéfiques. Les semis sont plus faciles à réussir qu'au printemps: semez entre le 15 août et le 15 septembre. C'est aussi le meilleur temps pour rénover ou établir une nouvelle pelouse.

Une nouvelle pelouse devrait être posée sur 20 cm de bonne terre mélangée, améliorée de compost (10 kg par mètre carré), d'engrais biologiques et de chaux en suivant les instructions sur les sacs.

Pour refaire une pelouse: étouffez ce qu'il en reste en automne avec une épaisse couche de feuilles mortes (10 à 15 cm), broyées à la tondeuse. Ajoutez du compost ou du fumier en vrac si disponible, ainsi que des

engrais biologiques et de la chaux comme ci-dessus. Au printemps, passez le rotoculteur sur le tout, ajoutez 5 cm de terre mélangée et ensemencez.

**Pourquoi pas une pelouse différente?**

Une pelouse attrayante, écologique ou non, exige des soins constants: fertilisation, tonte, arrosage, contrôle des mauvaises herbes, etc... Étant donné ces difficultés il serait peut-être nécessaire de redéfinir la notion de pelouse en fonction du rôle qu'elle doit jouer réellement. L'essentiel n'est-il pas d'avoir un espace vert pour jouer, s'asseoir et respirer l'air pur? Pourquoi ne pas adopter une pelouse différente ou un couvre-sol? voici quelques exemples: La pelouse mixte: ajoutez du trèfle blanc ou du lotier (jaune) à votre mélange de graines habituelles, ce sont des légumineuses (comme les pois et les fèves) qui apportent de l'azote, résistent mieux à la sécheresse et ajoutent une touche de

couleur dans la pelouse.

Les couvre-sols: ce sont des plantes vivaces pour les endroits où le gazon pousse mal, ou pour couper la monotonie du paysage. Un couvre-sol bien établi ne demande presque plus d'entretien, sinon le contrôle de son extension. Le pré fleuri: pour les grandes surfaces, les bords de route ou pour ceux qui aiment les fleurs sauvages et qui détestent la tondeuse! des mélanges de graines sont disponibles dans les bonnes pépinières. Voici donc ce qui finit ce texte, bien que nous ne soyons pas dans la bonne saison pour vous parler de pelouse, nous commençons immédiatement à vous informer afin que vous soyez prêts à passer à l'action au printemps prochain.

L'association fournira des copies du panfletoù cete information a été prise. Il s'agit de «Une belle pelouse? C'est possible... sans produits chimiques», produit par NATURE-ACTION.

### Heures d'ouverture de l'hôtel de ville

Les bureaux de la municipalité sont ouverts de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 du lundi au vendredi.

### Noël

Les bureaux de la municipalité seront fermés du 19 décembre 1992 au 3 janvier 1993. Nous profitons de l'occasion pour vous transmettre nos vœux de Joyeux Noël et souhaiter que l'année 1993 soit une année de Paix et de Prospérité.

### Permis et certificat d'autorisation

Il est obligatoire d'obtenir un permis ou un certificat d'autorisation pour tous travaux de rénovation, réparation, construction et démolition, même si ces travaux sont mineurs.

### Tennis

La saison de tennis est maintenant terminée, nous vous remercions afin de vous entretenir sur le fonctionnement de la saison 1993.

# Le maire d'Entrelacs vous offre ses meilleurs vœux



Avant de vous quitter pour des cieux plus cléments, car mon épouse et moi allons prendre des vacances bien méritées, je m'en voudrais de ne pas offrir les vœux de

circonstances.

Je voudrais offrir à toute la population d'Entrelacs mes meilleurs vœux pour un joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année. À mes

confrères et confrères membres du Conseil d'Entrelacs, mes remerciements et mes meilleurs vœux pour une très très bonne année que je leur souhaite remplie de joie, de bon-

heur et de sérénité.

À tous les membres du personnel, je vœux aussi leur souhaiter une année remplie de bonheur et de satisfaction personnelle. Cela

étant dit, je me permets de vous suggérer de bien lire attentivement mon discours sur l'état des finances de la municipalité qui a été prononcé, selon les exigences du Code

municipal, à la séance régulière du mois de novembre.

Le maire  
d'Entrelacs  
**Yvon Cloutier**



Municipalité d'Entrelacs  
2411, boul. Entrelacs  
Entrelacs (Qc)  
J0T 2E0

## Discours du maire sur la situation financière

Il m'est agréable de vous faire part, conformément à l'article 955 du Code municipal, de l'état des finances de la municipalité d'Entrelacs.

Le budget 92 prévoyait des revenus et dépenses équilibrés de l'ordre de 878 544,00 \$. Le rapport du vérificateur «Le Groupe Mallette», pour l'exercice terminé le 31 décembre 1991, montre un surplus de 92 581,00 \$; il s'agit là d'un 4e surplus budgétaire consécutif.

Le budget 92 prévoyait, quant à lui, des revenus de l'ordre de 912 411,00 \$ à son origine, et a dû être accompagné d'un budget supplémentaire en cours d'année, pour se conformer à la Réforme Ryan sur la police qui demandait de couvrir une facture de 53 452,00 \$. Le total du budget 92 fut donc porté à 965 863,00 \$.

En date du 31 octobre 92, les recettes sont de l'ordre de 978 000,00 \$ et nous prévoyons terminer l'année avec des recettes totales de 1 042 000,00 \$.

Par ailleurs, nous avons dépensé au 31 octobre 92 la somme de 753 000,00 \$ et nous prévoyons utiliser une autre somme de 247 000,00 \$ dans les deux derniers mois de l'exercice, ce qui nous conduira vers un 5e surplus budgétaire consécutif, celui-ci de l'ordre de 42 000,00 \$ soit environ 4,3 % du budget total pour 1992.

La dette à long terme de la municipalité s'élève à 438 150,00 \$, soit 7/10 de 1 % de l'évaluation foncière imposable de la municipalité (le seuil raisonnable étant

autour de 5 %, nous pouvons donc considérer notre dette à long terme comme des plus acceptables).

Le fonds de roulement est actuellement de 91 000,00 \$ et on peut disposer d'une somme de 27 000,00 \$. Il ne faut pas oublier que ce fonds était de l'ordre de 22 000,00 \$ lorsque nous sommes arrivés en poste en 1988. C'est donc un actif pour la population d'Entrelacs qui a augmenté de 70 000,00 \$ au cours des 4 dernières années.

Nous débuterons l'année 93 avec suffisamment de liquidité pour couvrir les dépenses de janvier et février. Ce qui nous permettra d'opérer jusqu'à la perception des taxes 93 prévue pour la mi-février.

Les orientations du Conseil pour 1993 refléteront, encore une fois, toute la prudence que nous commande la conjoncture économique difficile que nous connaissons actuellement.

La Réforme Ryan sur la police et sur la voirie tertiaire, qui nous sera cédée en avril prochain, grèvera à elle seule plusieurs milliers de dollars dans les poches des contribuables locaux, et la fameuse récession qui n'en finit plus de finir ralentit l'activité dans notre région et pourrait rendre la perception des taxes encore plus difficile en 1993.

Tous ces éléments conjugués à l'augmentation du coût de la vie, à la diminution des taux d'intérêt, ajouteront au fardeau des contribuables, mais tous les efforts seront faits par le Conseil pour éviter toute aug-

mentation des taxes.

Pour toutes ces raisons, l'administration mise encore une fois sur une gestion très serrée des deniers publics et ne s'engagera pas dans de grands projets coûteux.

Nous continuerons à négocier avec nos partenaires, les maires et les mairesses de la M.R.C., pour faire tout ce qui est en notre possible pour tenter de diminuer les coûts des services que nous nous devons d'offrir à nos concitoyens et concitoyennes.

Nous avons travaillé en 92, de concert avec Hydro-Québec, pour pouvoir réaliser l'achat du réseau d'électricité afin de diminuer les coûts des services à rendre aux contribuables, et nous avons maintenant tout lieu de croire que ce projet se concrétisera durant l'exercice 93.

Nous avons annoncé notre intention pour 92 de travailler sur le redressement des limites territoriales, qui nous permettait de régulariser une situation anormale et dérisoire en ce qui concerne nos territoires respectifs, en prévision de la Réforme Ryan sur la voirie tertiaire, mais des circonstances politiques exceptionnelles dans la municipalité limitrophe nous ont empêchés de faire avancer le dossier. Cependant, nous reviendront à la charge en 93 et nous allons tenter de mettre les bouchées doubles pour reprendre le temps perdu. Nous allons assigner un conseiller de plus sur ce comité.

Les efforts que nous avons faits en 92 pour

mousser le projet de pavage, ce qui permettrait l'amélioration du réseau routier en y effectuant des travaux permanents et diminuerait le coût d'entretien, ont commencé à porter fruit. Nous pourrions procéder à l'asphaltage de cinq nouvelles rues dès le printemps, et nous continuerons à promouvoir ce projet durant toute l'année 93. Nous avons conclu une entente avec la R.I.T.D.M. en 92, et nous venons de la renouveler pour 93. Nous continuerons donc à participer à la grande croisade en faveur du recyclage des ordures ménagères. Nous modifierons notre règlement sur la cueillette des ordures ménagères afin justement de le rendre compatible aux exigences de la Régie; tout ceci afin d'améliorer les résultats de l'usine de traitement pour mieux atteindre les objectifs pour lesquels elle a été mise sur pied. C'est peut-être plus contraignant pour les citoyens, mais c'est le prix à payer pour atteindre les objectifs d'amélioration de la qualité de vie et de protection de notre environnement.

Nous allons à nouveau en 93 travailler à l'amélioration de la sécurité des biens et des personnes par la formation d'une brigade volontaire afin d'accroître la surveillance dans les quartiers, et nous sommes disposés à y investir les sommes nécessaires.

La promotion de la Culture sera encore de nos préoccupations en 93. L'Exposition peinture et sculpture, qui a remporté une franc

succès en octobre dernier, sera répétée pour la fin de semaine de l'Action de Grâces 93. Nous sommes déjà assurés d'une plus grande participation en ce qui concerne les artistes. Nous essayerons d'y greffer d'autres événements culturels.

La bibliothèque sera dotée d'un système informatique lui permettant d'améliorer la qualité du service offert aux contribuables utilisateurs en leur permettant une plus grande sélection de volumes.

L'amélioration des services internes (grâce au nouvel équipement informatique au service de l'inspecteur en hygiène et bâtiments, qui nous permettra d'avoir un contrôle et un suivi sur les dossiers à incidence environnementale) est enfin opérationnel, et nous devrions en sentir les effets en 93.

Nous tenterons de finaliser les travaux d'amélioration des abords du centre communautaire; avec la construction du tennis, la réalisation des sentiers pédestres, des sentiers de ski de fond, ce qui reste à faire c'est l'asphaltage du stationnement.

Nous avons signé en 92 un contrat pour l'entretien d'été de nos chemins locaux. Les résultats se sont avérés excellents pour la population qui a pu obtenir trois fois plus de chargement de chemins qu'auparavant, sans coût additionnel au budget. Ce contrat est valide pour 3 ans. Nous pouvons donc penser qu'en 93, nous pourrions constater une amélioration sensible de la qualité

de notre voirie locale. Les efforts déployés en 92 dans le dossier de la pente de ski, afin que ce projet puisse démarrer, ont porté fruit puisque les responsables ont pu enfin déposer leur P.A.E., le faire accepter par la municipalité, ce qui leur a permis d'obtenir une subvention de 50 000,00 \$ de la M.R.C. Cette somme sera engagée à la confection d'un chemin menant au Mont St-Émile et aux pistes de ski de fond qui sont déjà, elles, opérationnelles. Le Conseil continuera en 93 de surveiller le développement de ce projet et fera tout ce qui lui est possible de faire, selon la loi, pour aider à son avancement. Nous tenterons des efforts additionnels de concertation avec les différents intervenants du milieu afin de rétablir ou d'établir un réseau de sentiers de ski de fond potable pour la population d'Entrelacs et même, si possible, pour attirer celle de l'extérieur.

Nous prévoyons aller de l'avant avec un projet qui nous permettra d'informer davantage la population. Nous avons commencé en 92 par l'insertion du Bulletin Municipal Mensuel dans le Journal Altitude. Les résultats furent excellents et le tout fut apprécié de la population. Les commentaires que nous avons reçus ne font aucun doute; le Conseil veut aller un peu plus loin dans ce dossier pour 1993.

Nous allons, pour la première fois à Entrelacs, demander aux élus et aux employés

municipaux de se pencher sur un plan

quinquennal d'immobilisation afin de pourvoir à la planification d'Entrelacs et d'en planifier la réalisation éventuelle.

Telles sont les grandes orientations de l'administration pour l'année 1993.

Je vous invite à la séance spéciale du budget, vendredi soir le 11 décembre prochain après l'assemblée régulière qui a lieu à 20h00.

En terminant, je vous fais part de la rémunération des élus, tel que stipulé dans la Loi sur les élections et référendums.

Le traitement du maire est de 7 847,28 \$ plus 3 923,64 \$ d'allocation de dépenses, et la M.R.C. de Matawinie lui verse une somme de 4 400,00 \$ pour sa participation comme conseiller de Comté.

La rémunération annuelle des conseillers est de 2 615,76 \$ plus une allocation de dépenses de 1 307,88 \$. Certains responsables de comités reçoivent aussi des montants de quelques centaines de dollars en dédommagement pour les déplacements occasionnés.

Tel que prévu par la loi, la rémunération des élus est indexée en fin d'année, selon le décret du ministre des Affaires municipales.

Je compte beaucoup sur le travail assidu et la collaboration de mes collègues du Conseil municipal et des fonctionnaires municipaux pour mener à bonne fin nos orientations stratégiques et nos priorités d'action, afin d'assurer à tous les citoyens et citoyennes d'Entrelacs une administration efficace et un budget en fonction des besoins et à la mesure de la capacité de payer des contribuables que nous servons.

Le maire  
d'Entrelacs  
**Yvon Cloutier**

## Les salmigondis de Huguette C.

Le Club Optimiste d'Entrelacs vient de connaître un changement de pouvoir, comme c'est d'ailleurs la coutume à ce temps-ci de l'année. M. Marc Lepage a cédé son poste de président à M. Daniel Catman pour le mandat de 1992-93.

Au poste de secrétaire: Jean Beaulac; Arthur Provençal est le trésorier. Les vice-présidents:

Réjean Duval et Gilles Lefèvre. Les administrateurs sont: Francine Lévesque Perreault, Marise Jeanot Lefèvre, Robert Plamondon, Herméningilde Duval, Yves Charbonneau et Yolande Lefèvre. Le gouverneur est Guy St-Jean tandis que le lieutenant-gouverneur est Marc Lepage. Le Club compte 71 membres actifs, et le

thème choisi par le président Daniel Catman est «Soyons Fiers».

\*\*\*

Il y a dépouillement de l'arbre de Noël au Centre communautaire le 13 décembre. Amenez vos enfants, petits et grands. Les Optimistes vont voir à ce que ce soit une réussite, comme par les années passées.

\*\*\*

Erratum. Dans la liste publiée le mois dernier concernant l'arrivée à Entrelacs de nouveaux commerces, le maire a oublié de mentionner la venue toute récente des «Isolations Majeau Frères». Alors voilà: c'est un de plus qui s'ajoute aux 19 autres. Bravo et bonne chance.

\*\*\*

Grâce aux Immeubles Gilbert Bazinet, cette société a contribué à donner un emploi à une jeune Entrelacoise, Ginette Lévesque. Celle-ci a bien l'intention de se donner entièrement à son travail et pour ce faire, elle sera au bureau pratiquement sept jours par semaine. On peut la rejoindre au 228-8881 ou à son domicile au 228-

2312. Bonne chance Ginette.

\*\*\*

«Guérir pour croître»: Service des séparés(es) et divorcés(es) du diocèse de Joliette; Centre de réflexion chrétienne, 455, bd Base-de-Roc; Tél.: 834-3132 ou 759-4578. «La vie nous brise tout à un moment précis de notre histoire, mais certaines personnes deviennent plus fortes là où elles ont été blessées.» Hemingway.

\*\*\*

Collège Champagneur de Rawdon. Examen d'admission le 16 janvier de 9h15 à 12h30. Pour la première année du secondaire. Tél.: 834-5401 ou écrire au collège, C.P. 40, Rawdon, J0H 1S0.

\*\*\*

Le Journal Altitude est lu en Floride par nos vacanciers partis s'installer pour une bonne partie de l'hiver. Profitez donc de l'occasion des Fêtes pour leur souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne Année. Permettez-moi de saluer particulièrement des amis personnels qui sont Jacqueline Duguay et son compagnon de vie Claude Bernard. Ils nous ont quittés la dernière semaine d'octobre. À très bientôt peut-être.

## Un Donatien nommé membre honoraire du Conseil des métiers d'art du Québec

Mme Louise Lemieux-Bérubé, présidente du Conseil des métiers d'art du Québec, est heureuse de s'associer aux artisans en cuirs et peaux pour annoncer la nomination de M. Jean-Charles Aubin, artisan en cuirs et peaux, comme membre honoraire de la Corporation.

Par ce geste, le Conseil entend souligner et honorer une carrière qui, tout au long de ses 40 ans, fut en tous points exemplaire.

«La carrière de M. Aubin, qui fut marquée du sceau de la qualité et de la constance de ses engagements sociaux et professionnels, traduit à notre avis l'ensemble des valeurs que notre corpo-

ration entend défendre et promouvoir», a tenu à souligner Mme Lemieux-Bérubé.

À cet effet, le président a rappelé son enga-



J.-C. Aubin

gement auprès des jeunes entre 1972 et 1985 par la réalisation de multiples ateliers de for-

mation aux collègues Marie-Victorin, Maison-neuve, St-Laurent et Bois de Boulogne. Soulignons également sa contribution, à titre de conseiller technique, auprès de la Centrale d'Artisanat du Québec, du département d'anthropologie de l'Université de Montréal et auprès de la société Radio-Canada pour la réalisation de plusieurs séries télévisées.

M. Aubin a déjà exposé des masques de cuir au Week-End des Couleurs à Saint-Donat. Il dirige un atelier à chaque semaine au Centre des Quatre Vents et suit des cours de dessin et peinture à la Maison de la Culture de Saint-Donat.

## Début d'activités pour passionnés du cheval

L'Association équestre Passion Cheval Lanaudière annonce que le lancement de ses activités pour l'année 1993 se fera le samedi 23 janvier prochain à la Salle Lamontagne au 1131, route 343, à Saint-Ambroise-

de-Kildare.

À compter de 16h30, il y aura réunion générale des membres suivie d'un souper-buffet spaghetti à volonté, avec bar à salade. Danse avec bar dans la soirée; orchestre country cinq musiciens.

Admission: 15 \$.

Pour renseignements: Jacques Chalifoux au 753-4254 (jour) ou 752-1621 (soir); André Rivest au 752-0500 (jour) ou 754-4219 (soir).

424-1717

Que ce JOYEUX NOËL soit l'aube d'une ANNÉE DE BONHEUR

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Francine et Bob

Motel LE FLEURON

### RESTAURANT RENDEZ-VOUS

#### Menu du Temps des Fêtes

DINDE \* JAMBON \* TOURTIÈRE  
RAGOÛT DE PATTES

Réservez donc une table pour toute la famille.



**Vous choisissez votre menu, nous vous le préparons!**

Commandez... Commandez...  
Nous préparons BUFFET FROID pour apporter.

VOS HÔTES  
Solange et Laurent Issa

Restaurant RENDEZ-VOUS  
436 Principale, St-Donat

424-2483

*Tout au cours de l'année, bousculés par le travail et les événements, nous oublions parfois l'amitié qui nous unit et qui est la source de nos bonnes relations d'affaires. La saison des Fêtes nous offre heureusement l'occasion et le plaisir d'échanger des vœux avec ceux dont l'amitié et la fidélité nous sont précieuses.*

*C'est du fond du cœur que nous vous disons un "Grand Merci" pour les agréables relations que nous avons entretenues au cours de l'année qui s'achève et nous souhaitons que la Nouvelle Année vous apporte, à vous et aux Vôtres, Bonheur et Prospérité*

*Notre passion du métier... à vous d'en bénéficier!*

ARMOIRES  
**FAUCHER**  
ST-DONAT

Tél.: (819) 424-3629

- Armoires de cuisine: mélamine stratifié bois laqué
- Comptoirs Corian, Avonite...
- Meubles de tous styles
- Spécialiste en technique moderne de finition

6, Chemin du Réservoir  
C.P. 913,  
Saint-Donat  
Tél.: 424-3629  
Fax: 424-1696  
Résidentiel et commercial  
Salle de montre au 247, avenue du Lac

# Mot du maire de NDM



Bonjour concitoyennes et concitoyens,

Décembre, le dernier mois de l'année qui s'annonce et pour certain d'entre nous, cela signifie une période de réjouissance, mais beaucoup d'autres l'affrontent avec méfiance.

Je suis conscient que pour plusieurs d'entre vous, l'année 1992 a été assez difficile à traverser, et Notre-Dame-de-la-Merci n'a pas fait exception. L'économie gouvernementale, les endettements et pour essayer de s'en sortir, il remettent de plus en plus de lourdes responsabilités aux municipalités.

Pour tous les Conseils municipaux, et particulièrement ici à Notre-Dame-de-la-Merci, novembre, le mois du budget, a été assez mouvementé. En 1992, le gouvernement du Québec, avec la Loi 145 (Réforme Ryan) nous a obligé à payer pour les services de la Sûreté du Québec, et nous avons payé pour ces services parce que nous nous devons de respecter les lois, et nous vous avons évité la taxe spéciale qui s'y rattachait.

En 1993, de nouveaux partages surviennent et

nous héritons des responsabilités du dossier de la voirie, c'est-à-dire d'un réseau routier de 32,8 kilomètres à entretenir, été comme hiver, en plus du réseau routier régulier. Et encore une fois, le gouvernement du Québec nous oblige à le prendre en charge. La seule consolation est qu'une partie des dépenses sera subventionnées, mais la municipalité est quand même obligée de s'impliquer monétairement.

Alors, à mon avis, je crois que dans un avenir rapproché, nous verrons de plus en plus les municipalités qui parlent de services intermunicipaux.

Le 14 novembre dernier, mon épouse et moi étions au souper d'ouverture du club de motoneiges de N.D.M. Près de 200 personnes ont répondu à l'appel des dirigeants du Club. Je vous assure que c'était une très belle envolée pour la nouvelle saison. Le travail ardu des bénévoles et leur persévérance prouvent encore une fois de plus que la motoneige est une industrie florissante et importante dans notre municipalité. Bonne chance et bonne saison.

Le 21 novembre dernier, une soirée était organisée en l'honneur de Sylvie Fréchette, par les membres de l'Association du lac Georges, Prévost et à l'Île. J'ai eu le plaisir, accompagné de beaucoup d'autres contribu-

bles, de rencontrer et jaser avec cette grande dame. Sincèrement, j'ai été très touché par sa simplicité et sa gentillesse. Elle est une personne très attachante et je vous assure que cette rencontre restera pour moi, et pour beaucoup d'entre nous, un souvenir indélébile.

Dans un autre ordre d'idées, vous avez sûrement remarqué que dernièrement, les travaux de la future halte routière avait débuté. Au cours de l'été 1993, le bassin sera creusé au complet et lorsque la halte routière sera en opération, ce sera une amélioration marquante pour le village de N.D.M.

En 1993, nous continuerons à recouvrir certains chemins avec de l'asphalte économique. Combien de kilomètres pourrions-nous asphalter cette année? L'état des finances nous guidera. Ce dont je suis sûr, c'est qu'après des études effectuées, tous les chemins seront asphaltés dans quelques années.

À l'occasion de la période des Fêtes, je remercie les membres du Conseil, le personnel et les employés de la municipalité Notre-Dame-de-la-Merci pour le travail accompli tout au long de cette année.

Je termine ma chronique en soulignant les bons rapports et l'entraide que les municipalités contiguës suivantes ont eues ensemble au cours de cette année, et je veux remercier particulièrement les personnes suivantes: Mme Lise Perreault, mairesse de St-Côme, M. Yvon Clou-

tier, maire d'Entrelacs, et M. André Picard, maire de St-Donat.

Finalement, je suis fier de vous dévoiler le cadeau que le Conseil fait à tous les contribuables pour 1993 - PAS D'AUGMENTATION DE TAXES POUR 1993 - Joyeux Noël et Bonne Année à tous!

Le maire  
**André Dupuis**



**Jusqu'à 70% de rabais**

## BOUTIQUE DE SKI MONT GARCEAU

La seule et vraie Boutique spécialisée

- Équipement de réparation de haute technologie

*Nous vous souhaitons de très heureuses Fêtes*

C.P. 353, Saint-Donat Tél.: (819) 424-2233 SERGE VINCENT, prop

À NOS BÉNÉVOLES, AUX MÉDIAS ET À NOS DONATEURS...

**MERCI** DE VOTRE *p'tit coup d'* et de votre **générosité**

VOUS NOUS PERMETTEZ DE MIEUX LUTTER CONTRE L'ENNEMI NUMÉRO 1

**Meilleurs voeux pour le temps des Fêtes!**

\* Nous désirons aviser notre clientèle que nous serons ouverts le 25 décembre 92 et le 01 janvier 93

**Mécanique L.P.G**  
176, Principale  
Tél.: 424-2493

Joyeux Noël et Bonne Année à tous nos clients et amis!

Profitez de la saison hivernale sans vous préoccuper de votre ménage.

Depuis 4 ans à votre service!

*Pierre et Danièle*  
**Entretiens ménagers**  
**St-Denis**  
Tél.: 424-2291

# Un début de saison flamboyant pour le Club motoneige de NDM

par Jacques Levasseur

Le Club de motoneige de Notre-Dame-de-la-Merci a tenu son souper d'ouverture à la salle du lac Georges, de cette municipalité, le 14 novembre dernier. Malgré une première chute de neige importante de la saison, la salle était comble.

Un feu roulant d'animation par Jocelyne et Michel Saucier ainsi que la brillante organisation de Mirreille Levasseur, aidée bien sûr des nombreux bénévoles, ont assuré le succès de cette soirée. Cette dernière était aussi rehaussée de la présence du député de Rousseau (Bertrand) Robert Thérien et du maire et de la mairesse de NDM, M. et Mme André Dupuis.

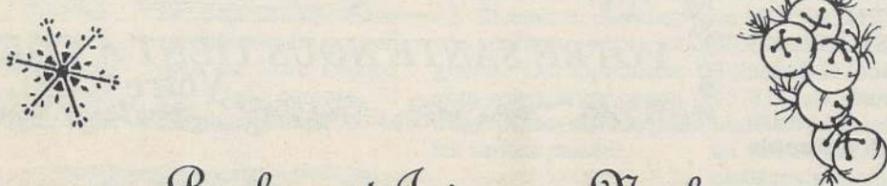
Au cours de la soirée, à laquelle participaient plusieurs personnalités du Club, André Archambault, procéda à la remise d'une plaque honorifique aux frères Bergeron, de la compagnie Bergeron Bulldozer. C'est M. Claude Gouin qui l'accepta en leur absence. Il s'agissait là d'un geste pour souligner leur grande implication dans le sport de la motoneige.



Le président du Club motoneige Notre-Dame-de-la-Merci remettant la plaque honorifique des frères Bergeron à Claude Gouin qui l'accepte en leur nom.

Il importe de souligner que la Chambre de commerce de Saint-Donat offre gratuitement cette année, à l'intention de tous les motoneigistes, des coupons-rabais totalisant un montant de 130 \$. Pour profiter de ces escomptes, il suffit d'être membre de n'importe quel club de motoneige agréé du Québec. Cette promotion est disponible sur présentation de la carte de membre aux établissements hôteliers et chez les aubergistes de Saint-Donat.

Les administrateurs du Club NDM souhaitent de très Joyeuses Fêtes à tous les passionnés de la motoneige.



*Bonheur et Joie pour Noël  
et la  
Nouvelle Année!*

**Excavations F. Pigeon**  
3819, Ch. Notre-Dame-de-la-Merci  
Tél.: (819) 424-2450  
Cellulaire: (514) 951-3514





*Caisse populaire Desjardins d'Entrelacs*

MICHELLE PRUD'HOMME  
DIRECTEURE GÉNÉRALE

2682, BOUL ENTRELACS,  
ENTRELACS, QUÉ. J0T 2E0  
TÉLÉPHONE: 228-2582 - 83  
FAX: 228-2045

LUN. À JEUDI: 10:00 À 15:00  
VENDREDI: 10:00 À 19:00



**PERSPECTIVES**  
EDUSCHO LTD

**TOUS LES MEMBRES DE  
L'ÉQUIPE PERSPECTIVES**

vous remerciant à l'avance de l'excellente hospitalité que vous réserverez à nos jeunes qui viennent à tous les ans dans votre merveilleux site, en cours d'immersion de français.

Nous vous rappelons que nous reprenons nos activités au Manoir des Laurentides ainsi qu'au Mont-Garceau le 6 janvier. Quand vous croirez nos jeunes cet hiver dans les rues ou commerces de Saint-Donat, vous leur rendrez service en vous adressant à eux en français

*Joyeux Noël et  
Bonne Année!*

**Clare Linton**  
présidente



Georges Desrochers remercie sa fidèle clientèle pour l'encouragement et la confiance qu'elle lui a témoignés en 1992



*Toute son équipe se joint à lui pour vous souhaiter leurs Meilleurs Voeux*

*Joyeux Noël  
Heureuse Année*

Tél.: (819) 424-3259

**Constructions Georges Desrochers inc.** 1991  
2, chemin de la Croix,  
Saint-Donat

## Devenir des chercheurs de Dieu

Au cours des récentes années, la société québécoise a subi des transformations profondes et rapides sur les plans social, économique, politique, moral et religieux.

Cette évolution s'est accompagnée d'une multitude d'influences qui en ont affecté plu-

sieurs. Il a pu arriver alors que les traces des pas de Dieu, chez nous, soient perdus dans l'agitation engendrée.

C'est une nouvelle recherche de Dieu Sauveteur que je vous souhaite de vivre à l'occasion de Noël. Nous voulons tous et toutes sortir de cette morosité qui nous enva-

hit souvent. Jésus est toujours là pour nous apporter une force intérieure. Il est venu pour cela. Il vient encore.

Mettons-nous en route intérieurement. Redevenons des chercheurs de Dieu. Il est notre Sauveteur. Avec les bergers de la crèche, chantons: «Ça bergers



Claude Sauvageau  
assemblons-nous, allons

voir le Messie». Unissons-nous aux anges du ciel de Bethlém pour proclamer: «Gloire à Dieu et paix sur terre aux hommes qu'il aime.»

Dans cette recherche de Dieu, en nous et autour de nous, je vous incite à faire halte à l'église paroissiale, et plus spécialement dans la nuit de Noël alors que les célébrations auront lieu:

à Notre-Dame-de-la-Merci  
\* 20h00 à l'église  
\* 22h00 à la salle du lac Georges  
\* minuit à l'église  
à St-Émile d'Entrelacs  
\* 22h00 et minuit à l'église

Pour chacune des célébrations, un groupe de paroissiens s'activent afin que les célébrations soient l'occasion de rencontrer Dieu dans la

beauté et la tradition de chez nous. Au nom de Jésus, j'ai déjà hâte de vous accueillir.

Je vous souhaite un Joyeux Noël! Que l'année nouvelle soit Bonne, Heureuse et Sainte!

Claude Sauvageau  
prêtre-curé

## Âge d'Or de NDM Ça bouge au Club Optimiste NDM

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-la-Merci organise un souper de Noël, le 10 décembre à 17h00,

**Une vaste opération de santé publique dans Lanaudière**

Le Département de santé communautaire de Lanaudière et les CLSC du territoire viennent de compléter de santé publique jamais entreprise dans la région.

La vaccination massive contre la méningite s'inscrira dans les annales. En effet, il ne s'agit pas d'une vaccination systématique et planifiée, comme c'est le cas contre la rougeole par exemple, mais bien d'une intervention imprévue. Après l'immunisation dans le sud de la région au début de l'année, les responsables en santé publique ont répété l'exercice, fin octobre, dans le nord lanaudois. La plus récente démarche a été commandée par l'éclosion de six nouveaux cas de méningite.

Cette mission est accomplie et avec succès puisqu'en moins d'un mois, les CLSC d'Autray, Joliette, Joli-Mont et Montcalm, respectivement responsables de la vaccination dans leur secteur, estiment avoir protégé 32 380 jeunes sur une possibilité de 34 000, soit au-delà de 95 % de la clientèle visée.

Le nombre est probablement supérieur si on considère qu'au sein des 5 % non vaccinés, on trouvait, outre des refus, une certaine proportion de sujets déjà immunisés. À ce propos, le DSC contactera les cliniques médicales privées où plusieurs vaccinations se sont effectuées, ce qui devrait augmenter le taux de couverture.

Une telle intervention, on le devinera, a nécessité l'implication de centaines de personnes. Plus de 100 infirmières et infirmiers, 50 médecins, des dizaines de travailleurs du réseau, sans compter les commissions scolaires, pharmaciens, ambulanciers ainsi que de nombreux bénévoles dans les écoles, ont contribué, tous à leur façon, au succès de la campagne.

au Manoir des Laurentides de Saint-Donat. Le coût du souper est de 15 \$ par personne. Pour plus d'information, on communique avec Rose Roy au 424-5459.

L'horaire pour le bingo est le suivant: les 3 et 17 décembre à 13h00; le 9 décembre à 19h30; les 7 et 21 janvier 1993 à 13h00,

et le 13 janvier à 19h30.

La présidente de l'Âge d'Or, Mme Donald B. Gagnon, et le conseil de l'Âge d'Or «Espoir de nos jours» de N.D.M. souhaitent à tous de joyeuses fêtes et une bonne et heureuse année 1993.

Le secrétaire  
Léo N. Gagnon

Comme d'habitude, le mois de décembre est rempli d'activités. Les samedi et dimanche 12 et 13 décembre, il y aura collecte d'argent et d'aliments non périssables.

En cette année de récession, les besoins sont grands et le Club Optimiste compte sur la générosité des citoyens pour que la «Guignolée 1992» soit

couronnée de succès.

Le samedi soir 19 décembre, il y aura dans disco pour les jeunes, «sans boissons alcooliques», à la salle communautaire, de 20h00 à 1h00. Les jeunes de 11 à 17 ans seront admis gratuitement.

Il n'en coûtera que 3 \$ pour les 18 ans et plus. Prix de présen-

ces et surveillance assurée par les membres du Club.

Le lendemain, le dimanche 20 décembre, un Super Brunch sera offert à tous les membres à la salle communautaire à 11h00.

Les enfants de 8 ans et moins, accompa-

gnés de leurs parents, seront admis gratuitement.

Pour les autres, le coût est de 8 \$. On doit se procurer ses billets avant le 16 décembre en appelant au 424-5854 ou 424-7551.

Réal Latreille

BOUTIQUE  
JEUX 2000  
JEUX EDUCATIFS  
JOUEURS

Que le plus grand bonheur illumine des heures dont seront composés les plus belles Fêtes de l'année!

Danièle et Pierre

Centre  
de  
Rembourrage

309, avenue du Lac Saint-Donat 424-2291

**ASSURANCES GODARD, LAFRENIÈRE, ST-AMOUR INC.**  
membre du

François Lafrenière  
C.D'A.ASS

**GROUPE GODARD**

**ASSURANCES GÉNÉRALES**  
617, Principale  
St-Donat  
Tél.: (819) 424-3115  
Fax: (819) 424-7251  
Cell.: (819) 324-7640

Sylvie-Anne St-Amour  
C.D'A.ASS

*Au cours de l'année, bien remplie d'événements trépidants, on néglige souvent de fermes amitiés qui sont la base véritable des relations d'affaires. Nous sommes alors heureux que la période des Fêtes soit l'occasion d'échanger nos meilleurs voeux avec ceux dont l'amitié nous est précieuse.*

*C'est dans cet esprit qu'il nous fait plaisir de vous faire part de notre sincère reconnaissance en soulignant combien nous apprécions les relations agréables qui sont les nôtres.*

*Qu'un Nouvel An radieux et prospère vous apporte le bonheur ainsi qu'à tous les vôtres.*

Madeleine, Ronald  
et leurs employés  
vous remercient de  
votre encouragement

**Bons Souhais  
et  
Joyeuses Fêtes**

**Barbeau et Garceau**  
435, rue Principale  
St-Donat  
**MAXI**  
MEUBLES  
Tél.: 424-2133

# Gare au remède de cheval...



par  
**Georges  
L'Allier**

Nous avons tous entendu cet avertissement que nous donnaient les anciens: «Faut pas donner au cheval un remède tellement fort qu'en tuant

la maladie, on tue également le cheval». Cela étant dit, notre CLSC Jolimont veut améliorer son système téléphonique en donnant un meilleur service aux usagers... à un coût moindre. C'est pourquoi on essaye actuellement un nouveau système dont les mérites sont loués par la fine fleur de nos technocrates. Cependant, il y a un hic.

## Un système compliqué

Il est aussi bien connu que, par les temps qui courent, en voulant simplifier, on arrive à compliquer davantage. C'est pour cela que notre CLSC essaye de roder son nouveau système avant de l'adopter définitivement. Maintenant, lorsque vous signalez le 882-2488, la téléphoniste, sur un message

pré-enregistré, vous débite du mieux qu'elle peut en un temps record une foule de renseignements sur une façon plus rapide de joindre la personne désirée, en pesant sur le chiffre de code de cette personne ou sur dièse, bémol ou étoile.

On vous passe, à l'occasion, une ou deux petites vites sur les vaccinations et autres nouvelles de dernière heure. Si vous ne pouvez pas vous «servir» vous-même, on vous demande d'attendre un moment.

Je me contenterai de signaler trois inconvénients à ce système hautement sophistiqué. Il faut d'abord penser aux personnes âgées, souvent craintives, dures d'oreille qui téléphonent au CLSC, soit pour prendre rendez-vous ou pour une information et qui découvrent que «ça parle» et que ça ne répète pas. Ces personnes paniquent ou se retrouvent souvent mélangées lorsqu'elles finissent finalement par parler à la téléphoniste. Il y a eu perte de temps.

Deuxièmement, pour nous, le numéro du CLSC correspond, à l'occasion, au 911 des citadins. Lorsqu'il y a urgence médicale, on veut du secours, non des discours. Et finalement,

faire le contraire.

## La solution?

Nous avons toujours apprécié la gentillesse et la serviabilité des téléphonistes du CLSC. Elles ne peuvent cependant que répondre à une personne à la fois. Le débit des appels étant ce qu'il est, il suffirait probablement de mettre deux téléphonistes aux heures de pointe. Ce n'est pas une solution à la mode de ce

temps-ci, alors qu'on devrait cependant mettre de l'avant le maintien du bon service à la clientèle, tout en contribuant à régler le chômage.

Comme nous connaissons bien la volonté des dirigeants de notre CLSC de maintenir le CLSC le plus près possible de la population, parions qu'ils feront leur possible pour corriger la présente situation.

# Petites nouvelles du CLSC Jolimont

par  
**Georges L'Allier**

Félicitations à l'ami Lucien Barré qui vient d'être nommé au Conseil d'administration du CLSC Jolimont en remplacement de Mme Louise Léger, démissionnaire. M. Barré est bien connu pour son dévouement dans les organismes oeuvrant pour le bien-être des aînés, notamment la Maison des Aînés de Chertsey et l'AQDR Troisième Âge Chertsey dont il est vice-président.

\*\*\*  
Pour l'année 1992, c'est le groupe des Montagnards de Chertsey qui remporte le prix d'initiative communautaire, décerné par le CLSC à un organisme

communautaire s'étant grandement distingué sur le plan local. Les Montagnards s'occupent du comptoir vestimentaire et d'un programme d'éducation populaire auprès de leurs membres. Comme ils occupent un local plus spacieux, depuis peu, ils songent à ajouter les meubles à leur comptoir.

D'un autre côté, c'est l'Association des victimes d'accidents d'automobile de Lanaudière qui remporte le même prix, cette fois pour l'organisme régional s'étant le plus distingué récemment. Le groupe existe depuis 1988 et est reconnu pour l'originalité de l'approche employée dans l'accompagnement et la formation de leurs membres. Encore une

fois bravo.

\*\*\*

Félicitations également à Mme Claudette Fortier, travailleuse sociale au bureau de Chertsey, qui vient de publier, au nom du CLSC, un «Bottin des ressources pour personnes âgées et leurs aidants naturels». Il était question depuis longtemps de confectionner un tel ouvrage, et Mme Fortier, plutôt que d'en parler, l'a confectionné et a réussi un livret de 12 pages, très complet pour un ouvrage du genre qui comprend la majeure partie des associations pouvant aider les aînés. Avec une mise à jour annuelle (c'est notre suggestion), ce bottin peut devenir un outil indispensable pour les aînés et leurs aidants.

## Pizzeria St-Donat



412 PRINCIPALE  
424-2422

**TOUJOURS À LA  
MÊME ADRESSE  
au centre du village**

Meilleurs Voeux à nos amis et notre distinguée clientèle  
Paulette, Claude et le personnel



Les 25 décembre et 01 janvier,  
nous serons ouverts de 16h00  
à 20h00

ainsi que la semaine de Noël:  
lundi, mardi mercredi, jeudi:  
16h00 à 21h00

Vendredi, samedi: 16h00 à  
22h00

Dimanche: de 16h00 à 21h00

**Spécialités: Poulet Frit Pizza et spaghetti**

• Mets pour apporter

• Terrasse intérieure, vous pouvez apporter votre vin

# VOEUX DE LA SAISON

Mon équipe se joint à moi pour vous remercier chaleureusement de votre encouragement pour l'année 1992, et vous souhaitent à tous chers clients et amis, un Joyeux Noël et beaucoup de bonheur pour le nouvel An

**ALAIN CLEC'H arpenteur géomètre**

519, Principale C.P. 239 Tél.: 424-2815

# N'oublions pas Centraide

(G.L.) - Même si nous ne voyons pas encore de files de gens attendant leur soupe quotidienne, comme dans les grandes villes, ça ne veut pas dire que nous n'ayons pas de pauvres familles dans notre municipalité, rien de moins vrai. Avec un peu d'observation, en questionnant par exemple des écoliers ou des professeurs, vous serez sur-

pris d'apprendre qu'il y a plus de démunis qu'on pourrait le croire.

Tout le monde ne mange pas à sa faim. La crise économique fait des ravages parmi nous. Des gens, hier encore considérés à l'aise, se retrouvent aujourd'hui dans la pire des misères, ce qu'ils n'auraient jamais cru possible dans leur cas; ces choses

n'arrivent qu'aux autres. Hélas, non.

Si nous ne pouvons pas, pour une raison ou une autre, aider une famille dans le besoin, Centraide peut le faire à votre place. Donnons généreusement en pensant que nous aimerions bien être secourus si c'était notre propre famille qui se trouvait dans le besoin. Les autres, ça pourrait être nous.



*Meilleurs Voeux pour  
un Joyeux Noël et  
une Heureuse Année!  
Françoise et Bernard*

**EXCAVATIONS ST-DONAT inc.**

Tél.: 424-2821

418, du Collège  
St-Donat

# L'AQDR et le ticket modérateur

par **Georges L'Allier**

Fin octobre 1992 est sorti un rapport d'enquête sur les effets du ticket modérateur imposé aux personnes âgées.

Ce rapport est le fruit d'une enquête très sérieuse effectuée par Mme Marie Pelchat, pour le compte de l'Association québé-

coise de défense des droits des personnes retraitées et préretraitées (AQDR).

Il est difficile de résumer ici ce document de 40 pages que plusieurs auraient intérêt à se procurer.

On y lit, entre autres, que c'est une brèche à la gratuité des médicaments qui étaient gratuits pour les

plus de 65 ans depuis le 1er octobre 1977.

Le 2 \$ demandé à chaque prescription constitue un précédent dangereux qui, loin de faire réaliser des économies au gouvernement, risque de coûter plus cher en jours d'hospitalisations.

Car, si minime que soit cette charge de 2 \$, bon nombre d'aînés

ont décidé d'eux-mêmes d'éliminer ou de réduire la consommation de tel ou tel remède, sans penser évidemment aux répercussions possibles sur leur état de santé.

En effet, dans plusieurs cas recensés, les personnes âgées ont fait un tri dans les médicaments qu'elles consommaient pour limiter le nombre de 2

\$ à payer dans un mois.

Donc, à la lecture de l'enquête, on peut prédire que si une telle mesure devait perdurer, ce «ticket» peut devenir également «modérateur» et responsable d'abandon pur et simple arbitraire de traitement de la part d'un bon nombre de nos aînés, avec les conséquences que l'on devine.

# Cours de taekwondo aux adultes

Si vous avez 18 ans et plus et aimeriez suivre un cours de taekwondo, inscrivez-vous dès maintenant au bureau municipal de Chertsey au 882-2920.

La prochaine session débutera dès le 4

janvier jusqu'au 18 mars à une fréquence de 2 soirs/semaine, soit les lundi et jeudi de 20h00 à 21h00. Il y aura également une deuxième session couvrant la période du 22 mars au 10 juin. Coût d'inscription: 40 \$.

## •LIGUE DE CURLING•

Les lundis des mois de janvier et février.

Entre 18h30 et 21h30

Inscriptions par équipe

de 4 personnes

jusqu'au 12 décembre.

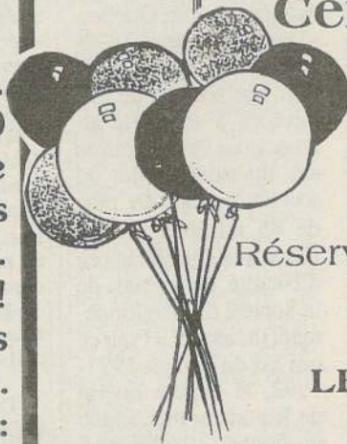
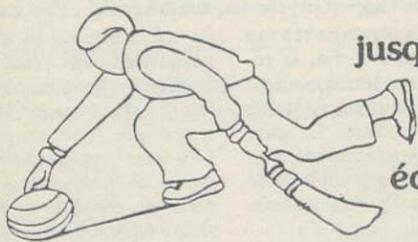
Hâtez-vous!

Nous avons des équipements à louer.

Informations:

Service des loisirs sportifs

424-2383



## Centre civique Paul-Mathieu 20 ans déjà!

Tarifification spéciale:

45,00\$/heure taxes incluses

le 21 décembre et le 3 janvier

Réservations: 424-2383 service loisirs sportifs

ou directement sur place

**LE CENTRE CIVIQUE SERA FERMÉ:**

le 24 et 26 décembre en soirée

le 25 décembre toute la journée

le 31 décembre et le 2 janvier en soirée

le 1er janvier toute la journée

*Ski de fond*

*Patinage*

## Le Parc des Pionniers



### Activités:

- Glissade au Château de glace
- Patinage sur anneau de glace
- Ski de fond dans le secteur La Donatienne

### Services:

- Accès libre et gratuit
- Salle de toilette chauffée
- Salle des patineurs et d'habillage
- Salle de fartage pour le ski de fond
- Stationnement gratuit dans les 2 aires

**Bon Hiver!**

# «Un ensemble de mesures encourageantes pour l'économie du Québec»

- Robert Thérien

Le député libéral de Rousseau à l'Assemblée nationale et adjoint parlementaire au ministre

des Transports, M. Robert Thérien, a relevé plusieurs erreurs commises sous le gouvernement

du Parti québécois entre 1976 et 1985, pour souligner le caractère intransigeant de la motion de censure présentée par l'Opposition officielle portant sur la gestion de l'économie du Québec.

Faisant référence aux erreurs et bévues commises sous l'ancien gouvernement péquiste, M. Thérien estime que l'ancien gouvernement avait perdu le contrôle des finances publiques, en plus de décourager l'initiative de la population dans les différentes régions du Québec. «L'ancien gouvernement du parti québécois a littéralement abandonné la population à elle-même et ce, dans l'ensemble des régions.»

De plus, le député libéral de Rousseau a souligné que l'actuelle députée de Taillon, alors ministre au sein du cabinet péquiste, avait admis, candidement, l'échec du parti québécois en matière économique. M. Thérien rappelle que la députée péquiste de Taillon mentionnait, en 1985, qu'il fallait avoir

le courage d'admettre que les moyens que le gouvernement du parti québécois avait choisis collectivement d'appliquer, et auxquels elle avait elle-même souscrit, n'avait pas donné les résultats escomptés.

Par ailleurs, le député Robert Thérien a fait une nomenclature de quelques éléments qui ont composé le menu du gouvernement libéral pour soutenir et encourager le développement économique du Québec. «Dans le budget 1990-1991, souligne M. Thérien, une somme de 279 millions \$ avait été allouée pour l'accélération des investissements du secteur public, en plus de 45 millions \$ pour l'aide aux entreprises en difficulté, par le biais de la Société de développement industriel.» Pour ce qui est du budget 1991-1992, le député libéral de Rousseau mentionne un ajout de 30 millions \$ au programme d'aide aux entreprises en difficulté, ainsi qu'un ajout de 25 millions \$ au programme d'aide aux infrastructures d'aqueduc et d'égout.

Dans le budget 1992-1993, M. Thérien ajoute qu'une somme de 240 millions \$ avait été al-

louée, sur trois ans, pour la rénovation des établissements hébergeant des personnes âgées, ainsi qu'un ajout de 31,5 millions \$ pour le programme de rénovation de

logements locatifs. «Avec la libéralisation des échanges entre le Canada, les États-Unis et bientôt le Mexique, a poursuivi M. Thérien, le Québec n'a d'autre choix

que d'être concurrentiel pour assurer une prospérité et stimuler la création d'emplois bien rémunérés, tout en assurant le maintien des emplois existants.»

## Une approche privilégiée au CLSC Joli-Mont

À l'heure actuelle, près de 80 % de la population canadienne décède en milieu hospitalier ou institutionnel, bien que la plupart expriment leur volonté de mourir à domicile entourés de leurs proches.

Le choix de passer ses derniers jours à domicile est conditionnel au contrôle des symptômes comme la douleur, l'incontinence, la perte de mobilité d'une part, et d'autre part, à la présence ou l'absence d'un service adéquat d'aide et de support à domicile.

Depuis plusieurs années, le CLSC Joli-Mont, par le biais de son programme de maintien à domicile, a permis à plusieurs bénéficiaires de passer leurs derniers jours à domicile, et parfois même jusqu'à leur décès, grâce à une expertise appropriée dans la dispensation de soins palliatifs à domicile.

Ces services directs aux bénéficiaires et à leur fa-

mille incluent le suivi infirmier, l'aide à domicile (soins d'hygiène, aide à l'alimentation et tout autre support à la perte d'autonomie), les différentes formes de mesures de répit (service de gardiennage, de transport) avec référence aux organismes d'aide bénévole, l'aide à l'obtention d'équipements adéquats, service de support psychosocial à la personne et à son entourage et enfin, si requis, un service de soutien à la famille et au conjoint à la suite du décès. Le suivi médical peut être aussi bien assuré par votre médecin de famille que par un médecin du CLSC.

Aux différents services offerts par le CLSC s'ajoutent ceux d'une centrale téléphonique connue sous le nom de Centre 24/7 dont la permanence est assurée par une infirmière le soir, la nuit incluant les fins de semaine, et qui permet, outre de prodiguer des conseils essentiels, de référer une infirmière à domicile

en tout temps. Enfin le regroupement des bénévoles d'Albatros-Lanaudière offre un excellent service d'accompagnement aux malades et à leur famille, tant à la maison qu'en centre d'accueil ou en centre hospitalier.

Malheureusement, encore trop peu de citoyens sont informés de l'existence de tels services. Si vous connaissez dans votre entourage une personne ou une famille ayant besoin de ce type d'aide, n'hésitez pas à l'informer pour qu'elle puisse communiquer avec nous en téléphonant tout simplement au CLSC. Nous nous ferons un plaisir d'évaluer rapidement l'évaluation de vos besoins et d'y remédier le plus adéquatement possible, en tenant compte des ressources disponibles.

**L'équipe de maintien à domicile du CLSC Joli-Mont**

424-2138

Nos meilleurs vœux pour un Noël Joyeux et une Année Heureuse  
Nora et Victor

**VICTOR GRANGER EXCAVATION**

**Meilleurs Vœux et Bons Souhails pour la Saison des Fêtes**

De tout notre personnel:  
**Gaston, Georges, Danielle, Nicole et Claire**

**ASSURANCES GEORGES FORGET inc.**  
Tél.: 424-2311

**AVIS IMPORTANT**

concernant votre protection en assurance-vie

Il est possible que vous soyez sollicité pour reviser votre portefeuille d'assurance-vie. Nous vous rappelons que les **ASSURANCES FORGET**, entreprise familiale établie à Saint-Donat depuis plusieurs années, vous offre ce service.

\*\*\*\*\*

De plus, nous pouvons vous proposer d'autres services financiers à la mesure de vos besoins tels que:

- Planification de retraite (REER - Rentes - FERR)
- Planification financière fiscale et successorale
- Pour les gens d'affaires: assurance-salaire et assurance "partnership".

**AU PLAISIR DE VOUS SERVIR!**

**ASSURANCES FORGET INC.**  
327, Principale  
C.P. 369 St-Donat  
Tél.: 424-2311

**LAURENTIENNE VIE**

# Pour mettre son sac vert au régime, rien ne vaut le compostage domestique

par **Laurent Paquin**  
collaboration spéciale

Vous voulez un moyen simple et rapide pour faire disparaître 25 % de vos déchets? La solution: posez un geste concret en compostant une partie des résidus contenus dans votre sac vert. En faisant du compostage domestique, vous contribuez à améliorer la qualité de l'en-

vironnement, tout en bénéficiant d'un produit naturel de qualité. De plus, la technique est très simple et accessible à tous.

Qu'est-ce que le compost? Les spécialistes décrivent le compost comme «la décomposition biologique des éléments organiques des déchets, dans des circonstances contrôlées.»

Cette décomposition transforme les déchets

d'aliments et de jardinage, les feuilles, les plantes et l'herbe coupée en engrais. Cet engrais apporte au sol certains éléments nutritifs; mais il améliore aussi son aptitude à conserver l'humidité. Il améliore la couche arable et l'aération et il facilite l'absorption par les plantes des éléments nutritifs déjà présents dans le sol.

Par contre, il est important d'éviter de com-

poster les matières susceptibles d'attirer la vermine et les animaux sauvages comme la viande, les os, les aliments gras (fromages, fritures) et les produits laitiers.

Comment procéder  
Il existe de nombreuses méthodes pour préparer du compost. En voici une très simple et peu coûteuse pour la préparation du compostage à la campagne.

Creusez un trou peu profond, d'environ 12", dans un coin ensoleillé de votre terrain. Entourez-le d'une simple clôture en fil de fer. Placez au fond une couche de matière organique et répandez ensuite du produit chimique de «mise en route», soit du fumier composté, soit des os broyés. Placez ensuite une couche de terre, arrosez légèrement et ajoutez des couches successives de matières à composter.

Recouvrez d'une feuille de plastique ou d'une grosse toile pour empêcher l'humidité de s'échapper et les mouches de se rassembler. Après une dizaine de jours, commencez à retourner le compost avec une fourche, et continuez tous les cinq ou six jours jusqu'à ce qu'il soit prêt.

Ouvrages de référence: *La poubelle auré-*

*gime*, gouvernement fédéral. *Le compostage: recyclage des matières organiques*, Service des travaux publics, Montréal.

## Bien se nourrir à meilleur coût

par **Marie-Claire Lefrançois**  
diététiste

Voici quelques suggestions de collations afin d'en avoir le plus possible pour son argent. Il suffit tout simplement de remplacer le superflu... par le nécessaire.

### À la place de...

- 1 petit gâteau:
- 2 cannettes de boisson gazeuse:
- 1 petit sac de chips:
- 1 sac (140 g.) de bonbons:
- 1 tablette de chocolat:
- 3 tires éponges:
- 1 «popsicle»:
- Des confitures:
- 1 tasse de café, de thé:
- Des cristaux à saveur d'orange:
- Une pointe de tarte:

### C'est mieux d'acheter pour le même prix:

- 3 oranges
- 1 litre de lait
- 1 sac de graines de tournesol
- 6 petites boîtes (250 g.) de raisins secs
- 1 carré aux dattes
- 2 livres de carottes crues
- 1 banane
- De la mélasse
- 1 petit verre de jus de fruits
- Du vrai jus d'orange congelé
- Un yogourt

Source: *Manger mieux... à quel prix?* Carrefour d'éducation populaire.

## Le chauffe-moteur, très utile mais non essentiel

Le chauffe-moteur est un dispositif qui permet d'augmenter la fluidité de l'huile dans le moteur de l'automobile et qui facilite le démarrage en période de grand froid. Même s'il est peu coûteux et peu gourmand en électricité (environ 60 kWh par mois pour une utilisation quotidienne de quatre heures), il n'est pas recommandé de le brancher plusieurs heures à

l'avance. Une heure ou deux suffisent habituellement.

À long terme, on peut réaliser des économies en installant une minuterie qui réglera l'entrée en fonction du chauffe-moteur. On peut également utiliser un interrupteur relié à une prise de courant extérieurs. Quel que soit le procédé utilisé, on doit s'assurer que le cordon de branchement est en bon

état et qu'il est muni d'une prise à trois broches.

Bien que son utilité soit indéniable, le chauffe-moteur ne constitue pas un remède aux problèmes de démarrage. Rien ne vaut, en effet, une batterie en bon état (ou une batterie plus puissante que la batterie d'origine) et une bonne mise au point du véhicule à l'automne.

### SPÉCIAL DE DÉCEMBRE: Chaussou aux pommes + café: 1,69\$

SPÉCIAL à tous les samedis midi pour le mois de décembre de 11h30 à 14h30:

Spaghetti sauce à la viande à volonté:

4,49\$

Produits maison • Service de traiteur • Charcuterie

Croissant sandwich • Vin

RESTAURANT  
**à LA BONNE ADRESSE**

Fromagerie • Pain frais

• Place Monette 327, rue St-Donat • 424-3131 •

*Fournitures*  
André Morin Inc.

André, Lucie et les employés vous souhaitent des Joyeuses Fêtes

400 De Maisonneuve O.  
Montréal  
(514) 843-3045

## Joyeux Noël!



CENTRE DE LOCATION  
659, Principale  
St-Donat  
424-2124

#1 **Qualité**  
**Prix**  
**Service**

# À ST-DONAT

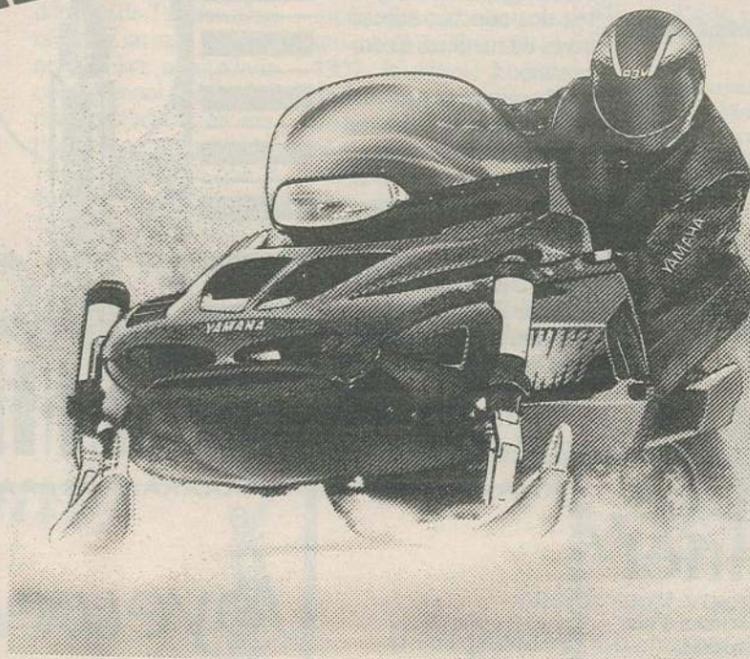
LES MOTONEIGISTES CHOISISSENT...

# YAMAHA

*PARCE QU'ILS VEULENT CE QU'IL Y A DE  
MIEUX!*

**PERFORMANCE  
TOTALE**

**QUALITÉ DANS  
LE DÉTAIL**



**FIABILITÉ**

**ENDURANCE**

# À ST-DONAT

LES MOTONEIGISTES CHOISISSENT

**SPORT ET MARINE M.V INC.**

- Vente, Pièces & Service
- Vaste choix de vêtements et accessoires

## LOCATION

à l'heure, à la journée et à la semaine

**1108 Principale 424-3433**

CE COUPON SANS TARDER

PRÉSENTEZ

**OBTENEZ**

2 Bougies "Standard

**GRATUITES**

à l'achat de 50\$ en pièces + accessoires

(vêtements exclus)

avant le 31 janvier 1993

## Les vœux de Mgr Jean Levert

L'année qui achève nous aura fourni bien des occasions de questionner notre avenir, et les nouvelles du jour ne cessent de nous rappeler la grande fragilité de nos projets humains.

C'est pourtant à travers tout cela que l'Évangile continue de

proclamer la Bonne Nouvelle d'un Dieu fait homme qui se dit Frère et notre Seigneur. À elle seule, cette Nouvelle vaut bien toutes les lumières qu'on allume à l'occasion de Noël dans nos maisons, sur nos galeries et dans les rues de nos villages.



Cette Nouvelle peut rester Lumière à longueur d'année sans qu'il nous en coûte des millions: il s'agit que chacun et chacune d'entre nous l'accueille pour vrai et la rende visible par des gestes de foi et de paix, de charité et de pardon, de confiance et

d'espérance.

Voilà ce que je souhaite à tous les lecteurs et lectrices d'Altitude 1350 quand je dis Joyeux Noël et Bonne Année.

**Jean Levert**  
Vicair Général  
Mont-Laurier

## André Desjardins vous souhaite de Joyeuses Fêtes

Chers paroissiens et paroissiens,

Je connais à Saint-Donat des personnes malmenées par la vie. Pas chanceuses, comme on dit! Des personnes qui, pourtant, gardent le sourire. Alors on peut dire: «C'est fort la vie!»

Je connais des jeunes prêts pour le marché du travail, qui envoient c.v. sur c.v., qui frappent et frappent aux portes. Rien! Je connais des

pères et des mères de famille qui, à la suite de la perte de leur emploi, doivent revoir en profondeur leur style de vie. Je connais des personnes qui avaient rêvé d'une famille fantastique mais le vent a tourné et c'est la solitude.

Oui! Bien souvent certaines situations nous paraissent tellement pénibles qu'on n'y voit plus clair. Alors on dit: «Il n'y a plus rien à faire.»

Est-ce bien vrai?

Aujourd'hui comme hier, le Seigneur vient pour notre joie! Ici, à Saint-Donat, je connais des hommes et des femmes qui, malgré tous les revers de la vie, gardent l'espérance. Bien souvent, nous cherchons loin de nous une lumière pour nous en sortir. Pourtant, cette lumière est dans ton cœur. C'est là que Dieu te parle. La réponse demeure en toi. «Il est venu chez les siens et les



siens ne l'ont pas reçu, a dit l'apôtre Jean. À ceux qui croient en son nom, il leur a donné le pouvoir

de devenir enfants de Dieu.»

Bien chers vous autres, je vous souhaite de retrouver votre cœur d'enfant, de faire confiance en Celui qui est venu et qui vient encore une fois faire la joie de ses enfants.

Joyeux Noël!

**André Desjardins**  
curé de Saint-Donat



**UN NOËL  
DE RÊVE...**

pour vous et les vôtres!  
de la part de  
toute l'équipe!

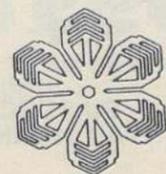
**DE LA  
MUNICIPALITÉ  
DE CHERTSEY**

En cette période des Fêtes,  
nous désirons transmettre à  
tous les citoyens et  
citoyennes de Chertsey, nos  
meilleurs vœux de

PAIX,  
SANTÉ,  
BONHEUR et PROSPÉRITÉ

Les membres du conseil  
municipal

**Guy Leclerc,  
Jean-Pierre Gras,  
Daniel Brazeau,  
Normand Fafard,  
Gisèle Ritchie,  
Guy Ouimet,  
Marie-Andrée  
D'Amour,  
Rolland Chèvrefils**



LES SUPERMARCHÉS  
**provigo**

Marché G. Desrochers inc.  
6900, Route 125, C.P. 479  
Chertsey (Québec) J0K 3K0  
(514) 882-2332



Malgré la récession qui semble durer un peu plus longtemps que prévu, nous mettons tous nos efforts pour offrir à notre fidèle clientèle des prix très abordables pour une qualité de produits à la hauteur. Soyez assurés que récession ou pas, Noël est une période de réjouissances, et nos vœux de bonheur et de succès pour l'année nouvelle vous accompagnent.

Guy Desrochers et son personnel.

## LAVE-AUTO

### Grandchamp

7440, Principale Chertsey • Libre-service • Ouvert 7 jours  
Jeudi et vendredi: avec service Lavage intérieur-extérieur **882-4360**

*La Direction et le personnel de  
La Cuillère à Pot tiennent à  
vous offrir leurs meilleurs  
Voeux de Joyeux Noël et  
Bonne Année*

\*\*\* PROGRAMME DE DÉCEMBRE \*\*\*

- 12 décembre 1992: Souper dansant "Snodéo" avec animation
- 25 décembre 1992: Souper de Noël "Table d'hôte" danse et animation
- 31 décembre 1992: Buffet, réveillon 11h30 PM musique d'ambiance et danse
- 1er janvier 1993: Brunch 9h30 AM à 14h00 PM prix: 11,95\$ (adulte) (enfant 10 ans et moins) 6,95\$
- 1er janvier 1993: Souper jour de l'an "Table d'hôte" musique d'ambiance

**Réservez tôt! 424-2252**  
41, Route 329, St-Donat, Québec, (819) 424-2252 1-800-567-6704  
fax: 424-1436

### À Saint-Donat

## Horaire des messes modifié pour la période des Fêtes

Considérant que cette année Noël et le Jour de l'An sont un vendredi et que, par conséquent, cette situation créera une multiplication de messes (17 en 11 jours), le Conseil Paroissial de Pastorale a proposé que l'horaire des messes soit légèrement modifié.

Donc pour le jour de Noël et le Jour de l'An, il n'y aura qu'une seule célébration dans l'avant-midi, à 10h30. Il en sera de même pour les dimanches 27 décembre 1992 et 3 janvier 1993. Retour à l'horaire régulier le dimanche 10 janvier 93.

<p><b>Jeudi 24 déc.:</b> 20h00 - 22h00 - minuit</p> <p><b>Vendredi 25 déc.:</b> 10h30</p> <p><b>Samedi 26 déc.:</b></p>	<p>17h15</p> <p><b>Dimanche 27 déc.:</b> 10h30</p> <p><b>Jeudi 31 déc.:</b> 17h15</p> <p><b>Vendredi 1er janv.:</b> 10h30</p> <p><b>Samedi 2 janv.:</b> 17h15</p> <p><b>Dimanche 3 janv.:</b> 10h30</p> <p>Horaire régulier de retour le 10 janvier 1993.</p>
---	---

## Nouvelle image paroissiale

Avez-vous entendu parler du projet paroissial? Ce n'est pas un projet de plus; cela ne détruit pas ce qui existe déjà, mais c'est un esprit qui se retrouve dans tous les projets et les activités du milieu.

Le thème choisi pour ce projet: Vivre d'avantage en harmonie. Pour la réalisation de ce petit pas, nous prévoyons quatre étapes cumulatives:

- Être de bonne humeur (oct., nov.): prenons la vie du bon côté, mettons un peu d'humour dans notre vie.
- Faire un pas gratuitement (déc., janv.): nos relations sont trop souvent centrées sur l'utilitaire. On te demande de faire un pas, fais-en 10.
- Souligner les belles choses (fév., mars): on ne voit que trop souvent le négatif. Essayons de reconnaître les aspects positifs de la vie.
- Se saluer (avril-mai): on est souvent trop pressé pour se regarder. Soyons plus attentifs aux autres. Saluons-nous.

Pour réaliser ce projet, tout le monde a sa place et son importance. Dans ces étapes, nous retrouvons l'Esprit de l'Évangile: Jésus qui nous accepte, qui nous aime dans la gratuité et qui donne à chacun sa place.

Nous espérons que tout en améliorant nos relations humaines, nous vivrons davantage en harmonie, et nous réaliserons de plus en plus le projet de Dieu pour son peuple.

**Équipe Paroissiale d'animation pastorale**

## STE-AGATHE LA NOUVELLE CARTE-SOLEIL PERSONNALISÉE

# VOTRE PHOTO PAR UN EXPERT!

2,99\$

CAMERA  
EXPERT

TAXES EN SUS

DU 5 DÉC. 92 AU 31 JAN. 93

8, rue Hotel de ville 326-4504

CHEZ CAMÉRA EXPERT NOUS PRENONS SOIN DE VOUS!

## NOUVEAU...

- Services
- Multiples

**Lise Barbeau enr.**

- Gestion • Tenue de livres
- Impôts • Secrétariat
- Composition • Traduction

451, 70e Avenue, Entrelacs, Qc J0T 2E0  
Tél.: (514) 228-2798

## NOUVEAU...

PRIÈRE AU SACRÉ-COEUR

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué et glorifié à travers toute la terre pour des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue S.B

## Ludwicka Jadwiga

### Pharmacienne

### Chertsey

Lundi: 9:30 à 18:00

Mardi: 9:30 à 21:00

Mercredi: Fermé

Jeudi: 9:30 à 20:00

Vendredi: 9:30 à 20:00

Samedi: 9:00 à 17:00

Dimanche: 11:00 à 17:00

Fermé tous les jours de 12:00 à 13:00 sauf le dimanche

7320 Route 125, C.P. 466  
Qc, J0K 3K0

Tél.: (514) 882-2948

# Le service Arts et Culture vous informe

En arts, plus de 75 personnes se sont regroupées autour des artistes Manon Provencher, Sylvie Roy et Madeleine St-Georges lors de leur vernissage, le 27 novembre dernier.

En tout, 25 toiles où l'on retrouve les médiums d'huile, d'acrylique d'encre et de pastel. Trois artistes fortes en émotions qui partagent ce qu'elles ont de plus secret. Une exposition à visiter jusqu'au 21 décembre prochain.

Durant la période des Fêtes, soit du 22 décembre au 17 janvier 1993, les élèves en dessin et peinture exposeront leurs travaux.

En musique, le Service Arts et Culture de Saint-Donat, en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles

du Québec et la Banque Nationale du Canada, présentera l'Orchestre de Chambre «I Musici de Montréal» dans un concert de Noël, le mardi 29 décembre 1992 à 14h00, à l'église de Saint-Donat.

I Musici de Montréal effectue depuis la fin novembre une importante tournée de concerts et de Noël, au Québec et au Nouveau-Brunswick. En tout, 14 villes dont Saint-Donat. De plus, les profits de la vente de «l'Album de Noël» d'I Musici seront versés à Leucan. Au programme, des oeuvres de Mozart «Symphonie des jouets», Tchaïkovsky «Album pour enfants, divers concertos ainsi que des airs de Noël.

Un plaisir à ne pas manquer! Les billets pour

ce concert sont disponibles à l'Hôtel de ville au 424-2383 et au kiosque touristique au 424-2833.

De plus, dans le plan de la relance des spectacles en salle de Mme Liza Frulla-Hébert, ministre des Affaires culturelles, chaque personne qui achète un billet recevra un «gratteux le bon-spectacle» et aura une chance sur 20 d'y trouver un bon de 20 \$ de rabais applicable à un prochain spectacle présenté entre le 1er janvier et le 31 mai 1993. Pour ceux qui ne gagneraient pas instantanément, ils pourront inscrire leur nom sur le «gratteux le bon-spectacle» pour participer au concours «Un bon spectacle en rappelle un autre» et courir la chance de gagner l'un des 20 passeports spectacles

dans les salles participantes du Québec.

**Bonne chance!**

À la bibliothèque

L'heure du conte du samedi 19 décembre attendra les petits de 3 à 6 ans de 10h00 à 11h00, autour d'un «Conte de Noël». De plus, un spectacle de marionnettes suivra de 11h00 à 12h00 pour souligner ce temps particulier des Fêtes. Admission: 5 \$ par enfant.

À noter que le Service de la bibliothèque sera interrompu les 25 et 26 décembre ainsi que les 1er et 2 janvier 1993.

Joyeux temps des Fêtes à tous!

**Louise Beaudry-Cardinal**  
directrice Service Arts et Culture de St-Donat

## Chronique Service des loisirs sportifs

Depuis plusieurs années, on entendait parler du ski de fond à Saint-Donat et de ses difficultés: manque de bénévoles, sentiers sans droit de passage, difficultés d'entretien, manque de financement et le nombre de membres allant en diminuant.

Des groupes de travail se succédaient mais, malheureusement, la situation ne s'améliorait pas; plus personne n'y croyait.

C'est pourquoi le Service des loisirs sportifs de la municipalité de Saint-Donat, en collaboration avec la Chambre

de commerce et des personnes intéressées au ski de fond, se sont mis au travail pour étudier les possibilités d'avoir des sentiers remis à neuf, avec droits de passage, et conformes aux normes d'accréditation des sentiers de ski de fond.

C'était pour nous la seule façon de donner aux citoyens et aux touristes un produit qui encourage, d'une part, la pratique et qui, d'autre part, soit intéressant à financer.

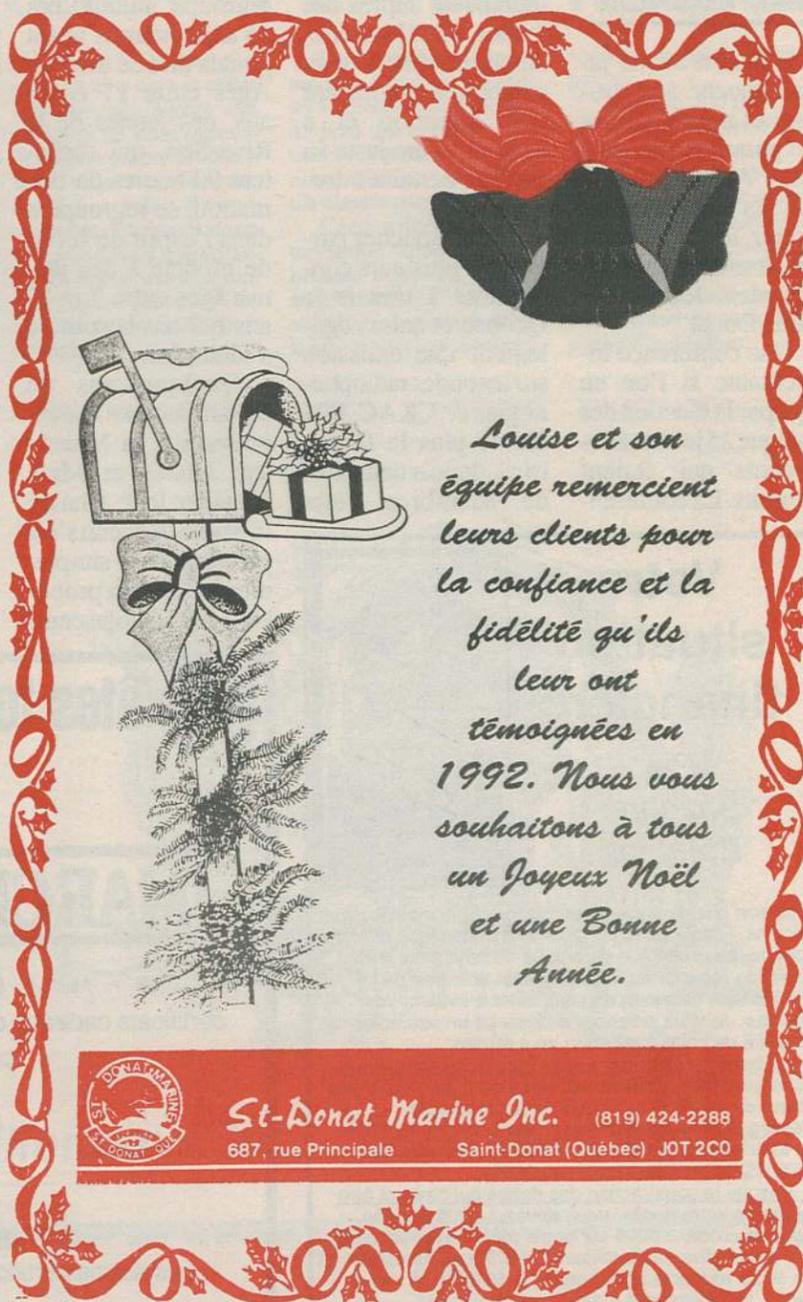
Depuis un an, des droits de passage ont été obtenus pour la piste «La Donatienne». Des travaux dans les sentiers ont été effectués pour offrir

un sentier bidirectionnel de 5,5 kilomètres, la signalisation a été refaite, une salle de fartage sera installée, le stationnement du Parc des Pionniers sera ouvert pour accueillir les skieurs et une corporation de ski de fond est en voie de réalisation pour gérer le développement de la pratique du ski de fond dans le secteur la Donatienne. Avis aux intéressés.

Nous travaillons aussi sur la réalisation d'une piste vers le Domaine des Sources, et si des ententes de droits de passage sont possibles, alors nous continuerons la phase 2. Nous vous souhaitons

donc une bonne saison de ski de fond, et soyez des nôtres pour l'inauguration le 10 janvier prochain.

**Claudine Sénécal**  
directrice Service des loisirs sportifs



*Louise et son équipe remercient leurs clients pour la confiance et la fidélité qu'ils leur ont témoignées en 1992. Nous vous souhaitons à tous un Joyeux Noël et une Bonne Année.*

**St-Donat Marine Inc.** (819) 424-2288  
687, rue Principale Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

### Collectionneur S.M.

• Cartes de sports & Non-sports •

Venez voir nos spéciaux des Fêtes

\* Heures d'ouverture \*

Lundi: 10h30 à 17h30

Mardi: Fermé

Mercredi: 10h30 à 17h30

Judi: 10h30 à 18h30

Vendredi: 10h30 à 18h30

Samedi: 10h00 à 16h00

Dimanche: Fermé



*Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année*

*à tous nos clients et amis*

503 Principale Tél.: 424-7023

• PHOTO  
CARTE ASSURANCE  
MALADIE

• PHOTO  
PASSEPORT

424-2611

426, Principale,  
St-Donat

## Pas besoin de drogue pour s'affirmer

par  
**Annie Lafortune**

«Nous n'avons jamais touché aux drogues et nous ne nous en portons pas plus mal.» Voilà le message que les jeunes ont pu retenir le 27 novembre dernier à la Maison des Jeunes de Saint-Donat.

Une conférence intéressante si l'on en juge par la réaction des quelque 25 jeunes adolescents qui étaient présents. La conféren-

cière invitée et psychothérapeute auprès des jeunes, Mme Pierrette-Anne Boucher, a su capter très rapidement leur attention et a donné l'heure juste au sujet de certaines drogues.

Mme Boucher participe à plusieurs conférences à travers le Québec et anime également une émission sur les ondes radiophoniques de CKAC. Elle est de plus la fondatrice, depuis deux ans, de Membres Fiers

Actifs (M.F.A.) qui regroupe aujourd'hui 25 animateurs n'ayant jamais pris de drogue. Âgés entre 17 et 25 ans, ces jeunes de la Rive-Sud, qui comptent 90 heures de formation, se regroupent dans l'esprit de servir de modèle à des jeunes âgés entre 7 et 12 ans qui ont besoin de s'identifier.

Quelques-uns de ces animateurs étaient présents à la Maison des Jeunes et Mme Boucher leur a laissé la parole. Chacun s'est présenté bien simplement avant de proposer aux adolescents

présents de se regrouper et de discuter entre jeunes. Il n'existait aucune barrière, aucun préjugé. Et tous prirent part aux discussions avec intérêt.

À ce jour, on compte plus de 400 membres faisant partie de M.F.A. Ce dernier a d'ailleurs mérité le prix Denis Gagner pour l'approche novatrice de l'année, prix remis par les criminologues du Québec. Mais les Membres Fiers Actifs et Pierrette-Anne Boucher ne s'arrêtent pas là. Régulièrement, les animateurs se rendent

dans les parcs et les écoles de la Rive-Sud de Montréal; ils participeront au prochain téléthon de Jean Lapointe.

En Abitibi, on semble avoir adopté ce genre de rencontres entre jeunes puisque ce mouvement vient d'y être créé. Un exemple qui devrait connaître un succès dans d'autres régions du Québec.

La conférence a été rendue possible grâce au don que le Club Optimiste de Saint-Donat a offert à la Maison des Jeunes.

## On s'implique sérieusement à la Maison des Jeunes de Saint-Donat

Annie Pelletier et Nancy Cloutier fréquentent toutes deux la Maison des Jeunes de Saint-Donat. Avec l'aide de l'animatrice Sylvie Collin, elles informeront toute la population sur les diverses activités qui y ont lieu, par le biais de courts articles.

La Maison des Jeunes de Saint-Donat a mis sur pied un nouveau comité de jeunes. On retrouve donc comme présidente Geneviève Levert; vice-présidente, Annie Pelletier; secrétaire, Charles DeRouin; trésorier, Rock St-Onge.

Plusieurs activités agréables auront lieu pour tous ceux qui fré-

quentent la Maison des Jeunes de Saint-Donat. Une fin de semaine au camp Kiwa (La Perdrière) au mois de mars prochain est prévue. Une équipe de curling a également été formée dans le but de participer aux Jeux du Québec qui se tiendront probablement à Baie Comeau. D'autres projets devraient voir le jour prochainement comme le théâtre, la danse, le cinéma, etc.

Toutes ces activités sont organisées et bien dirigées grâce à nos nouveaux animateurs. Chapeau!

**Annie Pelletier  
Nancy Cloutier**

### Votre situation financière

Par  
**Suzanne Bonneau**



Bâtir son plan financier c'est d'abord bien évaluer ses besoins. Étant donné les différentes questions qui se sont posées suite à la chronique de novembre, j'ai choisi de reporter au mois prochain le thème de la planification fiscale et de vous aider à évaluer vos besoins. Je vous présente ci-dessous un exemple simplifié de cette évaluation en 4 étapes:

**1- D'abord le calcul des avoirs productifs de revenus.** Vous avez des certificats de placement garantis d'une valeur de 10 000\$ et 1 500\$ dans un compte d'épargne et une police d'assurance-vie de 40 000\$. Le total de ces avoirs productifs de revenu est de 51 500\$, (10 000\$+1 500\$+40 000\$)

**2- Ensuite la soustraction des dettes qui devront être réglées à votre décès.** Vous devez 1 000\$ sur une carte de crédit, 3 000\$ sur votre voiture et vous avez des dettes diverses totalisant 2 500\$. Les funérailles et les coûts afférents sont évalués à 10 000\$. À votre décès, la somme des dettes que vous aurez contractées s'élèvera donc à 16 500\$.

(1 000\$+3 000\$+2 500\$+10 000\$). Si nous soustrayons ce montant des avoirs productifs de revenu qui, eux, totalisent 51 500\$-16 500\$ soit 35 000\$ pour lui assurer un revenu.

**3- Maintenant évaluons le revenu nécessaire pour votre famille.** Si présentement le coût de la vie annuel de votre famille se chiffre à 40 000\$, à combien l'estimez-vous après votre décès? Il pourrait être supérieur ou inférieur ou égal dépendant de la situation familiale. Plus de dépenses au niveau du gardiennage peut-être, ou plus pour l'entretien de la propriété. Y a-t-il encore des enfants à charge? Ce sont toutes les questions à considérer dans l'évaluation du coût de la vie.

**4- Enfin l'évaluation du capital requis pour produire le revenu déterminé à l'étape 3.** En supposant un revenu nécessaire de 40 000\$, il faudrait un capital de 500 000\$ placé à du 8% d'intérêt pour produire ce revenu. Puisque selon l'étape 2, il resterait à votre famille 35 000\$ soit la soustraction des dettes du total des avoirs productifs de revenus, votre besoin réel d'assurance-vie serait de 465 000\$. Cette méthode de calcul est simplifiée pour les besoins de cette chronique mais pourrait être plus détaillée si on tient compte des autres revenus comme par exemple, ceux provenant du régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, qui ne sont pas inclus dans le présent exemple. Toutefois, des changements aux hypothèses retenues peuvent faire échouer les meilleurs plans. Si vous achetez votre assurance au moment où les taux d'intérêts étaient de 11%, vous auriez besoin de 364 000\$ pour produire le même revenu. La volatilité des taux d'intérêt et l'évolution de vos besoins et des circonstances doivent vous amener à réexaminer votre couverture d'assurance à intervalles réguliers. Comme le dit l'adage, mieux vaut prévenir que guérir. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter il me fera plaisir de vous aider. Profitez de mon expertise maintenant pour mieux vivre plus tard. À la prochaine



Groupe La Mutuelle

• Planification financière • Assurance-invalidité • CPG  
• Assurance-vie • Régimes d'épargne • REER/FERR  
• Avantages sociaux

**Suzanne Bonneau**

6505, route Transcanadienne, bureau 100  
Saint-Laurent, Qc H4T 1S3

Tél.: 748-6796 ou 424-3324 Télécopieur: 748-5323

### Vous êtes toujours gagnants chez...



380, Principale  
Tél: 424-2072

## MARCHÉ RICHELIEU

\*\*\*\*\* G a g n a n t s \*\*\*\*\*

certificats cadeaux de 25,00\$ dans certains produits durant la promotion de novembre

- Jean Mousseau
- Raymonde Lafleur
- Diane Lavoie
- Monique Juteau
- Bernard Desmeules

Les autres certificats ont été trouvés mais non rapportés

Faites des heureux pour Noël,  
offrez des certificats cadeaux de  
chez RICHELIEU

**Assurances  
Guy Leclerc inc.**  
courtier d'assurances générales

Commerces -  
Résidences  
Autos - Tout-terrain  
Responsabilité  
Bateau

*Meilleurs Voeux pour l'Année 93.  
Puisse cette nouvelle Année  
apporter beaucoup de bonheur et de  
bien-être à tous nos amis et clients.  
Merci de votre encouragement.*

434 de l'Église C.P. 180  
Chertsey J0K 3K0  
Tél.: (514) 882-2950  
sans frais: 1-800-567-1412

*Programmation:  
Maison des Jeunes St-Donat  
Décembre 1992*

**Vendredi 11 décembre:** Décoration de Noël de 19h00 à 23h00  
**Samedi 12 décembre:** Jeux de société de 19h00 à 23h00  
**Vendredi 18 décembre:** de 20h00 à minuit et demi dans un bar 14-18 ans L'Extrême à Ste-Agathe  
**Samedi 19 décembre:** planification horaire du mois de janvier ouvert de 19h00 à 23h00  
**Lundi 21 décembre:** Patinage libre à l'aréna de 13h00 à 14h30  
**Mardi 22 décembre:** Toumoi de ping-pong de 19h00 à 22h00  
**Mercredi 23 décembre:** Hockey libre à l'aréna de 15h00 à 16h00  
**Samedi 26 décembre:** Souper de Noël de 17h00 à 21h00  
**Lundi 28 décembre:** Ballon-balai patinoire du Parc des Pionniers de 13h00 à 15h00  
**Mardi 29 décembre:** Construction de monument de glace de 19h00 à 22h30  
**Mercredi 30 décembre:** Soirée vidéo de 19h00 à 22h30

Nous souhaitons à tous, un très  
Joyeux Noël et une Bonne et  
Heureuse Année 1993

**BOUTIQUE  
LE  
OTEM**

SOUVENIRS  
Artisanat  
Cadeaux  
Bijoux

Joyeuses Fêtes à tous!

345, St-Donat  
Place Monette  
424-2102

## Les jeunes plus portés à leur santé dentaire

L'enquête menée par le DSC de Lanaudière et les CLSC révèle des faits intéressants sur la population des CLSC du territoire. En gardant toujours à la mémoire qu'il s'agit d'un échantillon d'écoliers de 6e année, les voici livrés en vrac:

- Entre 75 et 85,3 % des écoliers (selon le territoire de CLSC) brosent leurs dents régulièrement. C'est bien plus qu'en 1984 où le taux variait de 43,5 % et 75,8 %.

- Selon l'étude, ce sont les enfants du CLSC

Montcalm qui, proportionnellement, sont les plus nombreux à ne pas se broser les dents. Quant à la fréquence du broissage, on sait que la majorité des enfants qui se brosent les dents le font plus d'une fois par jour.

- L'utilisation de la soie dentaire n'est pas encore généralisée mais la situation s'améliore. 67 % des répondants admettent ne pas l'utiliser, mais le pourcentage atteignait 72 % lors de la recherche de 1984.

- Plus de la moitié des

écoliers ont consommé des suppléments de fluorure à un moment de leur vie.

- Le taux de fréquentation du cabinet dentaire est très élevé, soit 90 %.

- 38 % des familles des écoliers bénéficient d'une assurance privée couvrant les soins dentaires des enfants. Cela est comparable aux statistiques pour le Québec. Sur le territoire du CLSC Le Méandre, plus d'une famille sur deux en profite alors que la population chute à une sur cinq dans D'Autray.

## Des «Outils d'Intervention» pour jeunes et moins jeunes

Le Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie et le Département de santé communautaire de Beauceville, en collaboration avec les Publications du Québec, annoncent la parution d'un recueil d'Outils d'Intervention portant sur la prévention de la toxicomanie et la promotion de la santé.

Cet ouvrage original,

conçu pour le Québec, permettra à tous ceux et celles qui oeuvrent auprès des jeunes et de leurs parents, de trouver des outils utiles à leurs actions préventives. Facile à consulter, il vise à supporter les intervenants jeunesse dans la tenue d'activités et à les orienter vers des actions axées sur les facteurs de risque de la toxicomanie.

Divisé en deux grandes sections, l'ouvrage présente les éléments majeurs à retenir pour une approche globale de l'action préventive et les différents types d'outils classés par catégorie.

Cerueuil d'Outils d'Intervention répondra aux besoins exprimés par les intervenants de différents milieux: communautaire, santé et services sociaux,

scolaire, policier, municipal, etc.

Le recueil d'Outils d'Intervention est en vente chez les concessionnaires des Publications du Québec de votre région. Il suffit de consulter les pages bleues de l'annuaire téléphonique sous la rubrique Publications du Québec dans la section réservée au Gouvernement du Québec.

## Le Père Noël visite les Loisirs des Tout-Petits

Cette année, les enfant des Loisirs des Tout-Petits se préparent tout particulièrement. Avec les deux animatrices, Huguette Tremblay et Lucie Granger, les jeunes répètent le spectacle qu'ils présenteront au Père Noël et à leurs parents le 12 décembre. Pour cette occasion, le Père Noël remettra à chaque enfant un bas de Noël et dégustera, avec eux, une petite collation avant de continuer sa grande tournée. Le Père Noël sera secondé par le comité de parents qui travaille énormément afin que cet après-midi soit un moment mémorable pour tous les petits. Il est à noter que cette année, le comité de parents s'implique de façon remarquable. Bravo!

Martine Harvey  
secrétaire Loisirs des Tout-Petits

## Cours de sauvetage en natation

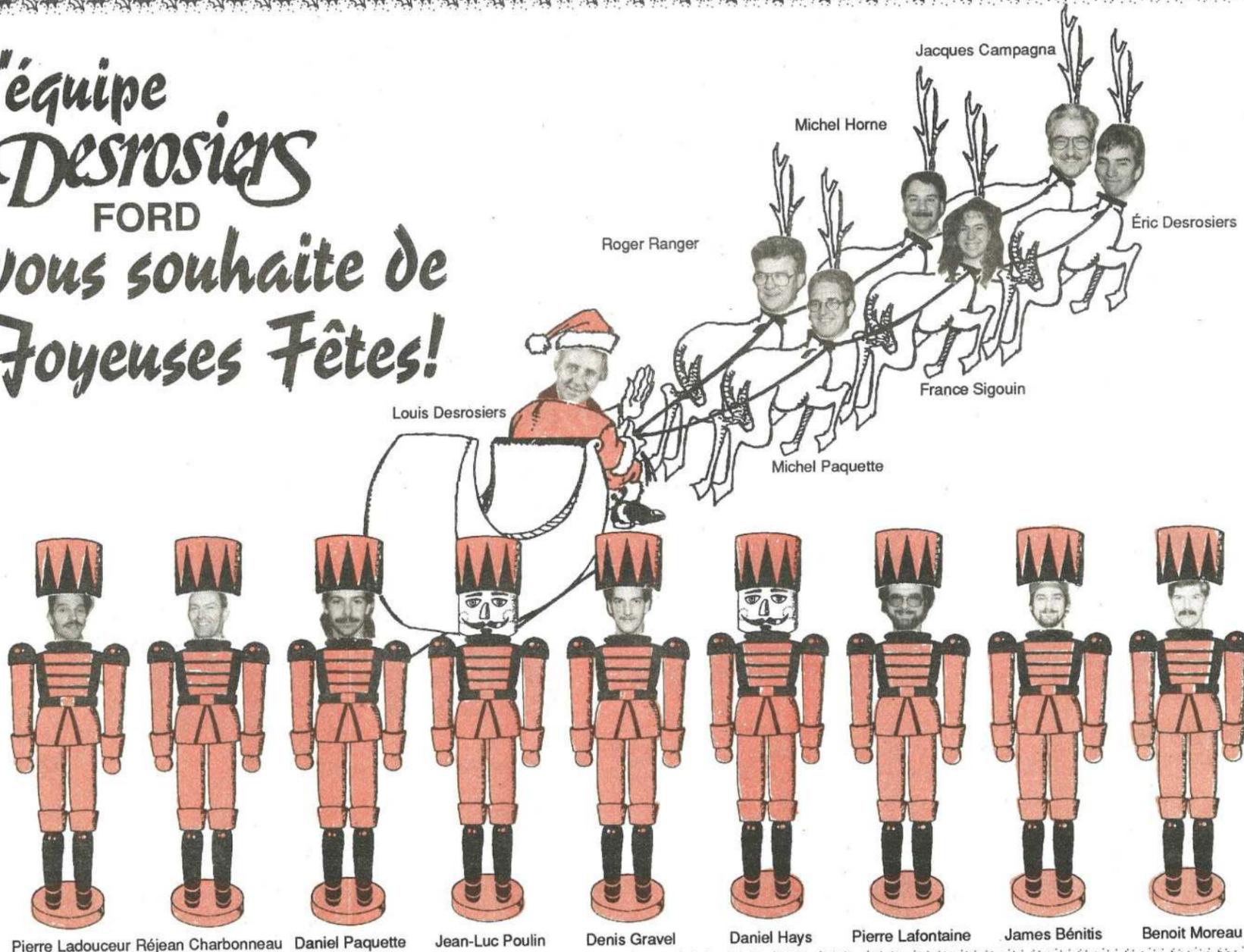
Le Centre Aquatique Ste-Agathe, du Centre Sportif, offre le cours de sauveteur national, option piscine, en classe intensive. Les sessions auront lieu en janvier au 50, rue St-Joseph, à Sainte-Agathe-des-Monts. Il faut avoir 16 ans et détenir la croix de bronze en natation. Par ailleurs, le Centre rappelle à ceux qui désirent suivre le cours de croix de bronze du mois de décembre qu'il y a encore des places de libres. On communique au 326-3330.

À tous nos amis et clients, un Noël des plus joyeux et une Nouvelle Année remplie de jours heureux.



Marcel Villeneuve Inc. 471, Allard 424-2571

L'équipe  
**Desrosiers**  
FORD  
vous souhaite de  
Joyeuses Fêtes!



Pierre Ladouceur Réjean Charbonneau Daniel Paquette Jean-Luc Poulin Denis Gravel Daniel Hays Pierre Lafontaine James Bénédis Benoit Moreau



## La maison de la ceinture fléchée en construction grâce au bénévolat

Une centaine de bénévoles participent à la construction de la Maison de la ceinture fléchée, à Sainte-

Marcelline-de-Kildare. Le bâtiment couvrira une superficie de 60 pieds sur 30, sur trois planchers reliés par

un ascenseur.

La région de Lanaudière, plus que toutes les autres régions d'Amérique

du Nord, a joué un rôle primordial dans le développement et la survivance de cet art ancien au Québec que constitue la confection des grandes ceintures fléchées traditionnelles.

Décédé en 1986 à l'âge de 43 ans non sans laisser sa marque, Pierre Bélanger, maître-artisan mondialement reconnu, a fait revivre le fléché. Il l'a promu comme la plus belle forme de tressage aux doigts à travers le monde. Cet artisan de Sainte-Marcelline s'est fait le plus ardent dé-

fenseur du fléché et de ses composantes. L'une de ses oeuvres a même été choisie par l'UNICEF pour illustrer une carte de vœux vendue à travers le monde.

Il faut également ajouter que la ceinture fléchée aux motifs éclairs et flammes dits de l'Assomption a inspiré les agents socioéconomiques de la région de Lanaudière qui en ont fait le symbole de Lanaudière.

«La Fondation Pierre-Bélanger et la Corporation de la Maison de la ceinture fléchée entrent dans l'étape

de la campagne de souscription pour la construction de la maison de la ceinture fléchée», a dit la présidente de la Fondation, Mme Joanne Renaud. La vocation de cette maison est de promouvoir le symbole régional. L'objectif est fixé à 50 000 \$ en argent et 100 000 \$ en temps et matériaux sous la direction de M. Jac-

ques Martin, avantageusement connu dans Lanaudière.

Les administrateurs de la Maison de la ceinture fléchée ont misé sur la rentabilité de ce nouveau concept en aménageant en bordure de la rivière Blanche des jardins de plantes tinctoriales, médicinales, comestibles et aquatiques.



Quelques bénévoles à l'oeuvre dans l'édification de la Maison de la ceinture fléchée à Sainte-Marcelline-de-Kildare.



*Le ravissement d'une petite auberge...  
le raffinement d'une grande table!*

**LAURÉAT RÉGIONAL  
ET  
FINALISTE NATIONAL  
DU GRAND PRIX QUÉBÉCOIS DE LA GASTRONOMIE 1992**

POUR SOULIGNER LA FIN DE L'ANNÉE AVEC ÉCLAT,  
POUR CÉLÉBRER LA SAINT-SYLVESTRE DANS UNE AMBIANCE  
CHALEUREUSE ET DISTINGUÉE...

UNE SEULE ADRESSE OÙ RÉSERVER DÈS MAINTENANT:  
**AUBERGE DE LA SAUVAGINE**  
1592, ROUTE 329  
STE-AGATHE-NORD  
326-7673

**N.B.:** Durant le mois de décembre, ouvert les vendredis et samedis. Sur réservation les autres jours pour des groupes de huit personnes ou plus. Et, à compter du 23 décembre, ouvert tous les soirs jusqu'au 3 janvier.

*Les propriétaires et toute leur  
équipe souhaitent à leurs clients et  
amis de passer de très  
Joyeuses Fêtes!*

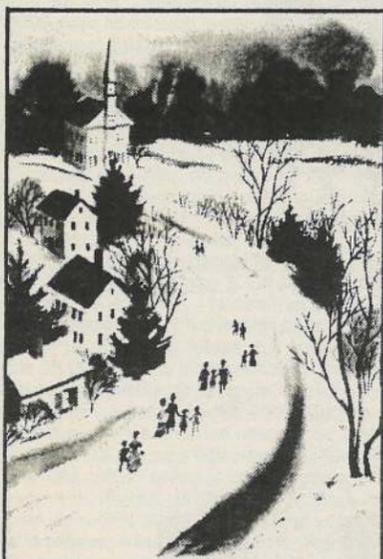


Tél.: 882-2055

**GARAGE STANLEY RITCHIE**  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
REMORQUAGE • SOUDURE • BATTERIES • PNEUS

ARMOIRES  
**FAUCHER**  
ST-DONAT

Tél.: (819) 424-3629



*Joyeux Noël et  
Bonne Année!  
Nous continuerons d'être  
au service  
de votre famille!*

**DENTUROLOGISTE** 834-2634

**P. Rostand Chalifoux, d.d.**  
3590, rue Queen, Rawdon, Qc., J0K 1S0



Rénovation  
**NICHEL  
TREMBLAY  
BMR INC.**  
7000 RTE 125, Chertsey  
Tél.: (514) 882-2727

Par esprit d'amitié et en appréciation pour l'encouragement que vous nous avez prodigué au cours de l'année 1992, nous désirons vous exprimer nos meilleurs vœux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année.



*Merci à notre  
clientèle.  
À tous, des Fêtes  
merveilleuses*

GHISLAIN MARTIN, Prop. TÉL.: 882-2071

**GARAGE  
MARTIN AUTO**  
PLUS  
TRANSMISSION  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

8615, ROUTE 125 NORD  
CHERTSEY  
J0K 3K0

JOYEUX NOËL  
BONNE ANNÉE

**GARAGE STANLEY RITCHIE**  
REMORQUAGE  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
• SOUDURE • BATTERIES • PNEUS  
Tél.: 882-2055

# Nouvelle saison de hockey: c'est parti!

(AL) - La saison de hockey est enfin commencée! C'est en effet au mois de novembre dernier qu'avait lieu l'ouverture de la saison du hockey mineur de Saint-Donat au Centre civique Paul Mathieu.



Cette année, l'école Clarac, des Soeurs Marie Clarac, à Saint-Donat, vient d'intégrer ses jeunes élèves dans les rangs du hockey mineur, catégorie atome (10-11 ans) et novice (8-9 ans). Les entraîneurs de Clarac, catégorie atome, sont François Villeneuve et Pierre Pilon.

Dans cette même catégorie, côté Saint-Donat, l'entraîneur est Sylvain Labelle. Dans la catégorie Novice, pour Saint-Donat, les entraîneurs sont Gaëtan Juteau, Jean Lavoie et Julius Cara. Du côté de l'école Clarac, on retrouve Luc Des-

jardins et François Villeneuve.

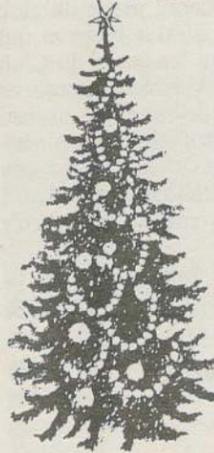
On aperçoit sur la photo, de gauche à droite: Serge Phaneuf, trésorier du Comité de parents à l'école Clarac; Jovin Rouleau, président du hockey mineur de Saint-Donat; Martine St-Germain, vice-présidente du hockey mineur et directrice adjointe à l'école-Notre-Dame de Saint-Donat; Lucille

Gastonguay, coordinatrice à l'école Clarac, et Michel Serres,

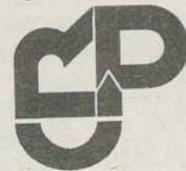
président du Comité de parents à l'école Clarac.

Les deux hockeyeurs sont Jean-Christophe Labelle (Saint-Donat) et Mathieu Lécuyer (Clarac).

(Photo: Martin Lafortune)



et nos meilleurs souhaits pour la nouvelle Année.



**Construction Roger Deroy enr.**

167 rue St-Louis RR1, St-Donat, Tél.: (819) 424-1954

★  
  
**MEILLEURS VOEUX!**  
 Sylvie et  
 Guy Roy  
**DUO DESIGN**

*En cette fête de Noël,  
 nous vous offrons  
 nos meilleurs voeux  
 de paix et de joie.*

*Lortie Et Martin Ltée*

960 Principale C.P. 429 St-Donat J0T 2C0 Tél.: (819) 424-3911

Johanne Bernier  
 Montréal

**MOT-MYSTÈRE**

mot de 13 lettres:  
 Le Vercors

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTÈRE

alguille	die	rousset
bourne	engues	royans
bruyant	engins	ski
chartreuse	grenoble	vassieux
choranche	grotte	villard
col	moucherolle	
correncon	moucherotte	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	U	C	H	E	R	O	L	L	E	C
2	O	L	B	D	R	A	L	L	I	V	O	A
3	U	X	R	G	R	O	T	T	E	M	E	N
4	C	U	U	N	S	C	O	L	B	N	C	E
5	H	E	Y	E	O	N	V	E	G	S	O	H
6	E	I	A	E	E	C	L	I	S	N	U	C
7	R	S	N	I	R	B	N	K	C	A	G	N
8	O	S	T	D	O	S	I	E	O	Y	E	A
9	T	A	E	N	R	U	O	B	R	O	S	R
10	T	V	E	T	E	S	S	U	O	R	R	O
11	E	R	A	I	G	U	I	L	L	E	O	H
12	G	S	E	S	U	E	R	T	R	A	H	C

\* Seront acceptées uniquement les coupures de journaux

Courez la chance de gagner 10 \$ en envoyant au Journal votre bonne réponse. Tirage au sort tous les mois parmi les bonnes réponses reçues.

**Le Renovateur**

# Coureurs, prêts: partez! Le ski s'en vient

par **Philippe Boisclair**  
collaboration spéciale

Ça y est, une autre saison de ski s'amorce sous le signe du renouveau. Pour tous les skieurs, ce sera l'occasion de découvrir à Garceau un chalet rénové, fonctionnel et aux odeurs agréables (c'est fini le temps où l'on vous demandait si vous aviez skié Chez Valentine!).

Les amateurs de sous-bois seront comblés par

la nouvelle piste qui risque fort de s'avérer un défi pour plusieurs. Faites attention aux arbres!

Pour certains, c'est la découverte ou redécouverte d'une montagne qu'ils connaissent bien de vue et de réputation, sans pour autant y avoir skié très souvent. A ceux-ci tout particulièrement, je souhaite la bienvenue et j'espère qu'ils sauront apprécier les pistes et les infrastructures du Mont-Garceau. Aux mauvaises langues qui disent qu'il y

aura trop de monde à Garceau cet hiver, je répond: Arrivez tôt! Les remontées ouvrent à 8h00.

Au Club de ski Mont-Garceau, la saison s'annonce très prometteuse. Plusieurs coureurs qui faisaient partie du club de ski La Réserve ont joint les rangs du Club de ski Mont-Garceau, ce qui devrait ajouter un peu de piquant à la compétition. Il y aura aussi une équipe de Snow Board qui risque de devenir

rapidement une équipe redoutable à travers le Québec.

Plusieurs activités sont programmées pendant la saison 1992-93, qui a commencé le 1er novembre dernier par un entraînement pré-saison et qui a permis aux jeunes coureurs de la zone de se mettre en forme, afin d'être fin prêts pour le début de l'entraînement sur neige, et aussi dans le but d'éviter les blessures dues à un manque de préparation physique.

portes ouvertes pour tous les jeunes qui font partie du Club, et surtout pour tous ceux qui voudraient en connaître plus sur le Club de ski Mont-Garceau et ses programmes de compétition de ski et de snowboard.

Le Club voit aussi à l'organisation de toutes les courses de ski et de snowboard qui ont lieu sur la montagne; on peut déjà annoncer que les courses récréatives La Crêperie seront de retour cet hiver. Il s'agit de courses ouvertes aux adultes de tout âge et de tous les niveaux.

Nous sommes aussi fiers d'annoncer que le Mont-Garceau recevra

les 13, 14 et 15 février prochain les espoirs olympiques des jeux de Lillehammer en 1994. En effet, la finale de la Coupe Cavendish aura lieu dans la célèbre piste Togo et accueillera les meilleurs skieurs d'un peu partout à travers le monde.

Cette course sera d'ailleurs diffusée à TSN et RDS. Ce sera une belle occasion pour tous les gens de Saint-Donat d'assister à un événement spectaculaire et de faire connaître à des gens d'un peu partout au Canada et dans le monde la beauté de notre région.

## Si le ski vous tient à cœur...

Le ski alpin connaît au Québec un succès appréciable. En effet, on compte environ un million de Québécois qui s'adonnent à ce sport jadis réservé à l'élite et à la bourgeoisie.

La prochaine fois que vous irez skier, songez aux règles de prudence que vous livre la Ligue de sécurité du Québec. Ces quelques mesures pourraient vous sauver la vie, ou du moins vous éviter bien des tracasseries.

1- Avant de vous élaner sur les pistes, pensez à faire des exercices pour réchauffer et étirer vos muscles.

2- Si vous n'êtes pas familier avec la station de ski, procurez-vous la carte des pistes. Visionnez attentivement le tableau des pistes et observez les indications.

3- Ne surestimez pas vos habiletés: skiez sur des pistes de votre niveau.

4- Gardez une distance sécuritaire des autres skieurs. Restez vigilant face aux débutants qui ont souvent des mouvements inattendus et imprévisibles.

5- Ne faites pas de descente en ligne droite

(«downhill»). Cette position est difficile à contrôler en plus de représenter un danger pour vous et les autres.

6- Ne vous aventurez jamais hors des pistes ou sur des pistes fermées. En cas de blessures, vous risqueriez de ne pas être secouru.

7- Ne surestimez jamais vos capacités: reposez-vous dès que vous ressentez les premiers signes de fatigue.

8- Soyez attentif aux obstacles qui pourraient se retrouver sur votre route: roches, racines, arbres, pylônes, dénivellations soudaines, machinerie, etc.

9- Ne skiez jamais avec un baladeur (Walkman) aux oreilles. Ceci nuit à la concentration et influence les réflexes.

10- Ne skiez jamais sous l'effet de l'alcool ou de drogues. Votre vie et celle des autres pourraient en dépendre.

Enfin, souvenez-vous qu'un équipement bien entretenu, qu'il soit neuf ou usagé, vous permettra de profiter au maximum de votre sport favori. Demandez donc conseil à des experts. Ils sont là pour vous aider.

***Vous voulez AMÉLIORER votre TECHNIQUE, vous AMUSER et RENCONTRER de nouveaux AMI(E)S?***



*L'Équipe du Club de Ski Mont-Garceau a la Solution!*

Nous offrons plusieurs programmes de COMPÉTITION RÉCRÉATIONNELS, pour jeunes de tout âge possédant un minimum d'expérience en ski et/ou snowboard.

- Pré-Nancy Greene (5-6 ans) & initiation à la compétition (selon groupe d'âge)
- Équipe Nancy Greene (6 à 12 ans)
- Équipes Élite (11-12, 13-14, 15 ans et plus)
- Snowboard (selon groupe d'âge)

**Venez nous rencontrer le 19 et 20 décembre "JOURNÉE PORTES-OUVERTES"**

**NE TARDEZ PLUS !!!**

Pour renseignements et tarifs:  
LIGNE INFO-SKI

☎ (514) 845-8504

STÉPHANE CÔTÉ, Dir.

☎ (819) 424-3318

**... et Bonne Saison!**



**Journées portes ouvertes**  
Les 19 et 20 décembre, il y aura journée

**AUBERGE ST-GUILLAUME**

*Francine & Jocelyn Gagnon*

467  
Chemin (819) 424-5376  
St-Guillaume, B.G.44, Saint-Donat, Québec, J0T 2C0

*Meilleurs vœux de Noël à tous nos clients et amis*

- Salle à manger avec foyer
- Chambres avec vue sur le lac
- Chalets neufs, tout équipé, cuisine, 2 chambres, salon, foyer, T.V., téléphone, bain tourbillon, location à la semaine ou 2 nuits et plus.

*Meilleurs Vœux de Santé et Bonheur pour 1993!*

**IMMEUBLES R.J. St-Donat**  
**LAVOIE**  
& ASSOCIÉS INC, COURTIER  
**472 PRINCIPALE SAINT-DONAT**  
(819) **424-2443**  
MTL (514) 286-7058

**69 000\$**



Chalet, 3 chambres, meublé, accès au lac Archambault INF. JACQUES BOUCHARD

**49 500\$**



Pied-à-terre, 2 chambres, H/É, Franklin, véranda, accès lac Ouareau via rivière. INF. MICHEL RIOPEL

**79 000\$**



Maison 3 chambres, près du village, du ski, accès public à plage/sable. INF. SERGE LAVOIE

**66 500\$**



Maison mobile, coquette, 3 chambres, Lac Beauchamp. Clef en main. INF. DANIELLE LIPPÉ

**25 000\$**



Occasion bricoleur, 2 chambres, 2 franklin accès public lac Ouareau. INF. JEAN LAVOIE

**89 500\$**



Bungalow 2 chambres, Lac Blanc, près du ski. Impeccable. INF. LISETTE L. CYR

# Échanges, remboursements... ou les lendemains des achats de Noël

L'invasion des magasins sera suivie par celle des bureaux de l'Office de la protection du consommateur (OPC). Après chaque période des Fêtes, rappelle-t-on à l'OPC, la même question revient souvent: «Ai-je le droit d'exiger d'être remboursé par le commerçant...?»

Pendant la période des Fêtes, la plupart des consommateurs communiquent avec l'OPC quand ils désirent se défaire d'un bien qu'ils ont acheté ou reçu en cadeau. Rien dans ce cas n'oblige le commerçant à reprendre la marchandise, à l'échanger ou à accorder une note de crédit. Il faut s'en remettre à la politique du magasin et à la qualité de son service à la clientèle. Il est donc préférable, avant tout achat, de vérifier la politique en vigueur et de la faire inscrire sur la facture.

Comme aucune loi ne fixe les prix dans notre système de libre concurrence, le consommateur qui se rend compte, à la suite d'un achat, qu'il aurait pu payer moins cher

ailleurs, ne pourra pas automatiquement obtenir un remboursement. La seule solution: magasinez et comparez la qualité et les prix avant d'acheter!

### La mise de côté

La mise de côté constitue légalement un contrat que le consommateur ait versé ou non un acompte. L'acheteur pourrait se

voir refuser l'annulation de l'achat s'il devait changer d'idée; en fait, il n'a plus qu'à espérer que le commerçant ait une politique souple à cet égard.

Toutefois, le commerçant doit obligatoirement échanger la marchandise (ou rembourser, si l'échange est impossible) quand le bien s'avère défectueux dès l'achat. En

effet, la Loi sur la protection du consommateur précise que tout objet doit servir à un usage normal pendant une durée raisonnable. Il est donc essentiel de conserver les modes d'emploi, les garanties, les emballages, et surtout les factures, sans lesquelles le consommateur ne pourra faire valoir ses droits si un problème se présente.



**Carrosserie St-Donat Inc.**  
Débosselage peinture soudure

**Spécialités:** auto, camion  
bateau, motoneige

"Venez nous voir, l'estimation est gratuite"  
• véhicules de courtoisie •

1887 Rte 125 sud  
(face au Mont La Réserve) St-Donat  
**Alain Mapp, prop. 424-2788**

*Nous profitons de l'occasion pour vous souhaiter de très heureuses Fêtes!*

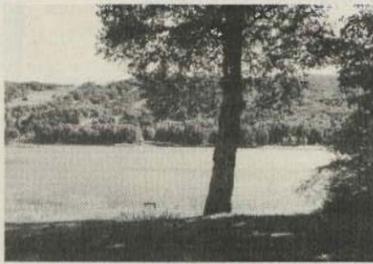


338, Principale  
C.P 238,  
St-Donat,

Tél.: (819) 424-2882  
Fax: (819) 424-2950

**Micheline Campbell, agent immobilier: 424-3023**  
**Florian Longpré, agent immobilier: 424-1346**

**Lac Blanc**



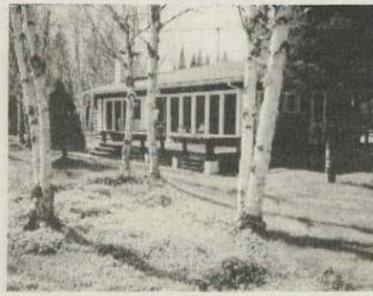
F-86, Chalet 4 saisons, sous-sol, terrain vaste et privé, plage, vue sur le Mont Garceau, à quelques minutes du coeur de St-Donat  
122 500\$

**Lac Provost**



F-79, chalet chaleureux, très propre, meublé, sous-sol 8', plage de sable, 89 000\$

**Lac Baribeau**



F-88, bord de l'eau, magnifique terrain, chalet 4 saisons, foyer.

**Nouveau**

F-93 Pied à terre hiver/été, accès à la rivière Pembina, 39 500 \$

Joyeux Noël

Florian Longpré et  
Micheline Campbell

**Site privé**



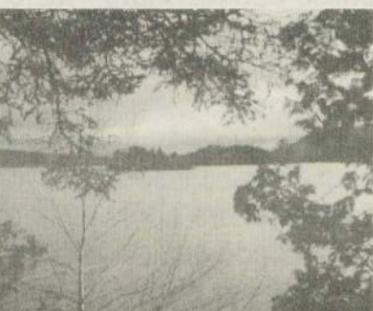
M-238 Lac Provost, chalet clair à aire ouverte, foyer, meublé, orientation ouest, plage 200 pieds. 88 000\$

**49 000\$**



M-223 Chalet hiver/été, 3 c. à c., terrain ensoleillé, accès à l'eau, près ski Mont Garceau.

**Vue remarquable**



M-242 Lac Ouareau, terrain 43 560 p.c., face au sud-ouest, 200p. bord de l'eau.

**Maison spacieuse**



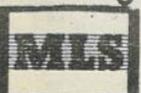
M-222 Maison spacieuse et claire, près de tout, secteur commercail, 58 500\$



**IMMEUBLES**  
**LÉGER**  
**COURTIER**

**492 rue Principale**  
**Saint-Donat**  
**(819) 424-3600**  
**(514) 227-9511**

*Joyeux Noël*  
*Meilleurs Voeux*  
*pour la Nouvelle Année*  
*à tous nos amis et clients*  
*Merci de votre encouragement*  
*Faites-vous plaisir*  
*en 1993*



**5 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR**  
SAINT-DONAT      SAINTE-ADÈLE  
SAINT-SAUVEUR   STE-ANNE-DES-LACS   ST-ADOLPHE

**Ouvert**  
**7 jours**

# Une bonne chasse à Anticosti



PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE MATAWINIE  
TERRITOIRE NON-ORGANISÉ

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

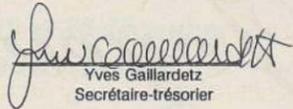
EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné,  
secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 956 DU CODE MUNICIPAL, LA PRÉSENTE AVISE QU'À L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU 25 NOVEMBRE 1992, LE CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE MATAWINIE DOIT ADOPTER LE BUDGET DE L'EXERCICE FINANCIER 1993 DU TERRITOIRE NON-ORGANISÉ.

LE CONSEIL ADOPTERA ÉGALEMENT LE TAUX D'INTÉRÊT POUR LES COMPTES DUS APRÈS ÉCHÉANCE, LE TAUX DE TAXE FONCIÈRE ET LES TAXES DE SECTEUR SOIT RESPECTIVEMENT:

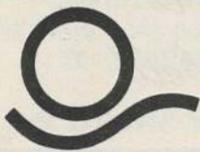
L'ENLÈVEMENT DES ORDURES À ST-GUILLAUME, L'ENTRETIEN DE L'ACCÈS PUBLIC AUX LACS COUSINEAU ET VILLIERS, L'ENTRETIEN D'HIVER ET D'ÉTÉ DE CHEMINS À ST-GUILLAUME ET L'ENTRETIEN D'ÉTÉ ET D'HIVER DU CHEMIN DU PARC.

DONNÉ À RAWDON CE TREIZIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT-QUATRE-VINGT-DOUZE.

  
Yves Gaillardetz  
Secrétaire-trésorier



Un groupe de 20 chasseurs de Saint-Donat se rendait dernièrement à la pourvoirie Cerf-Sau, de Guy Lefebvre, où le gibier ne fait jamais faux bond. Autour de la broche, on voit Jacques Hayes en compagnie de Michel Navion, cuisinier «Chez Hayes» qui s'est fait un plaisir de prêter main forte pour la préparation du repas. On peut voir l'importance des bâtiments à Anticosti tous en bois rond, avec les joyeux chasseurs qui posaient pour la prospérité.



Notre-Dame de la Merci

CORPORATION MUNICIPALE DE NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

Extrait du livre de délibérations de la Corporation municipale de Notre-Dame-de-la-Merci, session régulière tenue le 6 novembre 1992 à 19h30 à la salle du Conseil suivant avis public donné le 30 octobre 1992 à laquelle sont présents: André Dupuis Cécile L. Lavoie, André Lapiere, Gérald Messier, Edmond Charron, Jean-Paul Richard, Alain Lalonde, Nathalie Ostiguy, secr. trés. Formant quorum de; son honneur le maire André Dupuis.

#### Dérogation mineure:

Les membres du conseil prennent connaissance de la demande de dérogation mineure soumise par: M. André Picard et localisée comme suit: No civique: 2496 route 125 rue IX No lot: 12. Ils prennent également connaissance de l'avis donné par les membres du comité consultatif d'urbanisme, lors d'une réunion tenue le 23 octobre 1992 cet avis fait part que la demande de dérogation mineure devrait être accordée. Le conseil donne audience à tout intéressé désirant se faire entendre après délibérations il est proposé par: Alain Lalonde secondé par: André Lapiere et résolu que la présente demande de dérogation mineure soit acceptée sans modification ce 9e jour de novembre 1992.

Nathalie Ostiguy  
secrétaire-trésorière



PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci  
Aux contribuables de la susdite municipalité  
AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

La séance ordinaire du conseil de la municipalité de Notre-Dame-de-la-Merci du 1er vendredi de janvier étant le jour de l'an, cette séance ordinaire du conseil sera reportée au **vendredi le 8 janvier 1993**, à la même heure (19h30) et au même endroit (1900 Montée de la Réserve, Notre-Dame-de-la-Merci) Donné à Notre-Dame-de-la-Merci ce trentième jour de novembre mil neuf cent quatre-vingt-douze.

Le bureau municipal fermera le 24 décembre 1992 à 12h00 et ouvrira le 04 janvier 1993.

Nathalie Ostiguy  
Secrétaire-trésorière

## Perfectionnement des maîtres du secteur électrotechnique



Les 14 enseignants venus suivre un cours de rafraîchissement avec le professeur Mathieu.

Durant la semaine du 9 au 13 novembre dernier, 14 enseignants sont de la province au Centre l'Escal pour suivre un cours de mise à jour en semi-conducteurs spéciaux et en opto-électronique.

M. Euclide Mathieu,

enseignant de la Commission scolaire des Laurentides en électrotechnique, a servi pour l'élaboration et l'enseignement de ce cours re-

lié à l'électronique industrielle et à l'électro-mécanique.

La séance de formation s'est déroulée selon un horaire où l'aspect théorique s'est concrétisé

par des démonstrations dans un laboratoire, équipé des appareils de mesure les plus récents d'hui dans le monde de la haute technologie.

### MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

#### ORDURES MÉNAGÈRES ET DÉCHETS SOLIDES

##### • APPEL D'OFFRES •

La municipalité de Saint-Donat demande des soumissions pour la collecte et le transport des ordures ménagères et des déchets solides, ainsi que le gardiennage du site où se trouvent les quais de transbordement, les dépôts de matériaux secs, de bois tronçonné et de matériaux de remblai.

##### Qualification

Seules les entreprises ayant une place d'affaires dans la province de Québec sont autorisées à soumissionner sur ce projet.

##### Obtention des documents de soumission

Les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus à compter du 14 décembre 1992 à l'hôtel de ville de Saint-Donat, situé au 475 de la rue Desrochers, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0. Personne à contacter: Jean Robidoux, (819) 424-2383.

##### Garantie de soumission

Les entrepreneurs généraux devront inclure dans leur soumission:

- 1- Un chèque visé ou un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance au montant de dix pour cent (10%) du total de leur soumission. La garantie de soumission doit être valide pour quatre-vingt-dix (90) jours.
- 2- Une lettre d'intention émise par une compagnie d'assurance confirmant que si le contrat est accordé et accepté, elle émettra, en faveur du propriétaire, un cautionnement d'exécution pour dix pour cent (10%) du contrat d'entreprise.

##### Date de réception des soumissions

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, à la municipalité de Saint-Donat, 475, rue Desrochers, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0, seront reçues jusqu'à 16h30, le 4 janvier 1993, pour être ouvertes publiquement au même endroit à la même heure. Les prix devront être valides pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions. La municipalité de Saint-Donat ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Robidoux, B.Urb., D.G.  
Secrétaire-trésorier  
Le 11 novembre 1992

## La bière sans alcool gagne en popularité

Un engouement pour la taille fine et la cuisine légère, appuyé par une loi criminalisant l'alcool au volant, il n'en fallait pas plus pour populariser les bières à faible teneur en alcool. De nos jours, les amateurs peuvent choisir parmi une quinzaine de marques différentes provenant surtout des États-Unis, mais aussi d'Europe et du Québec. En 1991, il s'est vendu au Québec 16,5 millions de litres de bière à faible teneur en alcool, soit l'équivalent de 48 millions de canettes.

Pour ceux qui veulent fêter Noël en toute sobriété, Protégez-Vous, le magazine de l'Office de la protection du consommateur, a testé 14 marques de bière dans son numéro de décembre 92.

Bonne nouvelle pour ceux et celles qui surveillent leur ligne: aucune des bières à faible teneur en alcool ne renferme plus de 86 kilocalories par canette et la plupart n'en contiennent que de 35 à 63, comparativement à 157 dans le cas d'une bière ordinaire. Par ailleurs, les analyses en laboratoire n'ont généralement que de faibles différences d'une marque à l'autre en ce qui concerne la mousse et l'effervescence.

### MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT



#### GARAGE - CLUB DE MOTONEIGES

numéro de projet: 008-1112-1

### APPEL D'OFFRES

La municipalité de Saint-Donat demande des soumissions pour la construction d'un garage pour le club de motoneiges à Saint-Donat

##### Qualification

Seules les entreprises étant membre en règle de la RECQ dans les catégories et sous-catégories les autorisant à exécuter ce genre de travaux et ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont autorisées à soumissionner sur ce projet.

##### Obtention des documents de soumission

Les documents de soumission et autres renseignements pourront être obtenus par les entrepreneurs généraux, à compter du 11 décembre 1992 à l'hôtel de ville de la Municipalité de Saint-Donat, situé au 475 de la rue Desrochers, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0, téléphone (819) 424-2383, contre un dépôt de 60,00\$ plus TPS et TVQ, non remboursable. Ce paiement peut être effectué par argent comptant ou par chèque visé émis à l'ordre de la Municipalité de Saint-Donat

##### Garantie de soumission

Les entrepreneurs généraux devront inclure dans leur soumission:

1. Un chèque visé ou un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurance au montant de dix pour cent (10%) du total de leur soumission. La garantie de soumission doit être valide pour quatre-vingt-dix (90) jours.
2. Une lettre d'intention émise par une compagnie d'assurance confirmant que si le contrat est accordé et accepté, elle émettra, en faveur du propriétaire, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacune pour cinquante pour cent (50%) du contrat d'entreprise. Dans le cas où le soumissionnaire dépose un chèque visé comme garantie de soumission, celui-ci pourrait être utilisé par la Municipalité de Saint-Donat en tant que paiement de matériaux et main-d'oeuvre.
3. Nonobstant les items 1. et 2., l'entrepreneur pourra fournir lors du dépôt de sa soumission un chèque visé pour dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission à l'ordre de la municipalité de Saint-Donat.

Le cas échéant, ce chèque visé pourra servir de garantie d'exécution et de garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Dans le cas où le soumissionnaire obtiendrait le contrat et opérerait pour cette forme de garantie, alors le propriétaire émettra les paiements progressifs conjointement au nom de l'entrepreneur et du sous-traitant ou du fournisseur concerné, en guise de preuve de paiement à ce dernier.

##### Date de réception des soumissions

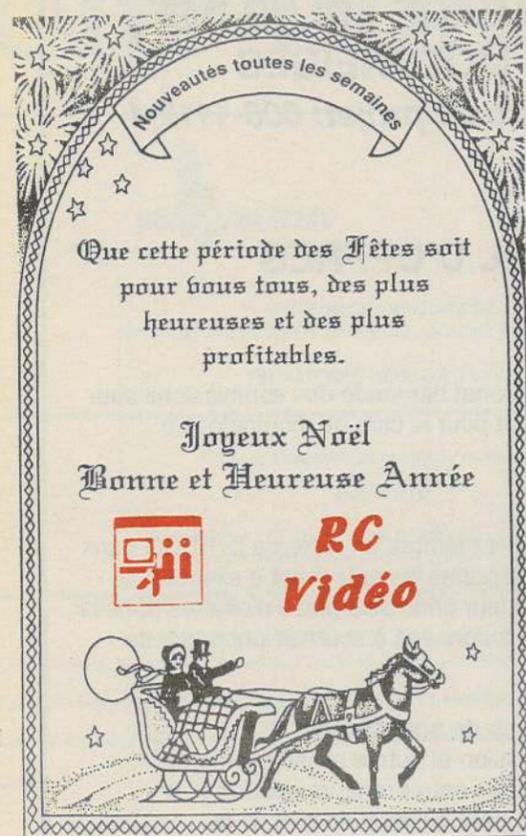
Les soumissions (l'original et deux (2) copies) dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, à la municipalité de Saint-Donat, 475, rue Desrochers, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0, seront reçues jusqu'à 16h30, le 21 décembre 1992, pour être ouvertes publiquement au même endroit à la même heure.

Lorsque requis, les soumissions des sous-traitants seront reçues au bureau des soumissions déposées du Québec. Il appartient aux entrepreneurs généraux soumissionnaires de décider de la validité des documents de soumission des sous-traitants.

La municipalité de Saint-Donat ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Robidoux, B.Urb., D.G.  
Secrétaire-trésorier

# Règles à suivre avec le chauffage d'appoint



Il arrive parfois que votre système de chauffage ne suffise pas à la tâche, notamment en période de grand froid. Il vous faut alors envisager l'utilisation d'un appareil de chauffage d'appoint pour compenser les déperditions de chaleur et abaisser le taux d'humidité relative.

Si, toutefois, vous utilisez fréquemment ce type d'appareil, cela peut

signifier que votre système de chauffage ne répond pas à vos besoins réels. Il y aurait peut-être lieu de modifier votre installation. Pour ce faire, consultez un spécialiste.

On estime qu'un appareil de chauffage d'appoint, compte tenu d'une utilisation quotidienne de toirs heures, coûte en moyenne 3,70 \$ par mois en électricité. La consommation peut être in-

férieure ou supérieure en fonction du type d'appareil que vous possédez et de l'usage que vous en faites.

Avant d'utiliser un appareil de chauffage d'appoint, il convient de suivre quelques recommandations de base: vérifier l'état du cordon de branchement; placer l'appareil loin des rideaux et des meubles; le manipuler avec soin pour

éviter d'endommager l'isolant interne, ce qui pourrait mettre sous tension le boîtier et entraîner une décharge électrique; enfin, l'enlever de la pièce lorsque vous n'en avez plus besoin, de façon à permettre aux enfants de s'amuser sans danger.

N'oubliez pas qu'un enfant risque de se brûler en touchant un appareil de chauffage d'appoint,

sans compter qu'il pourrait le renverser ou y introduire de petits jouets en plastique qui, en brûlant, peuvent dégager des odeurs toxiques.

Les appareils de chauffage d'appoint peuvent rendre de précieux services, à condition qu'on les utilise de façon rationnelle et qu'on respecte les règles élémentaires de la prudence.

## Qu'advient-il quand on perd le droit de conduire un véhicule?

Lorsque le dossier d'un titulaire de permis de conduire compte sept points d'inaptitude ou plus, un avis l'informant de l'état de son dossier lui est transmis chaque fois que d'autres points s'ajoutent.

Et à 15 points, que se passe-t-il? Une des sanctions suivantes doit s'appliquer, soit la révocation du permis ou la suspension du droit d'obtenir un permis.

Révoker un permis veut dire l'annuler. Une

personne dont le permis de conduire ou le permis d'apprenti conducteur est révoqué n'a plus le droit de conduire un véhicule routier.

Par ailleurs, suspendre le droit d'une personne d'obtenir un permis de conduire ou un permis d'apprenti conducteur signifie que l'on ne peut lui délivrer un permis pendant une période déterminée.

Combien de temps durent les

sanctions?

La révocation ou la suspension de droit entre en vigueur 15 jours après la date d'envoi de l'avis de sanction par la Société de l'assurance automobile.

Sa durée est établie selon le nombre de fois que l'une ou l'autre de ces sanctions aura été imposée pour une accumulation de 15 points d'inaptitude.

Au cours des deux dernières années, une première sanction va

chercher trois mois; une deuxième sanction, six mois, et une troisième sanction et les suivantes, 12 mois.

Après tous ces déboires, comment obtient-on un permis à la fin de la période de sanction? Il faut d'abord prendre rendez-vous avec un centre de services de la Société de l'assurance automobile peu avant la fin de la période de sanction.

Ensuite, il faut réussir l'examen. La personne

qui désire obtenir un premier permis de conduire doit également satisfaire aux autres exigences prévues. Enfin, il faut payer les coûts d'examen et les sommes exigées pour le permis.

Il est à noter que les points d'inaptitude restent au dossier pendant les deux années qui suivent la date de la condamnation ou du paiement de l'amende (le fait de payer l'amende équivaut à une condamnation).

### Aux usagers du service de transport en commun du CIT MONTCALM

Avis est par les présentes donné de l'adoption par le conseil d'administration du Conseil intermunicipal de transport de Montcalm à une assemblée régulière tenue le 29 septembre 1992, de la résolution numéro 512-1992, à savoir:

**ÉTABLISSEMENT À COMPTER DU 1ER JANVIER 1993 DES MODIFICATIONS AUX TARIFS SOIT UNE AUGMENTATION DE 3% APPLICABLE UNIFORMÉMENT SUR TOUS LES BILLETS DE TARIF RÉGULIER, TARIF RÉDUIT, ALLER-RETOUR, LAISSE-PASSER RÉGULIER ET LAISSE-PASSER RÉDUIT.**

#### Admissibilité au tarif réduit

Les étudiants à plein temps de toute institution reconnue par le Ministère de l'éducation du Québec, les personnes de 65 ans et plus ainsi que les personnes handicapées bénéficient du tarif réduit sur nos circuits s'ils sont munis de la carte d'identification émise par le CIT de Montcalm selon ses conditions et privilèges.

#### Durée de la carte donnant droit au tarif réduit

La période de validité se termine le 31 décembre de l'année d'émission pour les étudiants (e)s et sera en vigueur jusqu'au 31 décembre 1994 pour les personnes handicapées et celles de 65 ans et plus.

#### Note

Tout enfant de moins de 12 ans bénéficie automatiquement du tarif réduit sur les circuits du CIT de Montcalm

Copie certifiée conforme

Hélène Delisle  
Secrétaire-trésorière

## Ne vous laissez pas dégonfler par vos pneus cet hiver

Toutes les fois que la température varie de 5 degrés Celsius, la pression des pneus de votre véhicule peut changer de 14 Kpa (kilopascals). Ainsi,

plus il fait froid, plus les pneus se dégonflent, rendant la direction et le freinage plus difficiles. La Ligue de sécurité du Québec vous suggère certaines

mesures pendant les mois les plus froids:

- Prenez l'habitude de vérifier plus souvent la pression de vos pneus en hiver. Suivez

les directives de votre manuel de l'utilisateur pour la pression à ajouter.

- Ne dégonflez pas vos pneus dans l'espoir d'acquiescer une meilleure traction sur la neige ou la glace; ce truc ne fonctionne pas et peut vous causer des

accidents.

- Munissez-vous d'un manomètre précis que vous laisserez dans le coffre à gants de votre véhicule. Les manomètres des postes de gonflage des stations-service sont souvent imprécis.

La chenille inc.

### OFFRE D'EMPLOI

### PRÉPOSÉ, PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN

La garderie La Chenille inc. est à la recherche d'un couple désirant travailler sur une base contractuelle, pour effectuer des travaux d'entretien semi-lourds et légers.

L'horaire de travail sera établi en fonction d'un entretien journalier ainsi que d'un entretien de fin de semaine. Les exigences reliées à la tâche et les informations relatives à la rémunération pourront être fournies sur demande

**Date limite pour déposer votre candidature: mercredi le 23 décembre 92**

Pour renseignements supplémentaires, demander **Johanne Roy à 424-7811**

Les spécialistes  
**les Stores M.P.C. enr.**

VENTES ET RÉPARATIONS  
ESTIMATION GRATUITE

**Spécial porte patio:**

**66x84: 59,95\$**

**75x84: 66,95\$**

Service gratuit sur mesure à domicile!  
Installation gratuite

- Stores verticaux • Système serre
- Toile à rouleau • Stores plissés
- Stores horizontaux

**St-Donat**

Laissez votre

**424-2473** message M. Charette

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

## ARPEUTEURS



**ALAIN CLEC'H**

BUREAU OUVERT:  
Samedi de 9h à 15h

Arpenteur-Géomètre  
Québec Land Surveyor

519, RUE PRINCIPALE - C.P. 239  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0  
BUR. ET RÉG. : (819) 424-2815



**Poulin, Barbe, Corbeil et Rado**

ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES  
QUÉBEC LAND SURVEYORS

STE-AGATHE-DES-MONTS  
18 EST. ST-HENRI TÉL.: (819) 326-0323

## ASSURANCES

ASSURANCES  
GODARD, LAFRENIÈRE, ST-AMOUR INC.

membre du

GROUPE  GODARD



François Lafrenière  
C.d'A.Ass



Sylvie-Anne St-Amour  
C.d'A.Ass

617, Principale  
St-Donat-de-Montcalm (Qc) J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-3115  
Fax: (819) 424-7251  
Cell.: (819) 324-7640



assurances  
**Georges Forget inc.**

- vie et générale  
- 327, rue Principale - C.P. 369  
- Saint-Donat (Québec)  
- J0T 2C0  
- Tél.: (819) 424-2311

Gaston Forget, C. d'A. Ass. propr.  
Georges Forget, C. d'A. Ass.

## AVOCAT

**Bertrand & Dubé**

AVOCATS

Me François Bertrand  
Me Denis Dubé  
Me Claude Prescott

St-Donat:  
519-A Principale  
c.p. 808 St-Donat  
(819) 424-7493  
St-Agathe:  
124 Saint-Vincent,  
suite 100  
Ste-Agathe-des-Monts  
(819) 326-8983

## CÂBLODISTRIBUTION



**Télécâble  
St-Donat inc.**

365, Principale, C.P. 149, St-Donat, J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2082

## COMPTABLES

DAGENAIS, LAPIERRE, SIMARD ET ASSOCIÉS  
COMPTABLES AGRÉÉS

Mario Simard C.A.  
associé

922, RUE DE LIÈGE EST  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
H2P 1L1  
Téléphone: (514) 387-8140  
Télécopieur: (514) 387-6334

422 A, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT, QUÉBEC  
J0T 2C0  
Téléphone: (819) 424-3454  
Télécopieur: (819) 424-1574

Rés.: (514) 229-2346

*Yves de Carufel, C.G.A.*

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

1600, boul. Henri-Bourassa Ouest  
Bureau 414  
Montréal (Québec) H3M 3E2  
(514) 331-4877

472, rue Principale  
Saint-Donat (Québec)  
J0T 2C0  
(819) 424-3135

*Serge St-Georges, C.G.A.*

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ

Saint-Donat  
Tél.: (819) 424-3287

645, rue du Moulin  
C.P. 880  
Saint-Jovite (Québec) J0T 2H0  
Tél.: (819) 425-3727

**Mallette Maheu**  
Comptables agréés



Vérification • Fiscalité • Consultation

124, rue Saint-Vincent  
Sainte-Agathe-des-Monts (Québec)  
J8C 2B1 (819) 326-3400

Saint-Jovite (819) 425-8691  
Saint-Donat (819) 424-1363

## CONSTRUCTION



(819) 424-2117  
René Charbonneau, prop.

**Construction J.P. Charbonneau Inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL

C.P. 667, 268, Brisson St-Donat, (Québec) J0T 2C0



CONSTRUCTION

**ALAIN BERTRAND inc.**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

MAISON RÉSIDENTIELLE ET RÉNOVATION

302 RUE LAMBERT  
SAINT DONAT

TEL: (819) 424-2734

## MÉDECINE DOUCE



**"Angès de Guérison enr."**

GINETTE LEFEBVRE, infirmière

- Démarche Santé
- Toucher thérapeutique
- Harmonisation par Les Fleurs de Bach

Tél.: (819) 326-8763

## COUVREUR



**F. GRENIER ENR.**

COUVREUR

20 ans d'expérience

- Bardeaux Métal
- Asphalte et gravier
- Réparation générale
- Estimation gratuite
- Ouvrage garantie

500, 65e avenue  
Entrelac  
J0T 2E0  
Tél.: (514) 228-4649

## DENTISTE

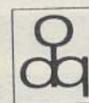


Centre dentaire René Jobidon

**René Jobidon, d.m.d.**  
Chirurgien - dentiste

Tél.: (819) 424-1885

## DENTUROLOGISTES



*Isabelle L'Allier d.d.*  
DENTUROLOGISTE

Fabrication et réparation  
de prothèses dentaires

444, RUE PRINCIPALE  
SAINT-DONAT  
Tél.: 424-7717 Sur rendez-vous

## ÉLECTRICIEN



ENTREPRISES  
ÉLECTRIQUES  
ST-DONAT INC.

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN

paul duplessis (819) 424-2648  
c.p. 339 saint-donat(québec) j0t 2c0



Tél.: 424-5599

**Gaston Blais**  
ENT.-ELECTRICIEN

Spécialité: Chauffage électrique

2017 - Route 125 Notre-Dame de la Merci

## VÉTÉRINAIRE

TÉL.: (819) 326-4071

*Clinique Vétérinaire Ste-Agathe*  
Veterinary Clinic

5, RUE STE-AGATHE  
STE-AGATHE-DES-MONTS DR. JEAN ROEBERG, M.V.

# PROFESSIONNELS ET COMMERÇANTS À VOTRE SERVICE!

## ÉVALUATION IMMOBILIÈRE

**Évaluation Laurentides**

Évaluateur en immobilier  
Réjean Buteau, b.a.a., é.a.  
Serge Lavoie, b.a.a., é.a.

126, rue Principale 969, rue Ouimet  
Ste-Agathe-des-Monts St-Jovite  
J8C 1K1 J0T 2H0  
(819) 326-9252 (819) 425-8668  
Télécopieur: (819) 425-8668  
(819) 326-8058 Ste-Thérèse Télécopieur:  
(514) 433-7612 (819) 425-8660

## EXCAVATION

**Les Excavations St-Donat inc.**

Bernard Lambert, prop.

Sable  
Gravier  
Terre  
Pierre concassée  
Enlèvement de la neige  
Installation de fosse septique



416, RUE DU COLLÈGE  
C.P. 305  
ST-DONAT (QUÉBEC)  
J0T 2C0

(819) 424-2821

**ANNONCER DANS LE  
JOURNAL ALTITUDE  
C'EST BIEN SE  
FAIRE VOIR**

## GARAGES



**Garage Mareel Lamarehe Inc.**

Mécanique générale - Spéc. Freins, Soudure  
Remorquage 24 heures, mise au point

Rte 125 Notre Dame de la Merci  
Co. Rousseau J0T 2A0 (819) 424-5337



**G. ROBERT INC.**

Rte 125, Notre-Dame-de-la-Merci,  
Qué. J0T 2A0 (819) 424-5850

## GRAPHISTE

**DUO DESIGN**

conception graphique  
lettrage à l'ordinateur  
concepts et  
fabrication d'enseignes



805 principale, Saint-Donat  
4 2 4 - 5 0 7 5

## IMPRIMERIE

IMPRIMERIE  
COMMERCIALE



• ENVELOPPES • FACTURES  
• EN-TÊTES DE LETTRES • CIRCULAIRES  
• CARTES D'AFFAIRES • ALLUMETTES  
• FAIRE-PART • PHOTOCOPIES  
• TROPHÉES DE TOUS GENRES

445 Rue Principale, C.P. 1150, St-Donat, P.Q. J0T 2C0

Tél.: 1-(819) 424-3598

## INGÉNIEURS

**NAGECO INC.**

services d'ingénierie et d'aménagement

Pierre Nadon, ingénieur  
Président

- Installations septiques
- Aménagement de barrages
- Aménagement paysager
- Aqueduc/égouts
- Murs de soutènement
- Plans, devis et surveillance
- Expertises de terrains et de bâtiments

2345, rue Michelin, bureau 200, Laval (Québec),  
H7L 5B9  
Téléphone: (514) 681-5071  
Télécopieur: (514) 681-6988

Autres places d'affaires: Montréal, Saint-Donat et  
Saint-Sauveur-des-Monts

## NOTAIRES



Tél.: (819) 424-2882  
Télécopieur: (819) 424-2950

**Normand Campbell**  
B.A., L.L.L., D.D.N.

NOTAIRE - NOTARY  
Conseiller juridique - Legal adviser

338 RUE PRINCIPALE, C.P. 238, ST-DONAT J0T 2C0

Mc MARIE-CLAUDE RAYMOND  
L.L.L., D.D.N.

Mc RAYMOND M. SIGOIN  
L.L.L., D.D.N.

**Raymond & Sigouin**

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES

430, Principale, C.P. 400  
Place Monette  
Saint-Donat, Qc J0T 2C0  
Tél.: (819) 424-2272  
Fax: (819) 424-1574



## PHARMACIENS

514, Principale  
St-Donat

F. Allard, B. Gagnon Tél.: 424-2626  
PHARMACIENS

Heures d'ouverture

Lundi	9h30 à 21h00	Judi	9h30 à 18h00
Mardi	9h30 à 18h00	Vendredi	9h30 à 21h00
Mercredi	9h30 à 18h00	Samedi	9h00 à 17h00
		Dimanche	ouvert de juin à septembre

## PLANCHERS

**Denis Morin**

• PLANCHERS •

Entrepreneur en planchers de bois franc

• Posage • Sablage

• Finition • Plastique ou cristal

Estimé gratuit

Ouvrage garanti

Spécialité: Vieux planchers remis à neuf

882-2199

Chertsey

## REMBOURRAGE



**Centre de Rembourrage St-Donat**

PIERRE ST-DENIS, propr.  
REMBOURRAGE DE MEUBLES  
DE TOUS GENRES

309, AVENUE DU LAC C.P. 615  
ST-DONAT, QUE. J0T 2C0

424-2291

## SERVICES

**TORO**

**CENTRE DE LOCATION  
ST-DONAT**

**Arrens**

**LOCATION,  
VENTE & RÉPARATION**  
TONDEUSES, SOUFFLEUSES, TRACTEURS, TRONÇONNEUSES  
VENTE & SERVICE D'EXTINCTEURS

424-2124

659, rue Principale Saint-Donat

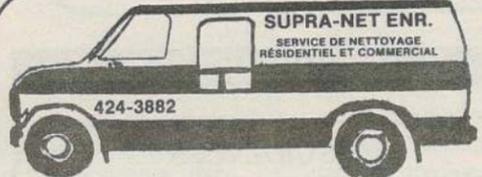
**POLARIS**

Croyez-le

**VENTE ET SERVICE**  
RÉPARATION DE TOUTES AUTRES MARQUES

**CENTRE DE LOCATION  
ST-DONAT**

659 Principale Saint-Donat 424-2124



TAPIS • SOFA  
SERVICE APRÈS INONDATION  
• INTÉRIEUR D'AUTO  
• RESTAURATION APRÈS  
INCENDIE • VENTE PRODUIT DE  
NETTOYAGE • ESTIMATION  
GRATUITE

APPELEZ-NOUS

Rosaire Riopel: 1-819-424-3882



Tél.: (819) 424-2362

COMBUSTION J. & R. GAGNON L.TÉE

Plomberie - Chauffage - Brûleur à l'huile

Service de réparation

Thermopompe

Fournaise électrique

Chauffe-eau solaire

410, rue Saint-Amour, Saint-Donat (Québec) J0T 2C0

Tél.: (819) 424-5342  
424-5610

**Carrière St-Guillaume Inc.**

Sable, Pierre, Gravier

Terre "noire"

Service de camion et tracteur

Installation de fosses septiques

Déneigement

235, ch. Saint-Guillaume  
Lac Ouareau

Saint-Donat  
(Québec)

TEL: 819-424-2492

Transport

**Jacques Charette inc.**

TRANSPORT SABLE & GRAVIER  
TERRE À GAZON

810, RUE PRINCIPALE - C.P. 231  
SAINT-DONAT (QUÉBEC) J0T 2C0

TÉL.: 882-2744



**Monsieur VIDE-TOUT Enr.**  
"OU PRESQUE"

VIDAGE DE FOSSES SEPTIQUES ET PUISARDS

Saint-Donat:  
Bur.: 424-1465

Chertsey:  
Bur.: (514) 882-2744  
J. Valois

**PETITES ANNONCES**

**(819) 424-2610**

\* Annonce non encadrée: **6,68\$**  
 \* Annonce encadrée: **7,79\$**  
 (taxes incluses)  
 PAYÉ après parution: + **1,00\$**

**À LOUER**

Maison de 2 ch. à c. À louer à l'année. Loyer modique en échange de légers travaux sur la propriété. 424-2102 (jour) ou 424-1925 (soir).

Dans village St-Donat: 3 1/2 semi-meublé. Stores verticaux, poêle, frigidaire: 300 \$/mois. Grand 5 1/2 avec stores verticaux, remise: 495 \$/mois. 424-7783.

Espace de bureau à louer. Idéal pr professionnel. Espace partagé. Horaire selon vos besoins. 519-A Principale, St-Donat. 424-3519 (rés.) ou 424-2815 (bur.).

Maison à louer 349, Du Collège. 3 ch. à c. Centre du village. Loyer à discuter. 424-1892.

Petite maison à vendre ou à louer. 270 \$/mois. Non chauffée, non éclairée, non meublée. Située Rte 125 sud. À 10 mn de St-Donat. Proprio: (514) 432-6128 ou 424-5228.

Libre immédiatement: logements de 3 à 4 ch. à c. Intersection 125 et 329. Aussi 2 apt. 3 1/2, occupation fin février. Info: 424-2121 ou 424-3962.

Village St-Donat: logements, grands 3 1/2 et 4 1/2, rue Aubin. Libres immédiatement. 424-2845.

**DIVERS À VENDRE**

Congélateur 12 p.c.u.: demande 275 \$. Patins pour fille grandeur 4: demande 20 \$. Ensemble de ski de fond (skis-bâtons, bottines grand. 4): demande 50 \$. Info: 424-3074.

Batterie reconditionnée pour auto, camion, etc. Excellente condition. Livraison disponible. (514) 882-9365.

1 gros humidificateur 23 X 23 et 12 profondeur. Très propre, aucune égratignure. prix: 100 \$. Info: Francine Simard 424-2049.

Motoneige BOMBAR-DIER 377 988. Info: 424-3411 (week-end).

**SUPER AUBAINE:** laveuse + sècheuse, mini, Admiral (Ing- lis). Flambant neu- ves. Avec service. Rég.: 1 100 \$. Spé- cial: 799 \$. Beaulieu & Gladu Inc. 424-7869.

Meubles, vaisselles, bibelots à prix de dé- barras. Valérie au 424-3778.

Gros poêle à combus- tion lente avec 7 pieds de cheminée isolée. Très peu utilisé: 450 \$. Aussi poêle au bois combiné avec électricité. Info: 424-1628 (week-end) ou (514) 353-9371.

Beaux outils de toutes sortes. Bon marché. Soir: 424-7160.

**AUTO À VENDRE**

**FORD ESCORT** 1985, comme neuve. Aubaine à 500 \$. 424-7869.

**CHIOTS À VENDRE**

Chiots: **BOUVIER DES FLANDRES.** Pure race. 200 \$. Info: (514) 882-9788.

**OFFRES D'EMPLOIS**

1 320 \$/mois. Travail sur la route. Entre- vue garantie. Auto nécessaire. 326-1311 ou 326-1330.

**REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR**

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. AMEN.  
 Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossi- ble.  
 N'oubliez pas de re- mercier le Sacré-Coeur et de faire publier la prière une fois la faveur obtenue.  
 Remerciements au Sa- cré-Coeur pour faveur ob- tenue.  
 T.L.

**INTERFACE: Re-cherche** animateurs(trices), temps partiel (janv.-fév.-mars.) pour pro- gramme d'immer- sion à St-Donat. Expérience requise, bilingue un atout. Envoyer C.V. à In- terface, C.P. 1246, Haute-Ville, Québec, G1R 5K8 ou appeler Réjean Déraspe (418) 694-0063. Avant le 16 décembre.

Représentant(e) sur la route: 16,50 \$/heure. 326-1311 ou 326-1330.

1 100 \$/mois. Travail plaisant au télé- phone. Info: 326-1311 ou 326-1330.

**ACHÈTERAIS**

Recherche anciens ta- pis orientaux genre Turquie ou persan, tou- tes grandeurs. 326-3096.

Achèterais choses an- ciennes comme: vieux meubles, poupées, bibe- lots, armoires, jouets, etc. 424-3032.

Merci à mon père pour faveurs obtenues. J.D.

**Prière à Saint-Jude**

Ô GLORIEUX apôtre Saint-Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.  
 Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce de Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.  
 Je vous promets, ô Saint-Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il  
 Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.  
 L.D.

**TROUVÉ**

Montre pour femme. S'adresser au **JOURNAL ALTITUDE.**

**BOIS DE FOYER**

Bois de chauffage à vendre. Érable-Meri- sier-Hêtre. 882-4560.

**BOIS DE FOYER SÉLECTIONNÉ.** 424-7965.

**OFFRES DE SERVICE**

Avez-vous besoin d'un «vrai» Père Noël pour la remise de vos ca- deaux? Réservez à l'avance au 424-3164.

Tenue de livre manuelle ou informatisée. Com- ptabilité générale d'exer- cice. Tarif horaire. À votre bureau ou chez moi. Jacqueline Bour- don: 424-3519 (rés.) ou 424-2815 (bur.).



*Remerciements*



Mme Thérèse Marceau et ses enfants remercient les personnes qui leur ont offert des sympathies à l'occasion du décès de M. Albert Marceau survenu à Saint-Donat le 23 octobre 1992 à l'âge de 81 ans.

**Remerciements**



Rita Charbonneau

À la suite du décès de Mme Rita Charbonneau à l'âge de 61 ans, survenu le 7 octobre dernier, nous vous remercions pour nous avoir apporté support, chaleur sympathie soit par votre présence, vos dons, vos cartes ou offrandes de messe ou toutes autres, vous avez toute notre reconnaissance. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants: Denis, René, Rémy et Irène ainsi que leur conjoint et leurs enfants

**REMERCIEMENTS**



Jean-Guy Lafleur

À Saint-Donat le 3 octobre dernier est décédé subitement Jean-Guy Lafleur à l'âge de 43 ans. Il laisse dans le deuil sa mère Cécile Monette ainsi que ses frères et soeurs Carmen (Jean-Guy St-Amour), Yvon (Jacqueline Légaré), Marielle et Aurèle (Louissette). La famille désire remercier sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné des marques de sympathie à la suite de son décès. Veuillez accepter ces remerciements comme personnels.

**Un programme de formation pour futurs entrepreneurs**

Cet automne débutait au Centre Le Virage, de Mont-Rolland, un nouveau programme intitulé «Lancement d'une entreprise» à l'intention des personnes qui ont pris la décision de créer leur propre entreprise.  
 Parmi les 15 commissions scolaires autorisées à donner ce programme cette année figure la Commission scolaire des Laurentides à laquelle est rattaché ce Centre.  
 Actuellement, quelque 16 élèves-entrepreneurs identi- fient leur potentiel d'entrepreneur, définissent leur projet d'entreprise et acquièrent les compétences nécessaires dans les techniques de vente et dans la gestion et le financement d'une entreprise.  
 Au cours d'une conférence de presse tenue récemment, le président de la CSL, M. Roch Bergeron, a souligné que ce programme «Lancement d'une entreprise» complète les services de formation offerts aux entreprises de la région et confirme le rôle de partenaire de la Commission scolaire des Laurentides dans le développement régional et la promotion de l'entrepreneurship.

*Remerciements*



Nous tenons à remercier très sincèrement tous les parents et amis ainsi que Monsieur le curé André Desjardins qui ont partagé avec nous notre chagrin, lors du décès d'Yvan Latreille survenu le 26 octobre 1992 à l'âge de 49 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, assistance au funéraille. Un gros merci tout spécialement à toute ma famille Latreille, merci à tous les frères Chevalier du 3e et 4e degré pour leur grande participation.

Nicole Latreille, épouse Francis, Guylaine, Isabelle, Nathalie, Denis

\*\*\*\*\*  
**ATTENTION...ATTENTION...ATTENTION...**  
**PROCHAINE ÉDITION**  
**DU JOURNAL ALTITUDE**  
**Janvier 1993**  
 Date limite pour publicités et communiqués  
**30 décembre 1992**  
**17h00**  
 \*\*\*\*\*

**ABONNEMENT JOURNAL ALTITUDE**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

**Abonnement:**  
**9,25\$:** Canada (taxes incluses)  
**18,00\$:** Étranger  
**1 an (12 numéros)**

**Nouvel abonnement**  
 **Renouvellement:**

**Retournez à: Journal Altitude 1350**  
 426, Principale C.P. 1350  
 Saint-Donat (Québec)  
 J0T 2C0

Récession oblige...  
JPG vous souhaite de Joyeuses Fêtes!

